

REVISTA MENSUAL • AÑO XIV • JUNIO 1991

# CUADERNOS

## DEL TERCER MUNDO

Brasil:  
Violencia en el campo

132

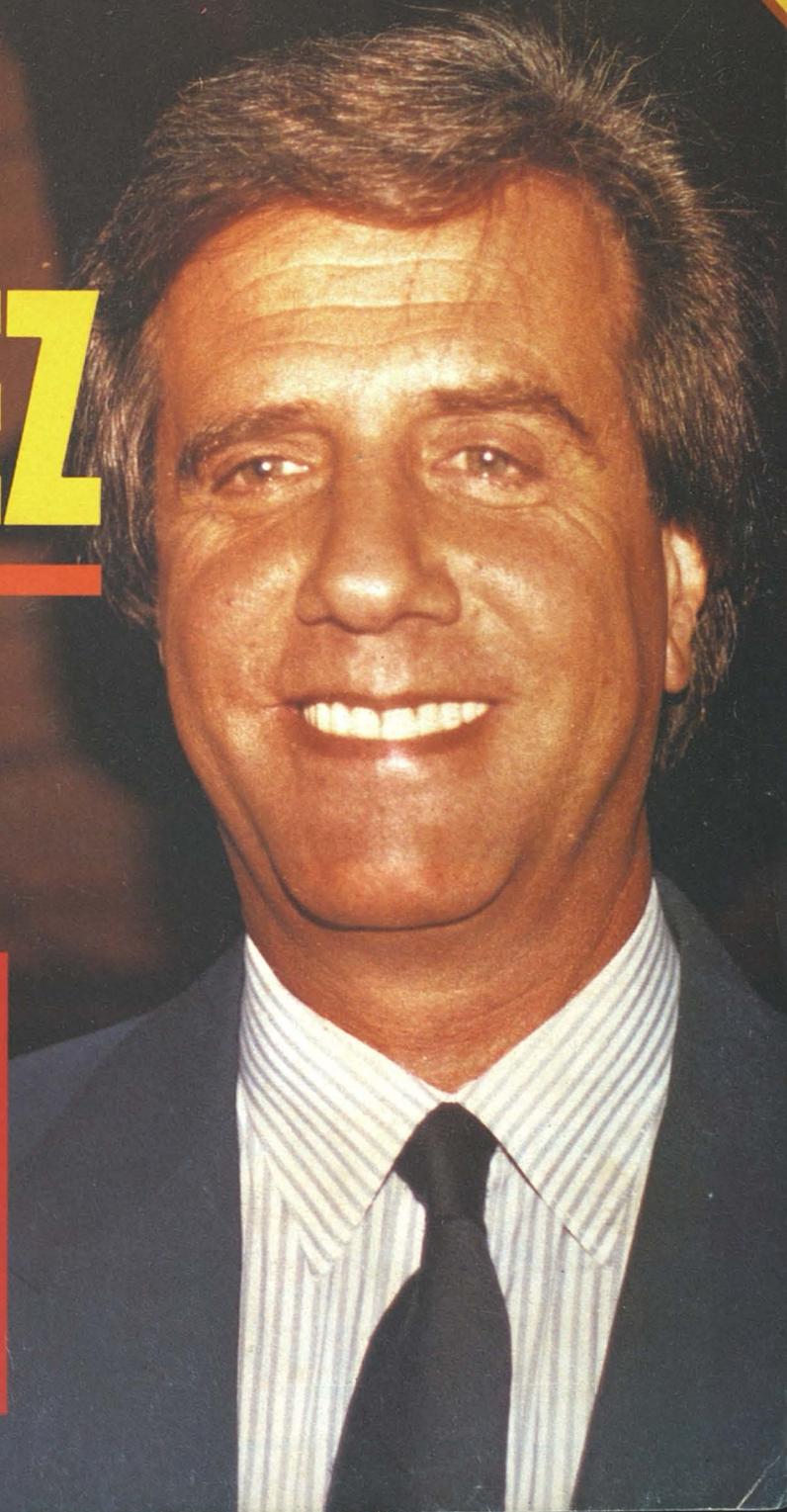
EXCLUSIVO

# TABARE VAZQUEZ

El rescate de  
la solidaridad

## ECOLOGIA

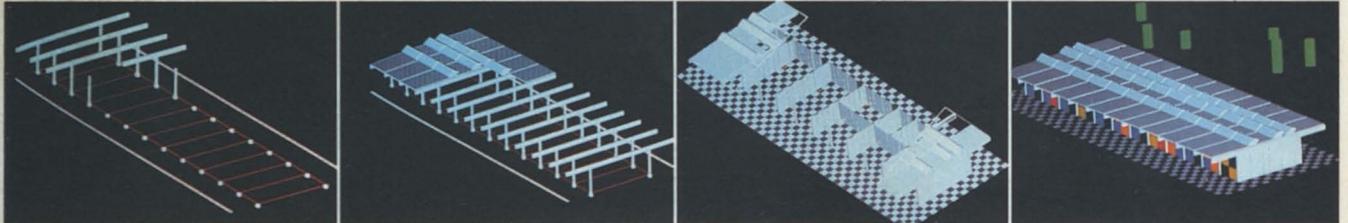
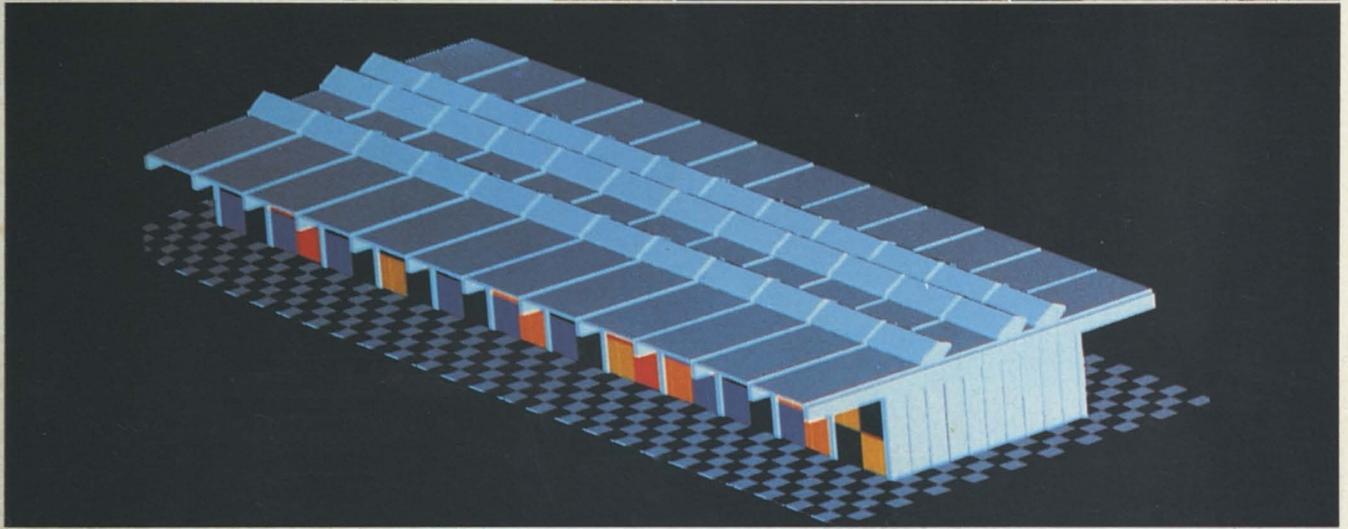
El planeta en peligro



URUGUAY: N° 3.500 • ARGENTINA

ISSN 0797-0552

# Riocop, una empresa sin competidores.



La Riocop es un ejemplo concreto de empresa estatal bien administrada. Creada hace más de cinco años para coordinar la construcción en gran escala de escuelas públicas de turno integral (CIEPs) en el Estado de Rio de Janeiro, hoy ocupa un lugar destacado en el sector de la construcción civil.

La clave de su éxito es el trabajo pionero con módulos

prefabricados de hormigón reforzado con tela soldada. Una tecnología que torna el material mucho más leve y evita el uso de equipos pesados, permitiendo la construcción, en tiempo record, de escuelas, centros de salud, puentes, pasarelas y otras obras en beneficio de la población. Todo con un costo mucho menor que los de otras empresas de construcción que utilizan el

método convencional de hormigón armado con varillas de hierro.

Gran parte de esos proyectos ha sido ejecutada en conjunto con diversas intendencias, organismos paraestatales y públicos de varios estados del Brasil. El carácter estatal de la Riocop le permite contratar servicios sin licitaciones públicas.

La eliminación de las trabas

burocráticas, aliada a la calidad del trabajo, ha permitido que esas instituciones cumplan sus compromisos ante la comunidad.

Ahora, usted, administrador, puede aprovechar también esas ventajas y presentar, en poco tiempo, beneficios a la población.

Contrate los servicios de la única empresa que posee esta tecnología en el Tercer Mundo.

## **RIOCOP**

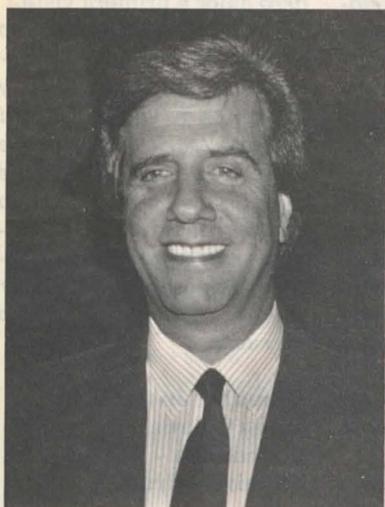
COMPAÑÍA MUNICIPAL DE CONSERVACIÓN Y OBRAS PÚBLICAS

**FÁBRICA DE EQUIPOS URBANOS Y PREFABRICADOS**

BR 101 • Km 1 • Rodovia Rio-Santos • Santa Cruz • Rio de Janeiro • Brasil  
CEP 23560 • Tel.: 55-21-395-4550 • FAX: 55-21-395-3965

## “Las ideologías importan”

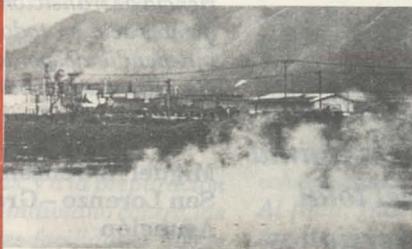
En un momento tan complejo de las relaciones internacionales, cuando el fin de la guerra fría deja más al desnudo que nunca el tamaño de la brecha entre el Norte rico y el Sur pobre del planeta, algunas de las reflexiones del Intendente de Montevideo, Tabaré Vázquez, no sólo tienen validez en el contexto exclusivo del Uruguay, sino que se pueden extrapolar para otros contextos de nuestra América Latina, y ¿por qué no?- del Tercer Mundo.



Tabaré Vázquez, Intendente de Montevideo, habla en exclusivo para Cuadernos del Tercer Mundo sobre las bases programáticas e ideológicas de su gobierno  
Pág. 12



■ Los choques armados entre negros en Sudáfrica llevaron a la prensa internacional a hablar de guerras tribales, olvidando el fondo político que domina la crisis. 41



■ En el campo brasileño, la lucha por la tierra provoca una guerra sorda y sangrienta entre ejércitos privados—armados por terratenientes— y ejércitos de hambrientos y desheredados. 28



■ Después de poner los pies en la Luna, el hombre llegó a un punto de su desarrollo en que su propio futuro está ligado a la preservación del medio ambiente. 48

## SUMARIO

2 Cartas

6 Panorama

### TEMA DE TAPA

12 Uruguay: En busca de la transparencia

### AMÉRICA LATINA

20 El Salvador: Un nuevo capítulo

22 Guatemala: En camino hacia la paz

23 Refugiados: Un futuro incierto

25 República Dominicana: Nuevo escenario político

28 Brasil: La guerra en el campo

### MEDIO ORIENTE

32 Irak: Entre Versalles y un nuevo Plan Marshall

### AFRICA

36 Angola: Desafío democrático

40 Sahara: Plebiscito en breve

41 Sudáfrica: ¿Porqué los negros combaten entre sí?

### ASIA

44 Bangladesh: La destrucción que podía evitarse

45 Japón: La tradición sagrada del arroz

### COMUNICACIÓN

46 Los super medios

### ESPECIAL ECOLOGÍA

48 Estamos todos en el mismo planeta

53 Conferencia cumbre del planeta Tierra

54 La ecología en debate

56 Una nueva política ecológica

**Nuevo orden**

Desde finales de los años setenta, la inversión extranjera (producción de mercaderías y servicios) se ha desplazado del Tercer Mundo hacia el Norte industrializado. Eso afecta, sensiblemente, a los países subdesarrollados, que no reciben capitales ni por la vía de los créditos y de los préstamos bancarios, ni por la vía de la inversión directa. Actualmente, el Tercer Mundo recibe sólo la quinta parte del total de las inversiones extranjeras directas.

Los motivos por los cuales las transnacionales están dejando el Tercer Mundo serían: 1) el alto grado de automatización y el aumento real de la productividad en los países capitalistas desarrollados, lo que dispensa el uso de mano de obra barata de forma intensiva, proveniente de los países pobres; 2) los países del Tercer Mundo atraviesan una grave crisis económica, que lleva al Norte rico a aprovechar los mercados occidentales en expansión y el poder de compra relativamente elevado de esos centros adelantados.

Esa tendencia mundial nos debe llevar a luchar por el establecimiento de un nuevo orden internacional, más justo, capaz de solucionar los problemas del subdesarrollo.

**Humberto Chávez**

**Zegarra**

**São José dos Campos - SP - Brasil**

**Indios**

Hace poco tiempo realicé un trabajo para el curso de antropología cultural sobre la cuestión indígena en el Brasil, utilizando datos tomados de "Cuadernos del Tercer Mundo" como fuente de mi investigación. Les quedo muy agradecido, así como a todos los que en nombre de

la humanidad luchan para preservar las culturas indígenas. Estoy convencido de que esa lucha no será en vano.

**José Ednaldo Feitosa da Silva**

**Caixa Postal 36  
58100 - Campina Grande - PB  
Brasil**

**Información**

La revista no solamente me ha sido muy útil sino que la lectura de algunos de sus artículos llega a emocionarme, porque siento que en

**"El Tercer Mundo recibe sólo la quinta parte del total de las inversiones extranjeras directas"**

otras publicaciones jamás encontraría el tipo de noticia y de análisis que ustedes nos brindan.

La postura digna y clara de "Cuadernos del Tercer Mundo" debería llegar a todos los centros de enseñanza, pues estoy segura que de esa forma los muchachos aprenderían más que con los análisis a veces absurdos que les hacen leer.

**Ivonisa Holanda  
Fortaleza - Ceará**

**Falta Paraguay**

En primer lugar deseo expresarles mis más sinceras felicitaciones por el valioso aporte que realizan desde

"Cuadernos del Tercer Mundo", brindándonos información sobre problemáticas tan similares, pero a la vez con especificidades tan diferentes, que enfrentamos los países pertenecientes al Tercer Mundo.

Conozco esa publicación desde hace algunos años, cuando estudiaba sociología en la UNISINOS en São Leopoldo-Rio Grande do Sul, Brasil. Últimamente la recibí a través de amigos que residen en São Paulo.

Con cierta sorpresa he constatado que los Cuadernos casi no tienen información sobre Paraguay. En estos momentos nuestro país atraviesa su primera experiencia de transición hacia la democracia en toda su vida independiente, por lo cual sería importante poder cubrir ese vacío.

**Miguel A. Genesini  
San Lorenzo - Gran  
Asunción  
Paraguay**

**Autoabastecimiento**

Tengo en mi poder los números 1 y 2 de la primera etapa de la revista, y me siento orgulloso de ello. Años después, en 1986, encontré la revista nuevamente durante un viaje a Córdoba. Me pareció un logro importantísimo para la formación de las personas de mi país y del Tercer Mundo (un Tercer Mundo que fue No Alineado, pero que después de la guerra del Golfo quedó -al menos algunos de sus miembros- totalmente alineado a una de las partes, como sucedió con la Argentina).

Actualmente tengo una chacrita de 10 hectáreas en la provincia de Misiones y quiero desarrollar un proyecto de autoabastecimiento primario y producción alternativa. Vivimos, con mi señora, en una colonia que está a 15 kilómetros del pue-

blo más cercano y a 120 kilómetros de Posadas, la capital provincial. Quisiera recibir materiales sobre energías alternativas y también informaciones sobre la Guía del Tercer Mundo 1991 y sobre la forma de suscribirnos a Cuadernos.

**Walter Anibal Griguoli  
Cainguas  
Mbopicua - C. Postal  
3334**

**Misiones - Argentina**

Estimado lector:

Para informaciones sobre venta de la Guía del Tercer Mundo y suscripciones de Cuadernos del Tercer Mundo en español, por favor contactar al Sr. Daoiz Vila, Miguel del Corro 1461 - Montevideo - Uruguay

**Sueño de estudiante**

"Cuadernos del Tercer Mundo" es una señora revista. La leo hace poco más de un año y la identificación entre nosotros fue instantánea. Se puede decir que un verdadero amor a primera vista.

Voy a comenzar el curso de comunicación social (periodismo) en pocos meses, y la lectura de una revista así me es necesaria. Confieso que a veces, cuando sueño sobre mi futuro, me veo escribiendo algún artículo o haciendo alguna entrevista para publicar en "Cuadernos del Tercer Mundo". Por ahora, es sólo un sueño...

**Claudio Lindemberg  
Pires Correa  
Cascadura - Rio de  
Janeiro - Brasil**

**Drogas**

Las informaciones recogidas en las capitales de diez estados brasileños sobre el consumo de drogas por parte

de estudiantes de la enseñanza primaria y secundaria, publicadas recientemente en un libro editado en São Paulo, son asustadoras: en los últimos años, 23,8% de los jóvenes estudiantes ingresaron al mundo de las drogas. Esa cifra en sí misma es una seria advertencia a los padres e a los educadores.

En los diferentes estados, la policía ya no descubre la cocaína en gramos, sino en kilogramos, y la marihuana es encontrada en vastas plantaciones y en la puerta de las escuelas, donde los traficantes fomentan su comercialización.

El consumo de drogas aumenta todos los años en Brasil. Y la eficiente actuación de la policía contribuye a que varios estados ya formen parte de la ruta internacional de drogas, sobre todo de cocaína.

El combate a las drogas no depende sólo de las fuerzas represivas. Los resultados de una campaña como

esa están directamente vinculados a la integración del joven en el medio familiar, al papel de la escuela en la concientización de la juventud sobre el riesgo del consumo

aceptar una propuesta de los narcotraficantes. La prevención contra las drogas debería contar en los curriculum escolares.

**Antonio Saturnio**  
Perdizes - São Paulo  
Brasil

**Integración**

El Pacto Andino revitalizado, el Mercosur en sus primeros pasos, Estados Unidos buscando a toda costa acelerar la integración con Canadá y México; Europa avanzando a gran velocidad hacia la meta unitaria de 1992. Sin duda vivimos en momento de auge de los bloques económicos.

Sugiero al equipo responsable de la revista que dedique al tema algunas reflexiones, para contribuir a echar luz sobre esos procesos. Al final, ¿nos ayuda o no, a nosotros, pobres países del Tercer Mundo, una integra-

ción económica?

Y más, si es que debemos integrarnos, ¿con quién tenemos que hacerlo? ¿Darle la mano a George Bush, con su Iniciativa de las Américas? ¿Aproximar el Mercosur y el Pacto Andino, hasta formar una sola asociación?

**Pedro M. Mondragón**  
Lima - Perú

**Patio trasero**

Cuando en esta zona del mundo, el "patio trasero" de los Estados Unidos, diaria y sistemáticamente las cadenas norteamericanas nos infectan con informaciones tendenciosas -y esto fue particularmente válido para el período en que duró la guerra del Golfo- vuestra publicación nos permite obtener un punto de vista ajustado a la realidad de los hechos.

**Raúl Machado**  
Montevideo - Uruguay

**"Al final, ¿nos ayuda o no, a nosotros, pobres países del Tercer Mundo, una integración económica?"**

de drogas, y a la preparación de cada individuo contra las aparentes facilidades que le brindaría la decisión de

**INTERCAMBIO**

**María Reyna Torres**  
José Battle y Ordoñez 559/4  
Ciudad de Canelones  
C.P. 90.000 - Uruguay  
(Profesora de Historia)

**Wilson Ferrer Acosta**  
Apartado Postal N°9  
Cumanayagua - C.P. 57.600  
Cienfuegos - Cuba  
(Postales, revistas de rock)

**Marcelo F. Grande**  
Isabela 3431  
Montevideo  
C.P. 12.000 - Uruguay  
(Sellos postales)

**Julián Sánchez**  
Francisco Plá 3960  
Montevideo  
C.P. 12.300 - Uruguay

**Guilherme Fernandes Garcia**  
Rua Matipó, 262 Apto.102  
CEP 30.350 - Belo Horizonte  
Minas Gerais - Brasil

**Ruben Eduardo Alfaro**  
Altair 2407 casi Mendoza  
Montevideo  
C.P. 12.400 - Uruguay

**Oliveira José Martins**  
Caixa Postal 520 - Luanda  
R.P. Angola

**Walmar Cavalcanti**  
Rua Sergipe, 102 Apto. 5  
CEP 01.243 - Higienópolis  
So Paulo - Brasil

**Mutombo Jean-Jacques**  
Caixa Postal 6654  
Luanda - R.P. Angola

**María das Graças Gomes dos Santos**  
Av. Nossa Senhora de Copacabana,  
702-B / 5º Andar  
CEP 22.050 - Copacabana  
Rio de Janeiro - RJ - Brasil

**Waldick Henda de Azevedo**  
ENATEL.UEE-CTT  
Benguela - R.P. Angola

**Francisca Marilena C. Bezerra**  
Av. Francisco Sá, 3572 Apto. 401  
Bloco P  
CEP 60.310 - Carlito Pamplona  
Fortaleza - Ceará  
Brasil

**Luciano Evaristo Antônio**  
P.O.Box 370  
Sumbe  
R.P. Angola

## CUADERNOS DEL TERCER MUNDO

Publicación con informaciones y análisis de las realidades  
y aspiraciones de los países emergentes

### EDITORIA TERCER MUNDO

Director General: Neiva Moreira

Directores: Beatriz Bissio - José María Rabêlo - Henrique Menezes

Rua da Glória, 122/105-106-CEP 20.241 - Río de Janeiro/Brasil

Tel: (021) 242-1957/222-1370/252-7440 - Telex: (021) 33054 CTMB-BR

Correo electrónico - Geonet: Terceiro Mundo / Alternex: Caderno

### CUADERNOS DEL TERCER MUNDO/ CADERNOS DO TERCEIRO MUNDO

Director General:

Neiva Moreira

Director Adjunto: Pablo Piacentini

Editora:

Beatriz Bissio

Subeditores: Claudia Guimarães,

Procópio Mineiro (Ed. en portugués)

Aldo Gamboa, Marcelo Monteiro

(Ed. en español)

Consejo Editorial Internacional:

Darcy Ribeiro, Henry Pease García,

Eduardo Galeano, Juan Somavía.

Director Administrativo: Henrique Menezes.

Departamento de Circulación:

Mauro Antonio Mendes

Centro de Documentación: María

Helena Falcão (Directora)

Banco de Datos: Macário Costa

Corresponsales: Marcelo Pereira y

Cristina Canoura (Uruguay), Roberto

Bardini (México), Carlos Pinto Santos

(Portugal)

25 de Mayo 591/2º piso/Tel: 95-5222/

95-9276/95-9343 (de 13 a 18 horas)

Centro de Documentación: María

Helena Falcão (Directora)

Banco de Datos: Macário Costa

### EDICIONES REGIONALES

• Edición en español

Director: Beatriz Bissio

A.C.U. S.A Miguel del Corro

1461/Tel: 49-61-92

Montevideo - Uruguay

Ministerio de Educación y

Cultura 98/85 INC 6526.

Ventas y suscripciones (para

Uruguay): Daoiz Vila

Miguel del Corro 1461

Tel: 49-61-92. Montevideo - Uruguay

Ventas y suscripciones (para todos

los países menos para el Río de la

Plata): Mauro Antonio Mendes,

Rua da Glória, 122 105-106 Río de

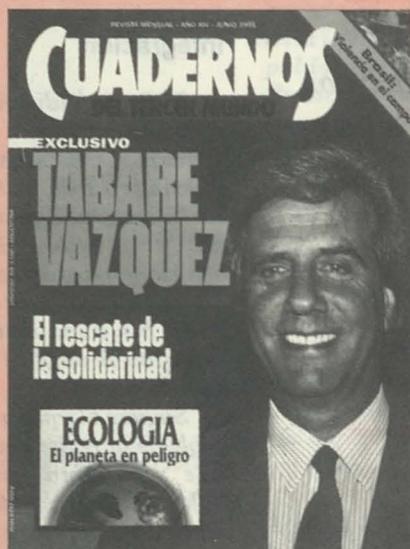
Janeiro - Brasil CEP 20.241

Distribución en Uruguay: Berriel

y Martínez, Paraná 750 esq.

Ciudadela. Matrícula de la Dirección

de Industrias: 1- 2501 Autorización



del Ministerio de Educación y  
Cultura: 98/85 INC 6526.

### SUCURSAL DE LISBOA:

Director: Artur Baptista

Tricontinental Editora Ltda. - Calçada

do Combro, 10/ 1º andar Lisboa,

1.200. Tel. 32-06-50. Telex: 42720

CTMTR-P.

### CUADERNOS DEL TERCER

MUNDO utiliza los servicios las

agencias:

ANGOP (Angola), AIM

(Mozambique), INA (Irak), IPS

(InterPress Service), ALASEI

(México), PANAPRES (Panamá),

SALPRESS (El Salvador), SHIHATA

(Tanzania), Wafa (Palestina) y del

Pool de Agencias de los Países No

Alineados.

Mantiene también intercambio

editorial con las revistas: Africa News

(EEUU), Nueva (Ecuador), Novembro

(Angola), Tempo (Mozambique),

Altercon (Ilet - México - Chile), Third

World Network (Malasia), Israel and

Palestine Political Report (Paris) y

Against the Current (EEUU).

Fotos: France Presse

Fotos de tapa: Tabaré Vázquez:

Beatriz Bissio

Campeiros de Brasil:

Ripper-Imagens da Terra

Tapa (lay-out): Carlos Gomes

Sólo para  
suscriptores

Renueve su  
suscripción con

# 10%

de descuento

ELIJA SU OPCIÓN:

### PARA URUGUAY

Renovación por 1 año:

Precio normal: \$42.000

**OFERTA: \$37.800**

### PARA OTROS PAÍSES

Precio normal:

Individual: U\$S 24

**Oferta: U\$S 21**

Institucional: U\$S 40

**Oferta: U\$S 35**

Pago por:

Giro Postal Internacional o

Cheque Internacional

### Importante:

En Uruguay, entre en contacto

con la *Distribuidora Item*, en:

Miguel del Corro 1462,

Montevideo-Uruguay.

Para otros países, escriba a:

*Editora Terceiro Mundo*,

Rua da Glória 122 Grupo

105/106 - Glória

CEP: 20241-Rio de Janeiro

RJ-BRASIL

AL LECTOR

Nuevamente en español

# CUADERNOS DEL TERCER MUNDO

Múltiples manifestaciones de aprecio de los lectores en lengua española de **Cuadernos del Tercer Mundo** nos llevaron a redoblar esfuerzos para cumplir la promesa de volver a circular en el primer semestre de 1991. Con esta edición retomamos nuestro contacto con la América Latina hispanohablante, donde en setiembre de 1974 fue publicado el primer número de *tercer mundo*, como se llamaba entonces. Y lo hacemos con la convicción de que —a pesar de los años que han transcurrido— la propuesta editorial que nos llevó a fundar una publicación destinada a destacar la información y el análisis de las realidades de los países de América Latina, África y Asia continúa vigente. El tiempo pasado, en este caso, no contribuyó sino a agravar el desnivel informativo del Sur en relación al Norte.

En esta nueva etapa, hemos introducido algunas novedades, como un nuevo logotipo y cambios en la diagramación, incluyendo el uso de dos colores en las páginas internas. Pretendemos así hacer más agradable la lectura, en una época en que la competencia de los medios audiovisuales con los medios escritos es cada vez más aguda.

Por otra parte, en este número de reencuentro con los lectores de **Cuadernos del Tercer Mundo** reproducimos algunos artículos que tomamos de la más nueva publicación de la Editora Terceiro Mundo, *Ecología e Desenvolvimento* (Ecología y Desarrollo), lanzada en el pasado mes de marzo y que por el momento no tiene versión en español. Como ese paso no es posible por ahora, optamos por incluir algunos de los artículos en **Cuadernos del Tercer Mundo**.

Finalmente, todo el equipo de **Cuadernos del Tercer Mundo** desea agradecer todas las manifestaciones de cariño recibidas en estos meses difíciles, que sin duda fueron nuestro mayor aliento y contribuyeron de forma decisiva para que esta edición esté ahora en manos de nuestros lectores.

## INDIA Violencia sin fin

Con las cenizas de Rajiv Gandhi se diseminaron, también, las esperanzas de millones de hindúes que veían a la familia Nehru-Gandhi como el eje vertebral de la precaria estabilidad política de ese país-continente.

Sonia Maino, la viuda del ex primer ministro Rajiv Gandhi, muerto el 21 de mayo en un atentado cuando estaba en campaña electoral en el estado de Tamil Nadu, no aceptó la oferta del Partido del Congreso de sustituirlo en la presidencia de la agremiación. Nacida en Italia, Sonia hubiera podido convertirse en la nueva primera ministra, ya que el

partido de su marido era el favorito en las encuestas pre-electorales. Pero al mismo tiempo que manifestó estar conmovida con la propuesta, alegó motivos emocionales para rechazarla. De esa forma ella eliminaba la posibilidad de continuación de



Los restos de Rajiv Gandhi llegan a Nueva Delhi para la cremación

la línea dinástica que produjo tres primeros ministros de la India, Jawaharlal Nehru (abuelo de Rajiv), Indira Gandhi (su madre) y el propio líder asesinado el mes pasado. El hijo mayor de Rajiv, Rahul, de 21 años, estudia en Estados Unidos y es muy joven aún para poder recibir la herencia política de su padre.

Las sospechas sobre la responsabilidad del atentado recaen sobre el movimiento separatista tamil, de Sri Lanka, con fuertes aliados en el estado Tamil Nadu, de la India, el que Rajiv Gandhi visitaba cuando fue asesinado. La bomba que mató al ex premier y a otras quince personas aparentemente estaba amarrada al cuerpo de una mujer que tenía un gran collar de flores, y que habría sido una militante suicida. Un cable y una batería de fabricación inglesa fueron encontrados en los restos del cuerpo de la mujer.

En 1987, cuando era primer ministro (gobernó de 1984 a 1989), Gandhi firmó un acuerdo con el presidente cingalés Junuis Jayewardene, para pacificar Sri Lanka, la isla del Océano Índico situada a escasos kilómetros del estado de Tamil Nadu. Una sangrienta guerra civil enfrentaba en ese momento a las fuerzas

gubernamentales y al grupo separatista Tigres de la Liberación Tamil Eelam (TL/TT). Ese movimiento, integrado principalmente por jóvenes intelectuales y de clase media de la minoría tamil, reivindicaba inicialmente el fin de la discriminación contra la minoría tamil por parte del gobierno de Colombo, pero acabó ampliando sus reivindicaciones, levantando la bandera del Estado tamil independiente. Gandhi envió inicialmente dos mil soldados a Sri Lanka, aparentemente en misión pacificadora. Pero la evolución del conflicto hizo

aumentar la cifra para 50 mil hombres que de hecho acabaron participando en los combates, del lado de las fuerzas de Jayewardene.

En la India, la ola de violencia que ya venía marcando la campaña electoral se intensificó tras el asesinato de Gandhi. Decenas de personas murieron y algunas centenas fueron heridas en manifestaciones de protesta en todo el país.

"En ningún otro momento de su independencia la India estuvo tan polarizada en torno de posiciones tan radicales como ahora", escribió en su página editorial el "Times of India", uno de los diarios más influyentes del país, al día siguiente de la muerte del ex primer ministro. "Casta se oponen a castas y religiones se oponen a religiones. El país está prácticamente sin gobierno", concluía el editorial.

## ETIOPIA Caos y secesión



Mariam (foto menor) pidió asilo en Zimbabwe

La renuncia del Presidente de Etiopía, Mengistu Haile Mariam, no contribuyó para amainar la violencia política que se apoderó de ese país africano, uno de los más pobres del mundo. Militantes separatistas de varias regiones y fuerzas rebeldes opositoras al gobierno central de Addis Ababa se habían unido en los últimos meses para juntar esfuerzos en su lucha contra el régimen encabezado por Haile Mariam.

Cuando Mengistu huyó del país con rumbo a Zimbabwe, los grupos guerrilleros, encabezados por el Frente Democrático Revolucionario Popular de Etiopía (FDRPE), ya estaban a 30 kilómetros de la capital.

El nuevo presidente, Tesfaye Gabre Kidan, que era el vice de Manguistu, anunció al asumir el cargo su disposición a iniciar un diálogo con los diferentes grupos guerrilleros y en un gesto conciliador, liberó a los 180 presos políticos del país. Pero su oferta no fue suficientemente convincente como para frenar el avance de las fuerzas irregulares sobre la capital, convertida en una fortaleza militar.

Oficial sin mayor brillo en su carrera, Haile Mariam ayudó a derrocar la monarquía represiva de Haile Selassie, en 1974. Desde que asumió el poder en 1977 gobernó en nombre del socialismo, pero al cabo de más de una década pocos de los seculares problemas etíopes habían sido solucionados.

Sus limitaciones fueron evidentes en dos campos claves: el problema de las nacionalidades y el de la propiedad de la tierra. Mengistu no tuvo habilidad suficiente o no pudo lidiar con la compleja realidad étnico-cultural del país, y a la lucha cesesionistas de los eritreos -a los que el nuevo régimen trató con el mismo rigor que Selassie- se sumó en épocas más recientes la de otros grupos, como los habitantes de la provincia de Tigre. La guerra interna llevó al gobierno a destinar 60% del presupuesto nacional a los gastos militares.

El ex presidente tampoco se ganó el apoyo de los campesinos sin tierras, ya que su reforma agraria no llegó a alterar de forma significativa el perfil de la tenencia de la tierra en ese país de economía rural.

## MOZAMBIQUE Negociación en curso

Representantes del gobierno de Mozambique y del grupo contrarrevolucionario Resistencia Nacional Mozambicana (Renamo), elaborarán una nueva agenda para buscar un acuerdo que ponga fin a 16 años de guerra civil. Leone Gianturco, portavoz de la comunidad religiosa de Sant' Egidio (situada en Roma), donde se realizan las conversaciones de paz—cuya última rodada tuvo lugar a fines de mayo—señaló que una nueva agenda se hizo necesaria debido a las discrepancias surgidas en la última etapa de las negociaciones tendientes a conseguir un alto al fuego en el menor plazo de tiempo posible.

El portavoz no aclaró cuáles eran los puntos de desacuerdo que aún persistían entre el gobierno de Maputo y los rebeldes, pero se estima que se refieren a cuestiones militares.

La delegación oficial mozambiqueña está encabezada por el ministro de Transportes, Armando Guebuza, y la de la Renamo, por el jefe del Departamento de Relaciones Exteriores, Guel Domingos. Los mediadores son el representante del gobierno italiano, ex-subsecretario de Relaciones Exteriores Mario Rafaelli, el presidente de la comunidad Sant' Egidio, Andrea Riccardi y el arzobispo de la ciudad de Beira, en Mozambique,

Don Jaime Gonalves.

Las negociaciones entre el gobierno de Maputo y la Renamo comenzaron en 1990 y fueron facilitadas por la entrada en vigor de la nueva Constitución de Mozambique, a fines del año pasado, en la que se define la opción por el sistema pluripartidario. La vigencia en el país de un sistema de partido único fue uno de los argumentos usados por los rebeldes para justificar sus acciones terroristas contra blancos civiles mozambiqueños. Con vigencia de todas las libertades individuales, se espera la realización de elecciones el año próximo. El presidente mozambiqueño Joaquim Chissano manifestó su deseo de realizar elecciones legislativas en junio de 1992, si, como se espera, a lo largo de este mes de junio se firma el

acuerdo de paz con los rebeldes. Csimiro Nhamitamba, uno de los dirigentes del recién formado Partido Liberal Democrático de Mozambique (PALMO) afirmó que el presidente le había confirmado esa intención.

En principio las elecciones debían realizarse este año, pero la demora en las negociaciones de paz y el hecho que el Parlamento aún no ha aprobado la nueva ley electoral, paso previo al inicio del registro de votantes, hicieron imposible el cumplimiento de esa meta. Si las divergencias con la Renamo continúan, el gobierno estaría dispuesto a realizar elecciones aún sin la firma del acuerdo que pondría fin a la guerra. Es lo que afirmó en declaraciones a "Radio Mozambique", el canciller Pascoal Mucumbi.

## CAMERUN Combate a la corrupción

Los cambios en el gabinete del presidente Paul Biya no lograron calmar las demandas populares en favor de la moralización y la total democratización del país. Solamente tres ministros fueron reemplazados por el premier interino Sadou Hayatou: el de Justicia, Adolphe Moudiki, el de Finanzas, Simon Nassilekin y el de Planificación, Niat Njifenji. Los más próximos al presidente permanecieron en sus puestos, como por ejemplo el ministro de Defensa, Akame Mfoumou.

Salvo el nuevo ministro de Justicia, el abogado Douala Moutoume, miembro de la Comisión de Derechos Humanos del Estado, los otros son casi desconocidos.

La oposición política de Camerún exigía una reestructuración profunda del sistema administrativo, mediante la regionalización del mismo. La idea central de los cambios propuestos era poner fin al abuso de poder, a la fuga de capitales y a la corrupción.

Según la propuesta dada a conocer en marzo por el portavoz del Comité Coordinador de la Oposición, Alexander

Taku, las actuales diez regiones administrativas serían reducidas a cuatro, y los correspondientes gobernadores regionales serían electos por la población. El presupuesto nacional sería dividido entre las cuatro regiones, para el desarrollo de sus respectivos proyectos.

Desde que Camerún se convirtió en un estado de partido único en 1966 y en un estado unitario en 1972, el poder ha estado concentrado en las manos del presidente. Bajo el ex presidente Alhaji Ahmadou Ahidjo los puestos altos eran en su mayoría otorgados a parientes del jefe de estado, así como la dirección de la mayoría de las empresas públicas. En 1982, cuando Ahidjo renunció, fue sucedido por su primer ministro, Paul Biya. ese cambio despertó la esperanza de que pudiese comenzar una etapa de moralización, pero no fue así. También el régimen de Biya fue acusado de corrupción y sus protegidos son responsabilizados por la crisis económica en que se encuentra



Biya (foto menor): cambios en un país en jaque

esa nación africana.

La oposición exigía la proclamación de una amplia amnistía, el regreso de los exiliados, libertad de prensa, disolución del Parlamento y el nombramiento de un nuevo primer ministro que formase un gobierno provisorio de unidad nacional capaz de preparar el terreno para la realización de elecciones libres.

La tímida respuesta del presidente Biya, de sustituir tres miembros del gabinete, fue considerada por la oposición como la negativa del gobierno a sus reivindicaciones.

## MEXICO Hacia el Pacífico

**E**l Ministro de Relaciones Exteriores mexicano, Fernando Solana, realizó una gira por varios países asiáticos, a mediados de mayo, y formalizó en Singapur el ingreso de México en la Conferencia de Cooperación Económica del Pacífico. La cancillería mexicana dijo que se trata de "un paso relevante en la diversificación de las relaciones políticas y económicas de México".

El canciller Solana visitó también Corea del Sur, Chi-



Fernando Solana

na, Hong Kong y Japón, países con los que México intenta consolidar una relación institucional y programar sus vínculos futuros, según afirma la cancillería.

Actualmente, el 80% del comercio exterior de México se realiza con países que poseen litoral en el Océano Pacífico, pero casi todo ese intercambio es absorbido por Estados Unidos.

## ARGENTINA-BRASIL Trigo barato

**A** mediados de mayo, una oferta de Estados Unidos a Brasil, de venderle trigo a precios subsidiados, motivó una protesta de la cancillería argentina. El gobierno de Buenos Aires condenó la práctica de *dumping* en los precios agrícolas y la interferencia de Estados Unidos en el proceso de integración entre Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, ya que el trigo forma parte de los productos argentinos ofrecidos al consumidor brasileño en el contexto del acuerdo de integración.

No es novedad que los países desarrollados destinen numerosos recursos para pagar altos subsidios a los productores agrícolas y barrer a la competencia internacional con precios bajos, de *dumping*, que arruinan a los productores del Tercer Mundo. Ese fue, justamente, uno de los puntos en los que no se logró superar el estancamiento en las nego-

ciaciones de la Ronda Uruguay del Gatt (Acuerdo General de Aranceles y Comercio), en 1990.

La nota de protesta de la Casa Rosada fue encabezada por el subsecretario de agricultura de Argentina, Marcelo Regúnaga, quien re-



Menem (izq.): Argentina reclamó por la oferta de trigo subsidiado

clamó, a mediados de mayo, ante su similar estadounidense, Edward Madigan, por el ofrecimiento de Estados Unidos a Brasil, de 700 mil toneladas de cereal a precios mucho más bajos que los negociados en la bolsa de Chicago. A corto plazo, la oferta de Estados Unidos

## ANTILLAS HOLANDEAS Tercer mandato

**P**or tercera vez consecutiva, María Liberaia Pieters fue electa jefe del gobierno de las Antillas Holandesas, un protectorado de Holanda en el Mar Caribe. Dirigente del Partido Demócrata Cristiano local, Pieters vuelve al gobierno a raíz de su papel de mediadora político-económica, tras la crisis de 1984, cuando la transnacional petrolera Exxon anunció su retiro del protectorado.

La dirigente y su partido tienen actualmente la mayoría política en todas las islas que legalmente forman las Antillas Holandesas, de 262 mil habitantes y cuyo núcleo central está integrado por las islas de Aruba, Bonaire y Curacao. El grupo menor está constituido por las islas San Eustatius, Saba y San Martín. Además de conquistar la jefatura del gobierno, el partido de Pieters obtuvo diez escaños en el Poder Legislativo (de 22 miembros), mientras su aliado, el Partido Democrático, de centro, cinco asientos en el Parlamento.

Brasil de la oferta de Estados Unidos puede ayudar a Brasil, que intenta combatir la inflación y ha impuesto una política de drásticos cortes de gastos. A mediano y largo plazo, sin embargo, la aceptación del ofrecimiento norteamericano puede perjudicar la posición brasileña en el GATT y en el grupo Cairns, que reúne a 14 países que no subsidian sus exportaciones agrícolas. En ambos foros las prácticas desleales de comercio han

Brasil de la oferta de Estados Unidos puede crear serios problemas con sus vecinos. Cuando a mediados de marzo, los presidentes de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay firmaron el tratado de integración, que estará en condiciones de operar plenamente en 1995, se comprometieron a garantizar "condiciones equitativas de comercio" en las relaciones con terceros países. Con ese objetivo, dice el texto del acuerdo, "harán uso de sus leyes nacionales para impedir que se concreten importaciones cuyos precios sean influenciados por subsidios, *dumpings*, o cualquier otra práctica desleal".



Las autoridades brasileñas informaron que su programa de compras de trigo en el exterior fue ampliado por causa de la gran sequía que afectó este año a la región sur del país. En ese organigrama de adquisiciones, Argentina conservará la cuota establecida en los acuerdos de integración, que no se verán afectados por la adquisición del cereal norteamericano.

NICARAGUA

# Apoyo para la reconstrucción

Mediante una operación multilateral que incluye créditos y donaciones de 21 países y nueve organizaciones internacionales, Nicaragua recibirá 360 millones de dólares para cancelar su deuda con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Banco Mundial.



Ramírez (izq.) y Lacayo: recaudando dinero para saldar las cuentas de Nicaragua con los bancos acreedores

de pagos nicaragüense.

El acuerdo se firmó en París, a fines de mayo, en un encuentro presidido por Rainer Steckhan, uno de los directores del Banco Mundial.

El representante del gobierno, ministro Antonio Lacayo, dijo que "en Nicaragua no triunfó la contrarrevolución sino que hay un gobierno que respeta la Constitución, que no modificará, en su esencia, los logros populares obtenidos durante la gestión de los sandinistas".

La delegación nicaragüense estuvo también integrada por el ex vicepresidente de Nicaragua, Sergio Ramírez, quien manifestó el apoyo del FSLN a este esfuerzo, en búsqueda de "una estabilidad definitiva y una paz digna de ser vivida", en ese país.

Colombia, España, México y Venezuela le otorgaron un crédito puente de 225 millones de dólares, otros 150 millones serán entregados por Estados Unidos y países de Europa y Asia en concepto de ayuda bilateral, mientras que Austria proveerá ayuda para reforzar la balanza

AMÉRICA LATINA

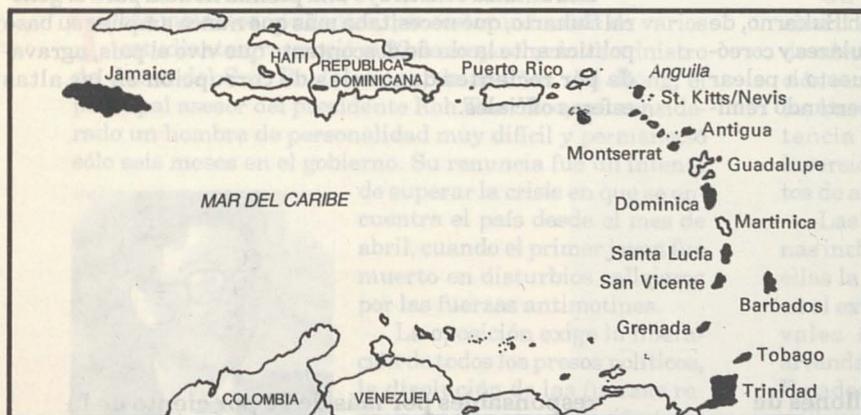
# Rumbo al Este

Los ministros de relaciones exteriores de los países que integran el denominado Grupo de Río, se reunirán en setiembre, en Nueva York, con cancilleres de las naciones del este europeo, en ocasión de la apertura de las sesiones anuales de la Asamblea General de la ONU. El encuentro procurará facilitar las relaciones comerciales entre ambas regiones e incentivar el intercambio tecnológico. Los cancilleres discutirán también los proyectos de desarrollo que se implementan en el Este europeo y en América Latina, para incentivar la participación recíproca.

## CARIBE Unión política

A tono con la tendencia actual de formación de bloques, cuatro pequeña islas del Caribe oriental están intercambiando ideas para lograr su unión política. Los primeros ministros de Granada, Nicolas Brathwite, de Dominica, Eugenia Charles, de San Vicente, Ja-

me Mitchell, y de Santa Lucía, John Compton, están de acuerdo en la necesidad de fundar un nuevo estado, compuesto por las cuatro islas, para incentivar el desarrollo económico y obtener una más agresiva presencia política en la región.



mes Mitchell, y de Santa Lucía, John Compton, están de acuerdo en la necesidad de fundar un nuevo estado, compuesto por las cuatro islas, para incentivar el desarrollo económico y obtener una más agresiva presencia política en la región.

Con ese propósito fue creada el año pasado la Asamblea Constituyente Regional del Caribe Oriental, institución que, además de acoger a los jefes de estado

de las cuatro islas, da cabida a los partidos de oposición, a la Iglesia y a las organizaciones representativas de la comunidad.

En la segunda reunión de la Asamblea, realizada a fines de abril pasado, en la isla de Santa Lucía, fueron presentadas propuestas sobre la posible organización de los poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial del nuevo estado, fruto del proceso de unificación.

Las diferentes alternativas serán organizadas y estudiadas por una comisión y, posteriormente, sometidas a debate en la próxima reunión de la Asamblea Constituyente, prevista para setiembre. En esa ocasión la Asamblea también deberá decidir la fecha de realización de un referéndum, a través del cual se pronunciarán a favor o contra la fusión los ciudadanos de las cuatro islas caribeñas.

Hasta ahora, sólo los partidos de oposición de Granada y Santa Lucía se han pronunciado contra la fusión.

Las otras tres islas del Caribe oriental, St. Kitts (San Cristóbal-Nevis), Montserrat y Antigua-Barbuda, no quisieron participar del proceso de unidad política.

Los siete pequeños países del Caribe oriental tienen un mismo Banco Central y una moneda común, cuya unidad vale aproximadamente 33 centavos de dólar.

El esfuerzo de integración que se proponen llevar adelante las cuatro islas está dentro del marco del llamado Tratado de Chaguaramas, que propone la unidad de toda la comunidad caribeña de habla inglesa.

## Indonesia Sorpresas en la política

La entrada de varios miembros de la familia del ex presidente Ahmed Sukarno en la campaña electoral para el pleito previsto para el año próximo puede provocar algunas sorpresas. Las elecciones parlamentarias de 1992 en Indonesia mostrarán la nueva correlación de fuerzas existente en ese país del sudeste asiático que vive bajo el régimen autoritario del general Suharto desde 1965. Y pueden determinar cambios más profundos en los comicios presidenciales de 1993, cuando Sukarno debe decidir si se presenta como candidato a la reelección o si se retira de la vida política.

El Partido Golkar, creado en 1971 por el general Suharto y al cual obligatoriamente deben estar afiliados todos los empleados públicos, fue sorprendido por la decisión de la Alianza Nacionalista Cristiana, cuyo nombre oficial es Partido Democrático de Indonesia (PDI), de inscribir a Guruh Sukarno, uno de los hijos del presidente Sukarno como candidato a las urnas.

Como se sabe, el general Suharto promovió en 1965, poco después de la nacionalización del petróleo por parte de Sukarno, un sangriento golpe de estado que costó más de 700 mil vidas y produjo 200 mil prisioneros políticos. Desde entonces se mantiene en el poder, aunque formalmente fue "reelecto" presidente en 1983.

El Partido Democrático de Indonesia congrega a los antiguos grupos nacionalistas de la época de Sukarno y a la minoría cristiana del país (5% de la población). Guruh Sukarno, de 38 años, es un exitoso autor de canciones populares y coreógrafo, pero además siempre se mostró dispuesto a pelear por lo que él llama "la gente pequeña", despertando remi-



Sukarno: estirpe de lucha

niscencias de la figura carismática de su padre. Preguntado si sólo deseaba ayudar a la oposición en la campaña, o si su entrada en la vida política era en serio, él respondió: "iré con todo".

Guruh no es el primero de los herederos de Sukarno que entra en la política. Su hermana Megawati Sukarnoputri y su esposo fueron elegidos miembros del Parlamento por el PDI en 1987. El hermano mayor, Guntur, también piensa unirse a la campaña electoral.

El partido ha logrado algunos éxitos importantes también en otros frentes: publicó anuncios destacados en los principales diarios, ha apelado al apoyo de empresarios e intelectuales y sobre todo, de oficiales en retiro, para acabar con el mito que los militares están siempre del lado del partido oficial, que ayudaron a fundar.

El factor islámico también juega. Ultimamente Suharto ha tratado de atraer a los líderes islámicos del país, alimentando especulaciones de que volvería a presentarse como candidato, a pesar de las presiones crecientes en pro de nuevos liderazgos. El 85 por ciento de los 190 millones de indonesios es musulmán, pero el tolerante tipo de islamismo que se practica en el país nunca constituyó un factor electoral importante. Sin embargo, el Partido Unido del Desarrollo (PUD), de base musulmana, el más importante partido de oposición, llegó a un entendimiento con los líderes religiosos musulmanes del país (reunidos en la Ulema), muy influyentes en las áreas rurales.

Esa alianza constituyó una pésima noticia para el general Suharto, que necesitaba más que nunca ampliar su base política ante la ola de descontento que vive el país, agravada por recientes denuncias de corrupción en las altas esferas oficiales.



Suharto: régimen cuestionado

## CHINA Más petróleo

China pretende extraer 145 millones de toneladas de petróleo crudo en 1995, y 170 millones en el año 2.000. Esas metas forman parte del plan decenal de desarrollo y tienen por objetivo impedir que el país tenga que convertirse en importador neto de crudo en el próximo siglo. El plan dará prioridad a la exploración de petróleo y al desarrollo de la tecnología de extracción.

Los campos petrolíferos de China oriental,

responsables por más de 90 por ciento de la producción total del país, han bajado su producción en hasta un 10 por ciento al año. Sin embargo, la demanda de crudo aumenta en seis millones de toneladas anuales. El descenso en la producción se debe al hecho que todos los campos petrolíferos de China tienen más de 30 años. De ahí la decisión oficial de invertir 170 mil millones de yuanes (33 mil millones de dólares) en la industria petrolera.

## CHINA-JAPON En busca de aliados

A pesar de sus discrepancias políticas y económicas con China, Japón comenzó una ofensiva diplomática para convertir al gobierno de Beijing en uno de sus principales aliados. En Occidente los especialistas en temas asiáticos no dudan que con esa ofensiva los japoneses pueden obtener importantes dividendos. Pero China también puede lucrar.

Japón ya levantó las sanciones comerciales contra el gobierno de Beijing (impuestas como consecuencia de la represión en la Plaza de la Paz Celestial, en 1988) y es probable que convenza a sus aliados occidentales a seguir sus pasos, en la próxima reunión cumbre de julio. Un crédito de 810 mil millones de yenes (seis mil millones de dólares), dejado en suspenso desde el '88, ya fue entregado a Beijing y voceros del gobierno de Tokio anunciaron que en breve China se convertirá en el mayor receptor de inversión japonesa en el exterior.

Todas esas iniciativas tienen objetivos políticos, resumidos en esta afirmación de Shinji Hattori, miembro de la poderosa Asociación Comercial Japón-China: "mientras Japón no tenga fuertes lazos económicos, políticos y culturales con China, no podrá jugar un papel importante en Asia", dijo el empresario.

## Corea del Sur Nuevo gobierno

Tras violentos incidentes que costaron la vida de varios estudiantes, renunció el 22 de mayo el primer ministro de Corea del Sur, Ro Jai-Bong, de 55 años. Jai-Bong, el principal asesor del presidente Roh Tae-Woo, era considerado un hombre de personalidad muy difícil y permaneció sólo seis meses en el gobierno. Su renuncia fue un intento

de superar la crisis en que se encuentra el país desde el mes de abril, cuando el primer joven fue muerto en disturbios callejeros por las fuerzas antimotines.

La oposición exige la liberación de todos los presos políticos, la disolución de las fuerzas represivas y la remodelación total del gobierno, inclusive con la salida del presidente. "El problema fundamental no es el gabinete, sino el propio Roh



Ro Jai-Bong

Tae-Woo", afirmó el líder disidente Oh Jong-Yol. La oposición responsabiliza al gobierno por el estancamiento en la producción y la creciente corrupción y no confía en su capacidad para dar respuesta a las crecientes demandas de la población.

## FILIPINAS Inquilino de pocos recursos



Manifestantes filipinos frente a la base de Clark

Representantes del gobierno de Estados Unidos interrumpieron las conversaciones con el gobierno de Corazón Aquino sobre la renovación del contrato de alquiler de sus bases en Filipinas. El Pentágono alega que llegó al límite de lo que puede pagar como inquilino de las instalaciones.



Corazón: resistiendo a las presiones de EEUU

Un portavoz del negociador norteamericano Richard Armitage dijo en Manila que consideraba desalentador que Filipinas trate de vincular la relación económica de los dos países con el acuerdo sobre las bases, exigiendo concesiones comerciales, asistencia financiera, alivio de su deuda externa e inversiones como condición para renovar los contratos de alquiler de las bases militares.

Las instalaciones de Estados Unidos en Filipinas incluyen varias bases aéreas estratégicas, entre ellas la base de Clark, una de las más importantes en el exterior, y enormes centros de operaciones navales como la base de Bahía Subic. Por el arrendamiento de su territorio para uso militar de Estados Unidos, el gobierno Filipino reclama 825 millones de dólares anuales, de los cuales 425 deben ser en efectivo y el resto en créditos y cortes de la deuda externa.

Los norteamericanos, que enfrentan severa restricción de sus gastos, ofrecen 360 millones de dólares anuales en asistencia militar y económica y 160 millones más, en concepto de "compensación blanda", para reducir la deuda de Filipinas y traspasarle material de descarte del ejército de Estados Unidos.

# En busca de la transparencia



*El Intendente socialista de Montevideo trata de demostrar que el derrumbe de muchas ideologías no impide la buena receptividad hacia una gestión que intenta redimir al ser humano*

**Beatriz Bissio**

**L**a llegada al gobierno departamental de Montevideo del joven médico oncólogo Tabaré Vázquez, candidato de la coalición de izquierda Frente Amplio, provocó un cimbronazo en la tranquila capital uruguaya. Pronósticos catastrofistas y el resurgimiento de amenazas de la extrema derecha parecían augurar una etapa de inestabilidad. Sin embargo, un año y medio después de haber asumido, el intendente goza de índices de popularidad envidiables y bastante más elevados que otras altas autoridades del país.

Su administración convive con el gobierno nacional en un clima de mutuo respeto y lentamente va produciendo cambios en el engranaje político-administrativo tendientes a desburocratizar la Intendencia y a aumentar el poder decisorio de los vecinos.

En una entrevista exclusiva que concedió a **cuadernos del Tercer Mundo** en su bello despacho del segundo piso de la Intendencia, dominado por un cuadro del prócer uruguayo José Gervasio Artigas —citado por él más de una vez durante la conversación—, Tabaré Vázquez habló sin rodeos, con su calma y carisma característicos, sobre los problemas que enfrentó y enfrenta y también sobre sus sueños y sus logros.

*Una de las cuestiones que más interesa en el exterior es la relación entre una Intendencia de izquierda en Montevideo y una administración del Partido Blanco a nivel nacional. ¿Cómo transcurre esa cohabitación?*

—Me gustaría hacer un poquito de historia sobre el tema. Primero señalemos que Montevideo ya desde épocas históricas alberga la mitad (o casi la mitad) de la población del Uruguay, además de una actividad comercial, industrial e incluso agraria, de más del 50% del total del país. Tradicionalmente, el gobierno departamental de Montevideo era del mismo color político que el gobierno nacional. Esa situación le quitaba al gobierno departamental de Montevideo la real dimensión e importancia que tiene. Hubo intendentes que hicieron una excelente gestión y buscaron que el gobierno departamental realmente ocupara su lugar y tuviera el realce que debe tener. Pero fueron excepciones.

El gobierno departamental de Montevideo generalmente estaba bajo el ala del gobierno nacional. En los pocos momentos en los que no perteneció al mismo color político que el gobierno nacional, ambos estaban en manos de los partidos tradicionales, cuyas diferencias —hoy en día— son apenas de matices.

Cuando nosotros llegamos al gobierno de Montevideo lo hicimos con dos o tres ideas muy claras. Primero, defender la autonomía que la Constitución le otorga a los gobiernos departamentales. Autonomía que no es sólo legal, o establecida en los papeles, sino que además es una autonomía económico-financiera: los gobiernos departamentales son propulsores de sus propios ingresos. El 90% del presupuesto de la Intendencia Municipal de Montevideo proviene de ingresos propios, lo que le da gran autonomía.

*Y el otro 10%??*

—Proviene de préstamos internacionales.

Dada esa autonomía normativa y económico-financiera, nuestra idea fundamental fue rescatar y defender, en primer lugar, la autonomía departamental para que no hubiera ningún tipo de dependencia del gobierno nacional, en el contexto unitario que tiene el Uruguay.

Nosotros decidimos asumir que la responsabilidad de un gobierno departamental va más allá de tapar los pozos y cambiar lamparitas de las calles: tiene competencias que se refieren a la calidad de vida de toda la población. Asumimos entonces la responsabilidad de gobernar y de hacerlo con políticas sociales.

*Sólo eso ya auguraba muchas novedades...*

—Sí. A pesar de estar establecido en la Constitución, cuando nos sumergimos en todas esas tareas al gobierno nacional no le gustó, ni tampoco a los dirigentes de los partidos tradicionales.

*Por eso había temor de que se estableciera un relacionamiento conflictivo...*

—Algunos pensaban que la convivencia sería imposible. Pero nosotros tomamos especial cuidado, y debo decir que el gobierno nacional también, para que esta situación no se diera. El Uruguay va recobrando su viejo orgullo de ser un país realmente democrático.

*¿La actitud inicial del gobierno de minimizar el papel de la Intendencia de Montevideo cambió?*

—Esta postura inicial generó y todavía genera algunos enfrentamientos. Pero ha permitido una convivencia normal, sin traumas importantes de los dos gobiernos. Por supuesto que tenemos diferencias. Eso toda la población de Montevideo lo sabía desde antes de las elecciones, pues siempre presentamos dos propuestas distintas. Sin embargo hemos demostrado que podemos convivir.

*¿Ha contribuido a crear ese clima el énfasis que usted ha puesto en la afirmación de que es el Intendente "de todos los montevideanos"?*

—En este año y poco que llevamos en el gobierno mostramos que el Frente Amplio es una fuerza que puede gobernar para todos los ciudadanos y que está llevando adelante el plan de gobierno que había planteado a la población.

*El Frente Amplio siempre enfatizó la necesidad de justicia social. ¿Es posible aplicar esas tesis en el ámbito limitado de un gobierno municipal?*

—El principio fundamental de nuestra propuesta es construir una democracia real y participativa.

En segundo lugar, buscamos traducir en la práctica la idea de justicia social: que los olvidados de siempre, los postergados de siempre, se conviertan en los privilegiados de hoy y de mañana. Tal cual nuestro prócer José Artigas lo establecía en uno de sus principios fundamentales. En tercer lugar, buscamos desarrollar el principio de solidaridad.

*¿Qué medidas prácticas reflejan ese ideario?*

—Por ejemplo, la política impositiva, que grava más a quienes tienen más y menos a quienes tienen menos. No como un castigo a quienes tienen más sino como una forma de lograr una mejor calidad de vida para quienes tienen menos. La sociedad es como un organismo vivo. Si en el ser humano funciona mal un brazo, funciona mal todo el cuerpo. Si en una sociedad hay un sector marginado importante, por mejor que quiera estar otro sector, va a estar enfermo igual que ese sector marginado.

*¿Sólo en el terreno impositivo aplicaron esos principios?*

No. En el terreno de la política de obras tratamos de favorecer más a quienes tienen menos. Hemos tratado de llevar saneamiento a zonas de

**A**sumimos  
la responsabilidad  
de gobernar  
y de hacerlo con  
políticas sociales."

Montevideo que no lo tenían; hemos pavimentado calles en barrios marginados o en zonas rurales donde no existían. Hemos iluminado áreas pobres de la ciudad con mayor énfasis que el que hemos puesto, por ejemplo, en la iluminación de la rambla o del centro. Es decir, los ingresos que provienen de las capas más poderosas de la sociedad se vuelcan a obras sociales para los sectores más desposeídos.

*¿El saneamiento le corresponde a la Intendencia?*

—Sí, Montevideo es el único departamento de los 19 que tiene el Uruguay en el cual es la Intendencia la que debe hacerse cargo del saneamiento. Pero además, con los ingresos provenientes de los sectores más poderosos hemos desarrollado políticas sociales volcadas a la comunidad: creamos guarderías infantiles en barrios donde las madres salen a trabajar y no tienen donde dejar a sus hijos; hemos desarrollado policlínicas médicas, sobre todo para los sectores carenciados; impulsamos una mayor cantidad de policlínicas odontológicas —para niños, adultos y para la tercera edad— en áreas de población carente.

*¿Había precedentes en ese tipo de trabajo?*

—Había algún antecedente, sobre todo en policlínicas médicas municipales. Pero cumplían más una función de vacunación que de asistencia primaria a la salud.

También hemos volcado una cantidad importante de esfuerzo económico para mejorar las condiciones alimentarias de la población carenciada a través del subsidio a la leche, a través del apoyo a comedores infantiles, o comedores para la tercera edad y ollas populares en zonas marginales.

Desde los más poderosos a los más pobres, los montevideanos han participado, de alguna forma, en esas iniciativas, profundizando la democracia.

Lo que nosotros estamos tratando de rescatar es la solidaridad diaria. Hemos logrado que aquellos sectores de la población más castigados desde el punto de vista impositivo, no en su totalidad pero sí en gran porcentaje, comprendan esa política y disminuyan su rechazo a que se les cobre más. Han visto que los fondos que llegan a la Intendencia se aplican para llevar adelante una política solidaria. Un año y algunos meses es poco tiempo pero hemos trabajado intensamente y creo que ya tenemos resultados importantes.

*Ustedes han trabajado con un equipo, que salvo los designados en cargos de confianza, no estaba habituado a un planteo de ese tipo. ¿Cómo ha sido la relación con la burocracia?*

—Teníamos dos problemas importantes que enfrentar: la burocracia y la corrupción. Y los tratamos de enfrentar desde antes de llegar al gobierno, luego de haber sido electos. Sin embargo, es indudable que todavía existe corrupción y todavía existe burocracia luego de un año y medio de gobierno.

*¿Cómo superarlos?*

—Tradicionalmente, una vez electo, el intendente manejaba todo Montevideo centralmente. Nosotros buscamos desde un primer momento desconcentrar administrativamente la Intendencia llevando oficinas a los barrios para que los vecinos no tuvieran que venir a la sede del centro a hacer trámites tan sencillos como pedir la poda de un árbol o que se destape una boca de tormenta.

*¿Eso está funcionando?*

—Está funcionando en 18 zonas.

*Pero usted fue más allá aún, planteando el tema del propio poder decisorio de los vecinos ...*

—Sí. La desconcentración no cambia la calidad de la relación de la Intendencia con los vecinos. El vecino contribuyente seguía siendo vecino contribuyente.

Cuando hablamos de descentralización durante la campaña electoral, algunas fuerzas políticas interpretaron la propuesta como descentralización *administrativa*. Nosotros entendemos que también es necesario una descentralización del *poder*. Para profundizar la democracia hay que transferir las posibilidades de gobernar a los vecinos de

Montevideo.

*Suena un poco utópico ...*

—No, lo estamos realizando. No sólo a través de la creación de un polo institucional sino también de un polo social. Un polo donde los vecinos organizados a través de Comisiones de Fomento, instituciones sociales y deportivas, asociaciones de padres de liceos y escuelas, instituciones gremiales e instituciones religiosas, en una asamblea deliberativa, en algún momento lleguen a elegir a sus propios representantes para hacer ese gobierno regional. Es una utopía que está muy próxima a ser realidad.

*¿Son los centros comunales?*

—Sí. Son los Centros Comunales Zonales y nosotros hemos propuesto en la Junta Departamental de Montevideo, que es el órgano legislativo del departamento, nuestra intención de llegar rápidamente a que los Centros Comunales Zonales sean gobernados por los vecinos, con una dirección electa por los propios vecinos. Hemos propuesto la creación de una Comisión. Nosotros ya

“Hemos desarrollado una política impositiva que grava más a quienes tienen más y menos a quienes tienen menos.”

hemos nombrado los delegados del ejecutivo comunal; ahora el legislativo comunal tiene que nombrar los suyos para que estudien rápidamente cuáles son las normas que existen y cuáles habría que modificar con la participación de todos los partidos políticos, para llegar rápidamente a esa etapa de profundización de la democracia donde los vecinos elijan a sus propios representantes para gobernar sus barrios. Es una utopía que está ya lindando con la realidad.

*Esa iniciativa, vista desde afuera, parece asimilarse a la experiencia de los Comités de Base del Frente Amplio.*

—No, para nada. El Comité de Base del Frente Amplio es un organismo político partidario. El que nosotros estamos propiciando es un organismo institucional de la sociedad en su conjunto.

No se persiguen políticas partidarias sino politizar, en el buen sentido, a la sociedad. Politizarla creando la consciencia que tiene que ser gestora de su propio destino; ser gobierno. Quienes estamos en el gobierno simplemente somos representantes de la sociedad y nuestro poder termina cuando comienza el poder del pueblo.

*¿Ese planteo tuvo buena acogida?*

—Es una idea totalmente nueva. Hay muchos sectores que la están llevando adelante y hay en distintos centros comunales vecinos de todas las fuerzas políticas que están participando...

*Se busca humanizar la relación Intendencia-sociedad...*

—También. Buscamos que el funcionario municipal trabaje de cara al vecino, en su propio barrio. Que el vecino lo conozca y que el mostrador no los separe sino que los una.

El contacto directo entre el vecino y el trabajador municipal comienza a derrotar la burocracia. El problema de la burocracia no pasa por el número de funcionarios que la Intendencia tiene, sino por la calidad del trabajo que se brinda. Ese contacto tiende también a romper la corrupción que existe, en sectores mínimos, por suerte.

En esta administración ya hemos hecho procesar con prisiones a directores, jefes, peones. No se rompió el hilo por el lado más frágil sino que a quien le cupo responsabilidad tuvo que asumirla. Hemos destituido directores, hemos destituido funcionarios. Tenemos una cantidad importante de sumarios iniciados. Pero además de tomar estas medidas tenemos que cambiar la mentalidad. La relación directa con los vecinos hace mucho más difícil la posibilidad o la eventualidad de una tentación de recurrir a una coima.

*Parece una consecuencia lógica de ese planteo la necesidad de reorganizar el funcionamiento de la propia Intendencia...*

—En eso estamos. Pero la Intendencia no es un ente abstracto. Es un ser vivo, tiene inercia, se opone

a cualquier cambio que no sabe adonde la puede llevar, si a mejorar su calidad de vida o a desaparecer.

*¿Cómo reacciona?*

—Se defiende de dos formas. Primero, chirriando contra cualquier tipo de cambio en la estructura, y de los propios funcionarios municipales. Y en segundo lugar, emitiendo señales que tratan de atrapar a quien viene de afuera para insertarlo en la maquinaria ya existente. Un poco como el canto de la sirena, que llama al marinerito, contra el que tenemos que luchar para no ser atrapados.

Estamos impulsando ahora una reestructuración para acabar con los pequeños feudos por departamentos. Definimos cinco áreas: centralización, políticas hacia la comunidad, administración de recursos humanos y materiales, recursos financieros y finalmente, recursos productivos y comerciales. Esta última está intentando llevar adelante una política que le permita ingresos a la Intendencia Municipal de Montevideo, que no sean impositivos. Para, precisamente, disminuir la carga impositiva.

*¿Cuál fue la acogida a ese plan?*

—Fue aprobado por la Junta Departamental de Montevideo, por el Tribunal de Cuentas y ya está dando resultados. Lo vimos este año en la política de mejorar la condición de las playas de Montevideo en el verano. Trabajaron en conjunto los departamentos de Cultura, Deporte, Planeamiento Urbano y Obras y Servicios. Se logró realmente un resultado espectacular, una excelente calidad de las playas en cuanto a limpieza de las aguas, de la arena, en recreación, actividades culturales, deportivas, de regulación del tránsito. Ese cambio no es fácil. Pero estamos viendo los primeros retoños de esa política.

*Ese trabajo parecería incompleto sin una dignificación del trabajador municipal. Hubo una*

*El objetivo es hacer que los trabajadores municipales sean partícipes del proceso de administración*



propuesta al comienzo de su gestión, facilitando la jubilación de los empleados que estaban al fin de la carrera. ¿Cómo es la situación ahora?

—La dignificación del trabajador municipal pasa por distintas etapas. Primero, el empleado municipal debe sentirse orgulloso de la tarea que está realizando. Hay que aumentar sí los salarios pero también hay que mejorar las condiciones de trabajo.

*Usted ha llevado adelante una política de aumentos reales...*

—Sí. En el primer año nos planteamos recuperar el salario real del trabajador municipal. A diferencia del gobierno nacional que da aumentos sobre la inflación prevista, perdiendo de vista la inflación pasada, nosotros damos un aumento cuatrimestral que contempla el ajuste sobre la inflación pasada más algún punto de recuperación.

El año pasado recuperamos, sin contar otras mejoras del trabajador municipal, exclusivamente por esta vía, un 7,5% del salario real. Es decir, hubo un reajuste del 100 por ciento de la inflación más un 7,5% de aumento real. Pero a esto hay que agregar que el trabajador municipal pasó de trabajar ocho horas a trabajar seis, con el mismo salario. Los que trabajaban seis horas pasaron a ganar lo que ganaban los que trabajaban ocho, pero siguen trabajando seis.

Hemos amparado en la asistencia médica al trabajador municipal y a sus familiares. Y también a los jubilados municipales. Se han hecho acuerdos con instituciones deportivas para que los hijos y familiares de los municipales puedan realizar actividades de recreación y de deportes con un descuento del 50%. Hemos creado comisiones bipartitas donde están representados el gobierno municipal y los trabajadores municipales. Comisiones que discuten los salarios, la seguridad laboral, las condiciones de trabajo, el funcionamiento de la policlínica, de la guardería, el problema de la vivienda del empleado municipal.

*Los empleados participan en las discusiones sobre las propuestas del nuevo gobierno municipal?*

—Desde nuestro punto de vista el poder municipal tiene tres pilares. Uno son los vecinos, otro es el gobierno propiamente dicho, el tercero son los trabajadores. Cuando elaboramos nuestro plan quinquenal de gobierno (que ya fue enviado a la junta y ya fue aprobado), nos reunimos con los trabajadores municipales para incluir sus reivindicaciones en ese plan.

Los ascensos en la carrera municipal son por escalafón. Ahora hay una comisión donde están trabajando los propios funcionarios municipales en la elaboración de la reglamentación. Los as-

censos pueden ser por concurso o por méritos, pero no se pueden saltar etapas, ni aceptar acomodos políticos. En cuanto al ingreso a la tarea municipal, ahora está restringido por una ley nacional del año pasado sobre funcionarios públicos. Esa ley nos limita la autonomía. Por eso hemos presentado un recurso ante la Suprema Corte de Justicia, que todavía no está resuelto. Pero hasta el momento que apareció esa ley los ingresos se hicieron por concurso o por sorteo y siempre por el grado inferior del escalafón.

*Otra novedad es su administración viajera...*

—Sí. Semanalmente el intendente y sus directores celebran sus acuerdos de forma abierta. Antes todo se hacía en un recinto cerrado. Ahora lo hemos abierto. En ese acuerdo participan los trabajadores municipales sabiendo de antemano todo lo que se va a discutir y a resolver, porque están los expedientes repartidos con anterioridad. Su sindicato se sienta a la mesa de las discusiones...

*¿Con voz y voto?*

—No. La Constitución establece que quien tiene la responsabilidad de llevar el acuerdo adelante es el Intendente. Pero como el acuerdo es abierto, todo el mundo sabe lo que se está resolviendo. Asiste toda la prensa que quiere venir. Viene público. Lo hacíamos primero acá en la Intendencia. Ahora salimos a hacerlo a los barrios. Hemos celebrado acuerdos en la Casa de la Cultura, en el Prado; frente a un Liceo, donde concurrieron muchos alumnos, en el Hipódromo de Maroñas, un barrio muy populoso.

*No hay nada que ocultar de los vecinos...*

—Estamos tratando de darle el máximo de transparencia a la función. Esa es otra aspiración: que nuestra función sea bien cristalina. Que los vecinos puedan ser los principales fiscales ante la Junta Departamental de Montevideo, que semana a semana controla lo que nosotros hacemos.

La situación financiera de la Intendencia también se explica de forma cristalina, mensualmente, cuando termina el mes. Los ingresos que hubo, las salidas que se hicieron, los gastos en obras; en qué se invirtió dinero y el dinero que tenemos de excedente en qué bancos está colocado a qué interés, cuales son los puntos financieros que va a dar.

*El poder tiende a aislar a los dirigentes. ¿Con esas iniciativas, de alguna forma, usted quiso anticiparse a ese peligro?*

—Sí, contra eso tenemos que luchar. Ese uno de los cantos de sirena que tiene la administración. Salir a los barrios a veces es difícil porque estamos en contacto con los vecinos que nos recla-

“La burocracia emite señales que tratan de atrapar a quien viene de afuera para insertarlo en la maquinaria ya existente.”

man y a veces reclaman con razón. No estamos en una caja de cristal sino expuestos. He ido a los Centros Comunales Zonales, visito los barrios, converso con los vecinos y trato de romper ese aislamiento que nos retrotraería a situaciones anteriores con las que nosotros no estábamos de acuerdo.

*¿Cómo es su relación con los otros intendentes?*

—Existe un Congreso Nacional de Intendentes donde estamos los 19 jefes comunales del país. Ese congreso no está institucionalizado, es una cuestión informal que trata temas comunes. En el primer año hemos tenido un buen funcionamiento. Hubo una cierta resistencia porque me tocaba a mí presidir el Congreso este año. Generalmente lo presidía el Intendente de Montevideo, por la importancia que tiene este departamento. Pero nosotros estuvimos de acuerdo y le planteamos al presidente de la República que la presidencia del Congreso de Intendentes fuera rotativa. No sólo rotativa sino que también se llevara al interior del país, como una manera de comenzar a descentralizar.

El primer año funcionó con un intendente del sector herrerista del Partido Nacional. El segundo año nos corresponde a nosotros; el tercer año, al Partido Colorado, y los dos últimos nuevamente al Partido Nacional.

El intendente de San José, herrerista, asumió el 3 de marzo del año pasado. Y yo asumí a comienzos de mayo de este año, con un cierto atraso.

En algunas circunstancias se han enfrentado las políticas de algunas intendencias del interior que responden al gobierno nacional, con las políticas de la Intendencia de Montevideo. Pero nosotros pretendemos que esto no ocurra pues esa es una falsa oposición. La oposición a la política que lleva adelante el gobierno departamental de Montevideo no la tienen que hacer ni el poder ejecutivo nacional ni los intendentes del interior. La tiene que hacer la Junta Departamental de Montevideo, que es el organismo donde todas las fuerzas políticas están representadas. Esa es la real oposición.

Los intendentes tenemos que trabajar de común acuerdo para implementar soluciones para la población. Eso es lo que la población quiere.

*¿Cómo están sus relaciones con la Junta Departamental?*

—La Junta Departamental de Montevideo está integrada por 31 ediles. De ellos, 16 pertenecen al Frente Amplio. Esa mayoría nos permite gobernar con cierto respaldo. No para todos los temas, porque en muchas ocasiones necesitamos mayorías especiales. Pero nuestra propuesta es dignificar a la Junta Departamental y darle el real valor que tiene.

El año pasado, fuimos cuatro o cinco veces a la Junta Departamental sin que nos llamara. Este año ya hemos ido tres veces, sin que nos llame, a

*El objetivo es hacer que los trabajadores municipales sean partícipes del proceso de administración*



plantear cuáles son nuestras conductas o nuestras ideas políticas para desarrollar determinados temas. Tenemos un muy buen relacionamiento.

*Al comienzo hubo un cierto enfrentamiento con motivo de la propuesta de descentralización que usted envió, que no había sido bien entendida.*

—El episodio fue totalmente superado. Durante dos días el Intendente salió por todos los barrios a explicar cuál era su idea y encontró un masivo apoyo de la población. En segundo lugar, fuimos directamente a la Junta a conversar. Y en tercer lugar, modificamos la propuesta. La hicimos menos ambiciosa. Tuvimos total apoyo porque todas las fuerzas políticas estaban de acuerdo con la desconcentración administrativa.

En este momento, cuando estamos impulsando la descentralización política, hemos llevado a la Junta —sin que nos llamara— esta propuesta. Sugerimos la creación de una comisión mixta integrada por delegados del Intendente y de la Junta, para trabajar en la descentralización. Todas las fuerzas políticas deben participar. Para que logremos un acuerdo y sean los vecinos de Montevideo, electos por los propios vecinos, quienes gobiernen.

*Otra novedad en el Uruguay, donde los partidos tradicionales no tienen vida activa entre elección y elección, es la relación del Intendente con una fuerza política con las características del Frente Amplio. ¿Cómo es esa relación?*

—En primer lugar, nosotros hemos tenido especial cuidado y el Frente Amplio en su totalidad lo ha aceptado, en señalar que el Intendente de Montevideo es el Intendente de todos los montevideanos.

En segundo lugar, el gobierno de Montevideo es responsabilidad de este Intendente con sus colaboradores, con el plan de gobierno que elaboró el Frente Amplio. Un plan estudiado adecuadamente durante mucho tiempo, puesto a conside-

ración de la población y que la población eligió.

Sin embargo, cuando se nos presentaron dudas sobre la implementación de algunos aspectos del programa que no estaban suficientemente elaborados, propusimos la realización de un plenario con todas las fuerzas políticas del Frente Amplio. Eran temas como descentralización, políticas sociales, impositivas, préstamos internacionales, políticas a desarrollar con la comunidad. El Frente Amplio creó comisiones para analizar estos problemas. En un plazo de 60 días fueron elaboradas las nuevas definiciones políticas; justamente para coincidir con el comienzo del nuevo período legislativo.

Con esas definiciones comenzamos a trabajar en el gobierno departamental nuevamente con total independencia. Pero sin duda esos lineamientos enriquecieron el programa de gobierno original.

La gente ha dado su aprobación a este relacionamiento político y al tipo de gestión que de él se deriva. El propio Partido Nacional, el Nuevo Espacio y algunos sectores del Partido Colorado en las encuestas últimas aprueban la gestión de la Intendencia de Montevideo.

*Sus índices de popularidad –casi 56% en abril, según la encuesta de la empresa norteamericana Gallup– comprueban que la población de Montevideo está siendo receptiva a sus propuestas. Una buena gestión suya al frente de la Intendencia de la capital, le abre al Frente las puertas de la elección de 1994. Y, simultáneamente, lo coloca a Ud. como un candidato natural a la presidencia de la República. ¿Cómo ve usted esa posibilidad?*

–En primer lugar, nuestra preocupación principal es cumplir con la población, llevar adelante nuestra propuesta política y tratar de hacer un buen gobierno. Demostrar que el Frente Amplio es una fuerza política pacífica y pacificadora, que puede gobernar. Estamos aprendiendo y estamos generando una cultura de gobierno. Nos hemos equivocado, hemos reconocido nuestros errores, estamos intentando aprender de esos errores.

Y estamos mostrando a la población que nos mira con gran expectativa, que podemos hacer un gobierno para todos los uruguayos, sin pertenecer a los partidos tradicionales. Esta es nuestra principal preocupación.

Si esto marcha, la gente comprenderá que es posible construir un país distinto al que presenta el modelo neoliberal-conservador. Los uruguayos van a ver que el modelo progresista es francamente más humano.

Si tenemos éxito en nuestra gestión, seguramente el Frente Amplio va a ser una opción de gobierno en el 94. A quién le corresponde, –o le correspondería, o le corresponderá– ser candidato a la presidencia, creo que importa poco. Lo que im-

porta es saber que existe un modelo, que existe un programa de gobierno, alternativo. Que no estamos asistiendo a la debacle de las ideologías sino que las ideologías tienen su lugar, importan. Importa la forma de ver el mundo, de ver la sociedad, de ver un país. Importa también la militancia. En nuestros países hay que trabajar, hay que militar. Toda forma de descreimiento que quiera imponerse a la población para alejarla de la militancia, al decir que las ideologías ya no existen, no refleja la realidad.

Personalmente ni me preocupa ni me ocupa la posibilidad de ser candidato en las próximas elecciones del 94. Mi vocación es la de médico. No tenía ni tengo interés ni deseo de hacer una carrera política. Cuando me designaron candidato del Frente Amplio a la Intendencia, para mí fue un gran honor. Reconozco la responsabilidad que eso implica, pero esto no me ha llevado a pensar que tengo que hacer una carrera política.

*¿El gustito del poder no le parece sabroso?*

–No. Y la verdad es que falta mucho tiempo para el 94.

*Si bien es cierto que se ha exagerado al hablar de una debacle en las ideologías, es incuestionable que hay un cambio en las referencias, en las inquietudes y motivaciones de las personas ...*

–Sí, sin duda. Pero no lo podemos achacar a las ideologías, sino a quienes manejaron esas ideologías. Yo no creo que las ideologías se hayan equivocado. Creo que se equivocaron las personas que intentaron aplicar en la práctica determinados sistemas económicos, financieros y políticos.

*Eso no ha quedado muy claro a nivel de la opinión pública...*

–Le quiero dar un ejemplo. La operación de apéndice, fue descrita por un eminente cirujano, conocido como Mc Burney, a finales del siglo pasado. Pero si no estuviera descrita la técnica operatoria para sacar un apéndice y en estos días surgiese el problema por primera vez, la tecnología moderna con auxilio de una computadora, sin duda diseñaría la técnica de operación descrita por Mc Burney.

Sin embargo no todos los que aplicaron su técnica lo hicieron bien. Muchos enfermos han fallecido en la operación o en el posoperatorio, porque no se tuvieron los cuidados necesarios. ¿Qué es lo que fracasó? ¿La técnica? ¿Mc Burney?

Yo me pregunto, ¿qué es lo que ha fracasado en el socialismo? ¿La idea de socialismo o quienes aplicaron ese concepto y lo aplicaron mal? Yo creo que el socialismo es la única alternativa frente al capitalismo salvaje. Es la única fuerza libertaria, la única que aplica conceptos de justicia social,

**“H**emos  
tenido especial cuidado  
en señalar que el Intendente  
de Montevideo  
es el Intendente de todos  
los montevideanos

criterios de solidaridad profundos.

*Tenemos que ver qué entendemos cuando hablamos de "socialismo"...*

—Exacto. Ese es otro gran tema. Tenemos que analizar el socialismo real, el socialismo dialéctico, el socialismo práctico. Es una de las grandes discusiones que no hemos hecho quizás porque el socialismo en los países capitalistas ha estado siempre en la oposición y no tiene una cultura de gobierno y quizás porque cuando tuvo la posibilidad de gobernar equivocó los caminos. Pero ninguna concepción científica, lógica, permite decir que la idea de socialismo ha desaparecido o que no sirve. Lo que sí podemos decir, desde el punto de vista práctico, es que algunas aplicaciones del socialismo han fracasado. Pero esto no jaquea para nada la idea de que el socialismo —no estoy hablando de socialdemocracia— es la alternativa real frente a un capitalismo salvaje.

*¿Cuál es su relación con los medios de comunicación?*

—Los medios de información en nuestro país pertenecen a personas vinculadas a los partidos tradicionales o son órganos oficiales de los partidos tradicionales. El intendente sale por los barrios, los directores también, hablamos con los vecinos, pero por más que nos esforcemos, ese contacto directo se limita a un número reducido de personas.

En este momento estamos publicando boletines que son distribuidos por los cobradores domiciliarios, que pasan casa por casa. Estamos haciendo otras publicaciones, como un balance (somero y restringido) del primer año de gobierno, para circular entre los vecinos. Pero cuando lo lanzamos la oposición puso el grito en el cielo. Alegó que estábamos haciendo *proselitismo electoral*. En realidad, lo que hicimos fue informar a la población.

*¿Tiene usted vínculos con la Federación Mundial de Ciudades Unidas, cuyo presidente es el intendente de Río de Janeiro, Marcello Alencar? (ver entrevista en la página 54).*

—Si, no sólo con esa sino con varias otras instituciones internacionales estamos relacionados a través de nuestro Departamento de Relaciones Públicas, al frente del cual está Gerónimo Cardozo. Estamos tratando de participar de distintas reuniones, pero tenemos limitadas posibilidades de viajar, por dos motivos: primero, porque tenemos que estar en Montevideo; segundo, porque mientras los integrantes del gobierno nacional viajan sin restricciones, cada vez que sale alguien de la Intendencia se hace un drama.

Se dijo que se iba a controlar la salida del intendente y sus directores, con rendición de cuentas,

que siempre hacemos. Nosotros hemos lanzado el desafío público de que esto se haga, pero para todos.

Este año voy a visitar ciudades con las que nos hemos hermanado y con las cuales tenemos convenios que firmar, con propuestas para Montevideo.

*La firma del acuerdo que establece el Mercosur ha desatado en el Uruguay una serie de polémicas. ¿Cuál es su opinión sobre esa iniciativa?*

—El Frente Amplio como fuerza política ha adoptado varios de los principios del ideario de nuestro prócer, José Artigas, que era un integracionista. Creo que tenemos que ir hacia una integración regional. Yo siempre hablo de integración regional, pero hablo poco del Mercosur.

*¿Por qué?*

Porque el Mercosur que es un aspecto limitado de la concepción más amplia de integración regional, que no se limita a un acuerdo económico-arancelario como es el que se ha firmado. Cuando hablamos de integración nosotros nos referimos a la integración social, cultural y sobre todo política, de la región.

La integración debe comenzar por integrar a los pueblos latinoamericanos, que, lamentablemente, ya están integrados en sus desgracias, en la pobreza de las mayorías, en las epidemias de cólera, en la deforestación, en el agotamiento de los recursos naturales, en la expoliación de nuestras riquezas minerales, en el robo de nuestras riquezas marítimas. En las políticas laborales que hambread a los más pobres. En esos aspectos, el pueblo latinoamericano está integrado.

Ha sido una integración forzada por los gobiernos, que no han contemplado los derechos de nuestras mayorías.

Yo creo que tenemos que integrar primero al pueblo, en las fases positivas. Es decir, lograr acuerdos que el aseguren fuentes de trabajo, acceso a la salud, a la vivienda, a la educación. Asegurar salarios adecuados. No acumulación de riquezas en sectores cada vez menores. No la expansión de la pobreza.

Ese inicio de la integración tiene que ser complementado con la integración política, económica, financiera, comercial, tecnológica. Estamos en los umbrales del siglo XXI. Tenemos que pensar ya con la mentalidad del siglo XIX. Artigas no hablaba de Mercosur, hablaba de integración regional. Por ese tipo de integración tenemos que trabajar. Si lo debemos hacer desde adentro o desde afuera, no sé. Pero tenemos que trabajar por la integración regional global, dejando bien en claro que por sobre toda integración está la soberanía de los pueblos latinoamericanos. No nos podemos integrar para seguir dependiendo de potencias extranjeras. ■

“La integración debe comenzar por integrar a los pueblos latinoamericanos, que, lamentablemente, ya están integrados en sus desgracias.”

# Un nuevo capítulo

*El gobierno salvadoreño llegó a un acuerdo con los dirigentes guerrilleros para iniciar el proceso de pacificación*

**Hector Valenzuela**

Un acuerdo establecido por el gobierno del presidente Alfredo Cristiani y representantes del Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional (FMLN) posibilitó la apertura de negociaciones de paz para poner fin al conflicto armado que ya dura más de once años. En presencia de un mediador de Naciones Unidas, las delegaciones del FMLN y del gobierno salvadoreño aprobaron el 27 de abril en la Ciudad de México la introducción de 38 enmiendas en la Constitución, que modifican el papel institucional de las fuerzas armadas e introducen reformas en el Poder Judicial y en el sistema electoral de El Salvador.

Aunque todavía no fue posible fijar una fecha para el cese del fuego, los negociadores acordaron reunirse nuevamente, después de aprobadas las enmiendas constitucionales, que deben ser ratificadas por dos legislaturas consecutivas. La Asamblea Legislativa saliente, corriendo contra el reloj, aprobó las reformas pocas horas antes del fin de su mandato, el 30 de abril. Si las discusiones se hubieran prolongado un día más, el acuerdo no hubiese sido posible hasta 1994.

El nuevo parlamento, surgido de las elecciones legislativas del 10 de marzo, se hizo cargo el primero de mayo de este año y debe aprobar por segunda vez la reforma constitucional aprobada en México, entre el FMLN y el gobierno.

El partido gobernante, Alianza Republicana Nacionalista (ARENA), una coalición conservadora que gobierna en estrecha alianza con el ejército, perdió su mayoría absoluta. De las 84 bancas, ARENA obtuvo 39 mientras el resto se repartió entre la Democracia Cristiana (20), el Partido de la Conciliación Nacional (9), la coalición de izquierda Convergencia Democrática (8) y otras organizaciones menores.



*La primera rueda de conversaciones fijó la agenda de la negociación, a pesar de no conseguir acuerdo para un cese del fuego*

El partido liderado por Cristiani, en una votación que fue considerada "llena de irregularidades técnicas" por observadores de la Organización de los Estados Americanos (OEA), no logró conservar su mayoría ni impedir el crecimiento de la izquierda, que obtuvo 16% de los votos.

Las 38 enmiendas constitucionales modifican el papel de las Fuerzas Armadas en el cuadro institucional, reforzando el control del poder civil sobre ellas. Se crea también una Policía Civil Nacional, para reemplazar a la actual, que —según denuncian grupos de defensa de los derechos humanos— bajo el control de los militares funciona como cobertura para los grupos paramilitares y los escuadrones de la muerte de ultraderecha. La reforma constitucional establece, finalmente, cambios en la estructura del Poder Judicial y en el sistema electoral.

El acuerdo de México establece también una Comisión de Verdad para in-

vestigar todas las violaciones a los derechos civiles cometidas en el país desde 1980. La comisión estará integrada por tres miembros, indicados por el Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuellar.

**Ropa nueva para el Big Stick**—Cambios ocurridos dentro y fuera de El Salvador ayudan a explicar el súbito viraje del gobierno salvadoreño, que permitió encaminar al país —el más pequeño del istmo— hacia un proceso negociado de paz. Los cambios externos comenzaron a delinearse en Washington. Ante el cuadro actual de distensión Este-Oeste, el Pentágono parece ahora dispuesto a aceptar una salida negociada a la guerra en El Salvador.

Elliot Abrams, uno de los responsables de la política norteamericana en la región, ex subsecretario de Estado para América Latina entre 1985 y 1989, afirmó recientemente: "Con el fin de la Guerra Fría, Estados Unidos debe pres-

tar mayor atención al hemisferio en que vive, porque la URSS ya no está interesada en impulsar actividades subversivas en América Central. Esto reduce, o de hecho casi elimina, la amenaza a la seguridad de nuestro país”.

El general Collin Powell, Jefe del Estado Mayor Conjunto de Estados Unidos, la más alta autoridad militar de ese país, estuvo en América Central una semana antes del “Acuerdo de México” y mostró las posiciones que dominan en la Casa Blanca después de la Guerra del Golfo.



Alfredo Cristiani (izq.): la visita de Colin Powell (der.) fue un recado, según el cual son necesarias nuevas medidas para cuidar de la “seguridad” norteamericana

Al concluir su visita, Powell dijo que “el conflicto con Irak no puede ser utilizado como un modelo, pero los Estados Unidos continuarán sus intervenciones en favor de la libertad”. Sus palabras confirman lo que varios especialistas en política externa de América Latina habían anticipado: Estados Unidos no tuteará: en proseguir con sus intervenciones militares todas las veces que lo juzgue necesario.

Si bien por un lado ratificó los temores de la vuelta de la política del *Big Stick* (*Gran Garrote*), la visita de Powell a El Salvador, por otro lado reforzó la línea aperturista del presidente Alfredo Cristiani, a la cual se opone la ultraderecha salvadoreña, que rechaza toda salida negociada.

Con Powell, Washington envió otra señal de que la política de la Casa Blan-

ca hacia El Salvador cambió: la comisión del Congreso norteamericano que investiga el asesinato de seis sacerdotes jesuitas en San Salvador anunció que tiene pruebas contundentes sobre la participación del general Ponce, el Ministro de Defensa, en ese crimen.

Los propios asesores militares del Pentágono en El Salvador pueden verse envueltos en futuros procesos judiciales por violación a los derechos humanos. También por esa razón, Estados Unidos tiene urgencia en conseguir un armisticio en esa guerra que “nadie gana”,



como fue reconocido por los negociadores en México.

**La desmilitarización**— Efectivamente, después de once años de escalada militar, ni el gobierno salvadoreño ni la guerrilla lograron resolver a su favor el conflicto armado. El principal obstáculo para el avance de las conversaciones de paz siempre fue la intransigencia del gobierno “tanto del anterior como del actual” y del ejército en aceptar las exigencias del FMLN de desmilitarizar El Salvador. La iniciativa del Frente sostiene que en la posguerra el país debe reorganizarse como una sociedad sin ejército.

Ana Guadalupe Martínez, Comandante del FMLN, definió la propuesta de eliminación de las fuerzas armadas como una solución para acabar definiti-

vamente con los enfrentamientos en El Salvador. “Gran parte del actual presupuesto “afirmó la dirigente guerrillera” es destinado a mantener las Fuerzas Armadas. Nadie puede asegurar que en el futuro, después de firmado un armisticio, el ejército no vaya a inventar nuevas guerras internas o con sus vecinos, para mantener sus efectivos actuales, el nivel de armamentos y legitimarse ante la sociedad, conservando los privilegios que hoy disfruta. Para que el ejército sea útil tiene que haber guerras. Si no hay guerras es inútil. Entonces en sí mismo es un germen de violencia y conflicto”, concluyó.

El presidente Alfredo Cristiani, parece dispuesto a hacer algunas concesiones, reduciendo el peso de los militares en el presupuesto del Estado y limitando la autonomía de sus decisiones. Pero sin llegar al extremo de plantearse la desaparición del ejército.

El FMLN propone la disolución paralela y gradual de los ejércitos gubernamental y guerrillero, pero el gobierno de Cristiani siempre sostuvo que la existencia de las FF.AA. es innegociable. La novedad es que en las actuales circunstancias, el gobierno de la ARENA parece decidido a entregar cabezas de la actual cúpula militar en las próximas ruedas de conversaciones con el FMLN.

Por otra parte, las 38 reformas constitucionales que Cristiani aceptó en México, configuran una importante amenaza para la ultraderecha militar y han provocado una inmediata reacción de boicot. El FMLN denunció, después de la firma del acuerdo, la existencia de una “operación especial” dentro de las Fuerzas Armadas destinada a llevar las conversaciones de paz al fracaso.

El propio general Ponce, el acusado ministro de Defensa, dijo en declaraciones posteriores a la firma del acuerdo que si el FMLN insiste en disolver las Fuerzas Armadas deberá lograrlo en el campo de batalla, “pues no conseguirá disolver a la institución castrense en la mesa de negociaciones”.

El comandante del Frente Farabundo Martí Jorge Meléndez, responsable de la tercera zona militar guerrillera, también hizo sus advertencias: declaró que el cese del fuego será condicionado a que el FMLN mantenga los territorios que hoy están bajo su control, que se le garantice a sus miembros espacio en la vida civil con plena libertad para ejercer la actividad política, y se respete su acceso a los medios de comunicación. ■

# En camino hacia la paz

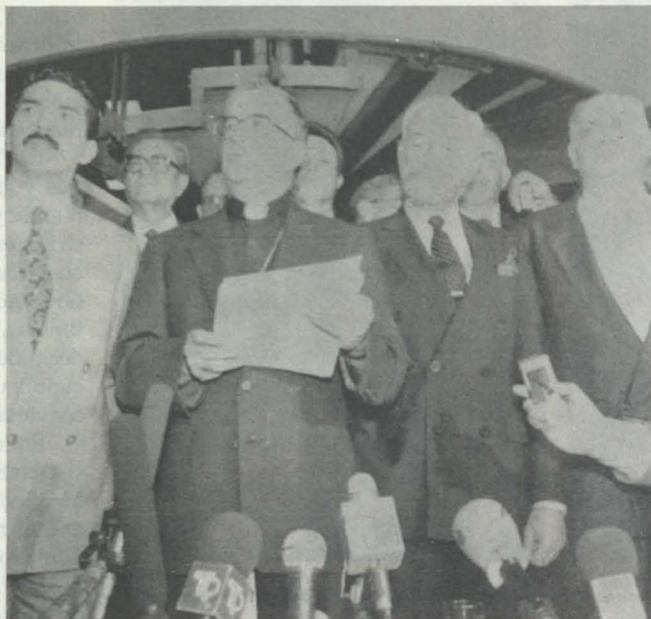
**E**l Ejército Guerrillero del Pueblo, la Organización del Pueblo en Armas y las Fuerzas Armadas Rebeldes, reunidas en la Unión Revolucionaria Nacional de Guatemala (URNG), llegaron a un acuerdo con los representantes del gobierno, el 27 de abril pasado, en ciudad de México, para iniciar un proceso de negociaciones de paz que tratará de poner fin a la guerra más larga de América Central.

La reunión fue definida como un punto de partida "que ha fijado una agenda de reuniones y un temario de negociaciones que se iniciarán con vistas a lograr una paz segura y consolidada para el país". Fue lo que dijo el obispo Rodolfo Quezada Toruno, presidente de la Comisión Nacional de Reconciliación de Guatemala, al término de la primera ronda de negociaciones en México.

Quezada, que es el moderador de las conversaciones, dijo además que "el 'Acuerdo de México' compromete a las partes a llevar adelante un proceso de negociación que permitirá llegar a una paz firme y duradera en el menor tiempo posible, donde se consiguen los puntos políticos de consenso y las condiciones para verificar su ejecución por intermedio de la Comisión Nacional de Reconciliación y las Naciones Unidas".

En la reunión, celebrada en el Hotel Casa Blanca, los insurgentes y el gobierno de Guatemala fijaron las fechas para futuros encuentros y el temario de diez puntos que será negociado. Entre los temas figuran la democratización del país, la cuestión de los derechos humanos, el fortalecimiento del poder civil, el papel del ejército, los dere-

*La firma de un acuerdo entre el gobierno y los rebeldes es el punto de partida hacia una salida negociada al conflicto armado de 30 años*



chos de los pueblos indígenas (más de 50% de la población guatemalteca), la reforma constitucional, el régimen electoral, la situación agraria, los refugiados y la reinserción de los guerrilleros a la vida política.

El próximo encuentro, que va a inaugurar la discusión del temario, también tendrá como sede la capital mexicana. Según anunció el canciller Alvaro Arzu, la segunda rueda de conversaciones contará con la presencia de varios ministros de Estado, además de todos los miembros de la delegación que asistieron a la primera reunión. En la delegación del gobierno de Guatemala, la

presencia de varios miembros del gabinete del presidente Jorge Serrano obedece, según Arzu, a la intención de facilitar las conversaciones en cada tema específico.

Dentro de la extensa agenda de negociaciones, la democratización y los derechos humanos son los temas de mayor prioridad. Por eso los analistas consideran muy importante la sustitución ocurrida el 6 de mayo, al frente de la cartera del interior, del coronel Ricardo Méndez Ruiz por el abogado Fernando Hurtado Prem. El nuevo Ministro de Gobierno fue procurador adjunto de derechos humanos durante más de un año y eso le permitió "vivir, investigar y resolver" sobre la situación de las libertades individuales en el país, según declaró.

*Tras décadas de guerra, las negociaciones de México (izq.) prometen traer la paz a Guatemala*



*Carlos González, Pablo Monsanto, Gaspar Ilom y Rolando Morán, líderes de la URNG*

**Tema clave: la desmilitarización-** Hurtado dijo al asumir el ministerio que llevará adelante la determinación del presidente Jorge Serrano "de hacer todos los esfuerzos por consolidar la legalidad y promover el respeto y la defensa de los derechos humanos en el país".

Si bien todos los participantes de la reunión de México coincidieron en señalar los resultados positivos alcanzados, el jefe de la delegación de la URNG, comandante Gaspar Ilom recordó que la guerra continúa y que la violación de los derechos humanos que tanto preocupa a la opinión pública nacional e internacional no se interrumpió por la firma del acuerdo.

La cuestión clave de la negociación en curso será la reducción de las Fuerzas Armadas, compuestas por 43 mil hombres, y de la Patrulla Civil de Autodefensa, constituida por 500 mil hombres. El presidente Serrano, que inauguró su mandato en enero prometiendo promover un plan de paz, dijo que su gobierno considera innegociable la existencia de las fuerzas armadas. Aceptaría, eso sí, una reducción del número de efectivos de la Patrulla Civil de Autodefensa y un sistema de control civil sobre toda la actividad militar.

Analistas centroamericanos consideran que el tema es de vital importancia, porque los líderes del ejército han estado al frente del Estado desde el comienzo de la década del 50, cuando derrocaron al presidente nacionalista Jacobo Arbenz, hasta la elección de Vinicio Cerezo, en 1986.

A Cerezo se le imputa, justamente, no haber aprovechado las condiciones creadas para colocar al ejército bajo control civil, durante los cinco años que duró su mandato. ■

Marcelo Montenegro

# Un futuro incierto

*En un año cesará la ayuda internacional destinada a los refugiados guatemaltecos, sin que haya claras posibilidades de asegurar su retorno*



*El cese de la ayuda externa creará dificultades para los refugiados guatemaltecos*

## Joel Simon

**E**n un mundo cada vez más impaciente con los problemas de los refugiados, cerca de 45 mil guatemaltecos acampados en México hace una década enfrentan un futuro incierto. El 31 de diciembre de 1992, cuando se termine la ayuda internacional destinada a los

campos donde viven, ellos tendrán que optar entre retornar a Guatemala o volverse ciudadanos mexicanos.

Elías Montajo, que dejó su país en la década de los 80, huyendo de la brutal represión en el interior de Guatemala, hizo un balance de la situación: "Nuestra vida en estos campamentos no es buena", dijo el campesino.

Montajo afirmó que sólo retornaría a Guatemala si hubiese una repatriación masiva y organizada. Por su parte, Lucas Lima, miembro de una comisión que representó a los refugiados en recientes negociaciones con el gobierno guatemalteco, señaló que, en su opinión, "tanto para México como para Guatemala, lo ideal sería

que nosotros desapareciésemos”.

**Autosuficiencia**—A medida que se agotan los recursos provenientes de la ayuda internacional, el Alto Comisariado de las Naciones Unidas para los Refugiados (Acnur)—que financia el programa mexicano para estos desarraigados—, procura demostrar que los guatemaltecos en breve podrán ganarse su propio sustento. Acusado de perpetuar la dependencia entre los refugiados de todo el mundo, el Acnur optó por una nueva consigna: autosuficiencia.

Para los activistas de los campos de refugiados en México, sin embargo, esa preocupación con una supuesta autosuficiencia no pasa de una maniobra política destinada a permitir que todas las partes envueltas simplemente se laven las manos y dejen a los refugiados abandonados a su propia suerte.

En el estado mexicano de Campeche, donde viven unos 13 mil desarraigados guatemaltecos, el paisaje árido y seco es tocado aquí y allá por ruinas españolas y mayas, y permanentemente sobrevolado por cuervos. Cuando hace diez años el gobierno mexicano dio inicio a un programa de distribución de tierras, fueron pocos los mexicanos que aceptaron la oferta de un terreno en esa región, de modo que el área fue destinada a los refugiados.

En ocasión de una visita al campamento de Los Laureles, Christian Koch, portavoz del Acnur, destacó que, aunque los pobladores de esos campos de refugiados raramente consiguen su sustento, “pudieron alcanzar aquí su autosuficiencia”.

Pero los residentes de éste y otros campamentos de Campeche y Quintana Roo creen que cuando la ayuda internacional se acabe pasarán hambre. Como dato que

confirman sus temores, citan el hecho que gran parte de la cosecha de maíz de 1990 en Los Laureles fue arrasada por la sequía.

Elías Montajo —que planta maíz en Santo Domingo Reste, lugar próximo al campamento— dijo que la inundación provocada por un sistema de irrigación deficiente destruyó cerca de 25% de la cosecha del campamento.

Para ganar algún dinero extra, Montajo trabaja como carpintero, y cobra a sus vecinos tres centavos de peso por asistir televisión en su casa, en un viejo aparato en blanco y negro conectado a una batería de camión. Aún así, Montajo tiene más suerte que la mayoría de los casi 25 mil refugiados guatemaltecos que continúan viviendo en Chiapas, un estado montañoso situado en la frontera de México con Guatemala y donde hay gran escasez de tierras fértiles.

“Estamos trabajando para tornar más autosuficientes a los refugiados de Chiapas”, declaró Esteban Garza, director de la Comisión Mexicana de Ayuda a los Refugiados (Comar), que administra el programa oficial en el área. Sin embargo,

Garza admite que esas personas continúan recibiendo alimento racionado después de 10 años de exilio. Para completar esas raciones, la mayoría es obligada a trabajar en plantaciones de café de la región.

**Miedo de volver**—A pesar de las condiciones adversas en que viven los refugiados guatemaltecos, los especialistas estiman que 90% de ellos permanecerá en México después del plazo fatal de 1992. Durante 1990, solamente mil refugiados retornaron a Guatemala, y en 1988 lo hicieron dos mil personas.

El gobierno guatemalteco de Vinicio Cerezo, en su momento, se mantuvo lejos de estimular el retorno de los campesinos exilados. El ministro de Defensa del gobierno Cerezo acusó a los refugiados de permitir que los campamentos fuesen utilizados como bases para el movimiento guerrillero guatemalteco, nucleado en la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG). La afirmación fue rechazada por el gobierno mexicano y por agencias internacionales.

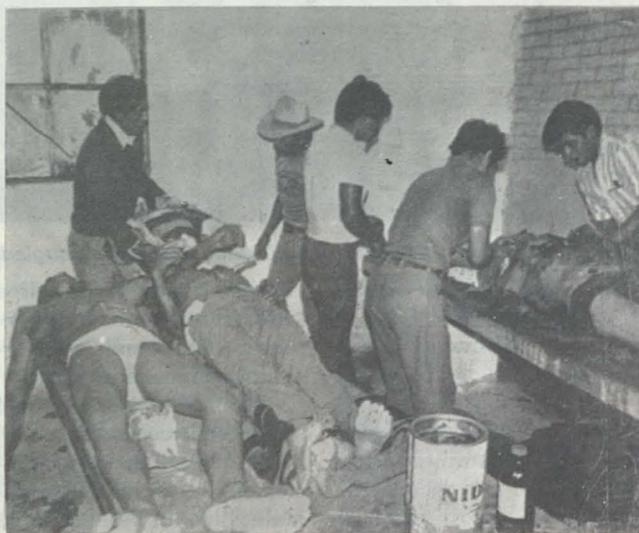
Al mismo tiempo, la dere-

cha de Guatemala une fuerzas en una campaña de intimidación para impedir que los refugiados retornen al país, según sostiene Lucas Lima. En 1989, dos repatriados que participaban de negociaciones con el gobierno fueron asesinados por escuadrones de la muerte. Poco después, Myma Mack, una antropóloga guatemalteca que trabajaba con refugiados, fue asesinada a puñaladas en la entrada de su oficina, en la ciudad de Guatemala.

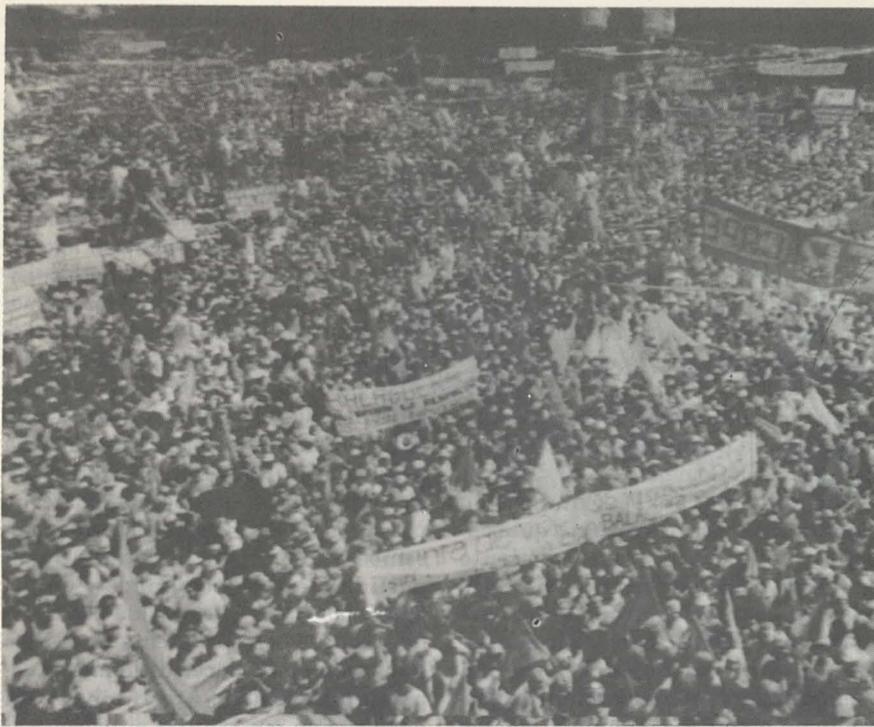
Para México, la inestable población de refugiados viene causando problemas sociales y políticos desde hace mucho tiempo, especialmente a lo largo de la frontera. Las autoridades creen que el país sólo tiene dos opciones: o recurre a la repatriación forzada, o asimila los desarraigados a la población mexicana. “Una vez que renuncien a la ciudadanía guatemalteca”, observó Lima, “los refugiados dejarán de ser un problema internacional”.

Aunque las autoridades del Acnur afirman que ningún refugiado será forzado a aceptar la ciudadanía mexicana después de 1992, la mayoría de los que fueron entrevistados en los campamentos no ve otra alternativa. Casi todos ignoran que pueden mantener su condición de refugiados después del plazo de 1992.

A pesar de todo, dicen, la posibilidad de regreso a Guatemala disminuye en cada año que pasa. “Muchos de nuestros jóvenes están olvidando nuestras costumbres y nuestra lengua”, declaró Víctor Estrada, portavoz del campamento Los Laureles, a una delegación de las Naciones Unidas, refiriéndose a los dialectos más hablados por los refugiados en Guatemala. “Nuestros hijos nacieron en México”, agregó Estrada. ■



Los refugiados son víctimas de la violencia política, a pesar de estar bajo protección del gobierno mexicano



Balaguer en campaña: su elección estuvo marcada por denuncias de irregularidades

## Nuevo escenario político

*Juan Bosch, líder histórico, fundador de los dos partidos más importantes de la izquierda dominicana, y Joaquín Balaguer, seis veces presidente de la República, se alejan definitivamente de la vida pública*

**E**n las últimas semanas ha habido cambios en la situación política de la República Dominicana. Líderes históricos, como el profesor Juan Bosch y el actual presidente de la República, Joaquín Balaguer, anunciaron que se retiran del escenario, por lo menos a medio plazo. Por otra parte, el Partido Revolucionario Dominicano (PRD), vive un proceso de reunificación que puede tener importantes consecuencias institucionales para el país. Estos hechos, de cierta forma inesperados, fueron analizados para **tercer mundo** por el presidente del PRD, Francisco Peña Gomez, ex alcalde de Santo Domingo y veterano dirigente de la Internacional Socialista (IS) en América Latina. Cuando conversamos con él, Peña Gomez estaba regresando a su país de un viaje a Australia y Nueva Ze-

landia, donde participó de una reunión de la IS en la que estuvieron presentes partidos socialistas y laboristas de Asia y del Pacífico.

**El PRD se reunifica**—El viejo Partido Revolucionario Dominicano, el más antiguo de ese país, con 5 décadas de vida, acaba de recuperar su unidad después de un proceso de fraccionamiento de varios años que le costó la derrota en las últimas elecciones presidenciales, el año pasado. De ese proceso, el PRD salió dividido en tres vertientes: la fracción que lidera el licenciado Jacobo Majluta, aliado a militantes del PRI, Partido Revolucionario Independiente; la Alianza Socialdemócrata, del doctor José Rafael Avinaber, y finalmente el viejo tronco del Partido Revolucionario Dominicano que lidera Peña Gomez, al que le fue acordado el derecho de utilizar el nombre tras una larga *litis* judicial y confrontación política.

Balaguer ganó por escaso margen en las elecciones de mayo de 1990, en gran parte debido a esa división del PRD, en medio de reclamos y denuncias de irregularidades. Su partido, el Partido Reformista Socialcristiano (PRS), obtuvo un 34% de los votos. Un aliado suyo, una minúscula agrupación de derecha dirigida por el general Elías Wesin y Wesin, actual Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, obtuvo el 1% de los votos. Con la ayuda de esos sufragios, Joaquín Balaguer llegó al 35% y ganó su sexto mandato como presidente de la República Dominicana. "El general Wesin y Wesin fue quien le dio los votos de la diferencia", afirma Peña Gomez.

Por otra parte, el PLD, el Partido de la Liberación Dominicana, fundado y dirigido por el profesor Juan Bosch, obtuvo individualmente más votos que el PRS de Joaquín Balaguer. El PRD, que llevó a Peña Gomez como candidato, obtuvo 24%. La fracción del licenciado Majluta tuvo casi 7%.

El triunfo de Balaguer fue muy ajustado, y ningún grupo obtuvo mayoría en la Cámara de Diputados. En el Senado, el gobierno logró inicialmente una precaria mayoría de un voto. "Pero ahora, uno de los senadores oficialistas se ha vuelto *disidente* y está empatada la votación en 15 a 15. Por eso, entre otras cosas, no se ha podido elegir el Poder Judicial. Hay discrepancias entre la oposición y el presidente Balaguer en

cuanto a la selección de los jueces y no hemos querido dar aprobación a sus candidatos", explica el presidente del PRD.

Después de las elecciones se produjo el regreso masivo al Partido Revolucionario Dominicano (PRD) de la mayoría de los disidentes que se habían ido con Jacobo Majluta. Volvieron altos dirigentes y ex miembros del Comité Ejecutivo (90%), cuadros municipales (otro 90%), consejales de los ayuntamientos, y uno de los 2 diputados que la fracción de Majluta había obtenido en los comicios de 1990. De manera que el PRD y sus aliados tienen un ahora un total de 33 diputados contra 41 del partido de Bosch y 42 del partido de Balaguer.

Para Peña Gomez, esa reunificación del PRD fue un hecho "inesperado en la política dominicana" y explicó que el partido perdió las elecciones precisamente por esa división. "Era el principal partido del país pero la división hizo que muchos dominicanos perdieran la fe en él y votaran con Bosch. Pensaban que él podría ganarle más fácilmente a Balaguer que el PRD".

#### Las tres renunciaciones de Balaguer

Otro hecho sorprendente fue la renuncia de Balaguer a la presidencia del partido y el posterior anuncio de que no va a presentarse de nuevo como candidato presidencial en las venideras elecciones. Todo indica un retiro definitivo de la vida pública, incluso por la avanzada edad del presidente. Cuando se celebren las próximas elecciones, Joaquín Balaguer tendrá 87 años y habrá gobernado la República Dominicana por seis veces.

La tercera renuncia que Balaguer ha prometido es a dos años de su actual mandato constitucional. Ha prometido dejar el gobierno después del segundo año de ejercicio. "El plazo aún no se cumplió. Puede ser que cumpla su promesa o no. Sus críticos insisten en que como ama tanto el poder, lo más probable es que quiera quedarse los cuatro años. Dependerá de que no estallen nuevas crisis", dice Peña Gomez.

El otro líder que se retira de la política es el profesor Juan Bosch. Fundador del Partido Revolucionario Dominicano —o por lo menos uno de sus fundadores principales en el exilio, hace 50 años—, Bosch formó una nueva agrupación, el Partido de la Liberación Dominicana (PLD), luego de una gran

disputa interna del PRD. En 18 años de actividad política al frente de ese partido, Bosch logró convertirlo en una fuerza política poderosa.

"Bosch estuvo a punto de ganar las elecciones. Tiene ese mérito. Pero, a mi juicio, cometió errores en la conducción política. Tenía todas las posibilidades de ganar. Es un hombre muy honesto, muy competente, la gente lo respeta mucho. Pero debió haber concertado una alianza con nosotros, que somos sus discípulos y sus amigos. No lo hizo. Pensó que ganaba solo. Y Balaguer le hizo muchas trampas. Bosch perdió su última oportunidad. Le infligieron la quinta derrota consecutiva", dice Peña Gomez.

El viejo líder del PLD anunció en marzo su renuncia a los cargos que ocupaba en el partido y su alejamiento definitivo de la vida política. Y lo hizo usando los mismos argumentos que cuando dejó el PRD: Bosch dijo que dejaba el Partido de la Liberación Dominicana porque se había transformado en otro PRD, corroído por las riñas de poder internas.

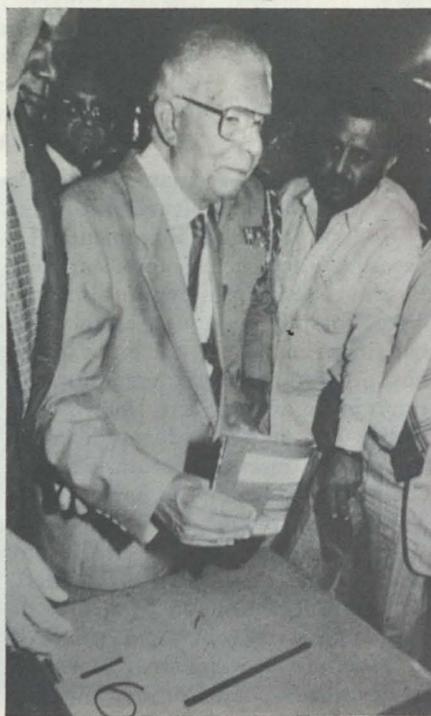
"Por su gran idealismo, Bosch piensa que la gente no debe aspirar a disputar los cargos de poder. Pero los seres humanos tenemos ambiciones", señala Peña Gomez. "Es una pena, porque el profesor Bosch ya tiene 82 años. Nos hubiera gustado que su retiro se produjese de otra forma", afirma el lí-

der del PRD, que no descarta la eventualidad de un reencuentro, más adelante, del PRD y el PLD

**Adelantando la campaña** — Un cuarto acontecimiento de importancia en la República Dominicana es el llamado a la celebración de la Convención Nacional del PRD, que tendrá lugar en agosto, para la designación del candidato presidencial. Francisco Peña Gomez, actual presidente del partido, tiene todas las posibilidades de ser designado candidato.

A pesar de que aún faltan casi tres años para las elecciones, el partido decidió lanzar ya en 1991 su campaña presidencial. Peña Gomez explica por qué: "perdimos dos veces el gobierno por culpa de la división. Esta vez queremos darle al país la imagen de un partido fuerte, disciplinado y unido. Queremos hacer la campaña con tiempo. Ese fue otro problema antes: no hubo tiempo de hacer campaña. Además, queremos aprovechar un momento en que tanto la situación nacional como la internacional nos es extremadamente favorable".

**Aislamiento internacional** — Joaquín Balaguer es, en la opinión de Peña Gomez, un hombre anticuado, que mantiene al país distanciado de las corrientes internacionales. La República Dominicana solamente tiene relaciones



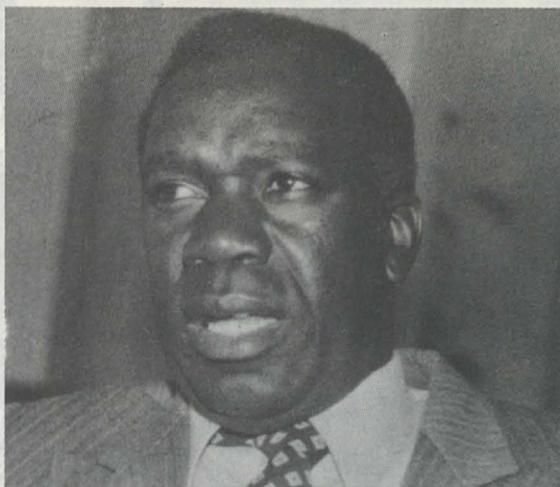
Joaquín Balaguer (izq.) y Juan Bosch: un enfrentamiento que llega al fin

con algunos países de Europa occidental y América Latina. "No tenemos relaciones, casi, con el Caribe. Eso es increíble, no hay un solo embajador dominicano en un país del caribe", señala Peña Gomez.

En el caso de Cuba, la situación es muy peculiar: el gobierno de Santo Domingo no mantiene relaciones diplomáticas con su similar de La Habana, pero, en cambio, desarrolla intensas relaciones económicas, culturales y deportivas, además de una fluida conexión aérea, con dos vuelos semanales entre Cuba y República Dominicana. "Tal vez sea uno de los países latinoamericanos que más relaciones mantiene con Cuba", dice el líder del PRD.

Sin embargo, ese país no mantiene relaciones con Africa, ni con Asia. "El único país asiático con el que tenemos relaciones, creo, es Japón". Con el mundo árabe la situación no cambia mucho; existen relaciones diplomáticas solamente con Egipto.

"Eso es penoso. Hay que cambiar esa política externa. Tampoco existen vínculos con el campo socialista, o el 'ex-campo' socialista. No hay intercambio con la Unión Soviética. A pesar de formar parte de los Convención de Lomé<sup>2</sup>, no tenemos un embajador en Bruselas, ni en la CEE. Todo esto tiene



Peña Gomez: "El PRD perdió mucho con la división"

que cambiar con un gobierno nuestro", afirma Peña Gomez.

Por otra parte, la República Dominicana es el país que más se ha beneficiado de la Iniciativa para la Cuenca del Caribe. Obtuvo el año pasado entre 350 y 400 millones de dólares provenientes de la Zona Franca instalada en su territorio a partir de aquél programa. Sin embargo, por los problemas energéticos del país, la baja tasa de cambio y por la inestabilidad económica general, una parte importante de las maquiladoras empezó a irse de la isla.

"Tememos, también, que el acuerdo comercial entre México y Estados Uni-

dos nos perjudique, como a la mayoría de los países del Caribe. México es el país más cercano a Estados Unidos, con mano de obra barata, mucha energía y sin problemas de transporte (tiene comunicación terrestre por ferrocarril y carreteras con Estados Unidos). A mi juicio, todo eso va a significar una disminución del ímpetu integracionista que se ha observado de la economía del Caribe con la economía norteamericana", advierte Peña Gomez.

**La Internacional Socialista** - Peña Gomez entiende que se ha logrado romper el eurocentrismo pernicioso de la Internacional

Socialista. "Regresé de un viaje que me llevó a Australia y Nueva Zelanda, donde se celebró una gran reunión de la IS con la participación de todos los partidos laboristas, socialdemócratas y socialistas de Asia y el Pacífico. Allí estaban los socialistas de la India, Tailandia, Camboya, Nueva Zelanda, Australia, Japón, Corea del Sur, la URSS y representantes de casi toda Europa.

"La Internacional Socialista se ha ensanchado enormemente; tiene más de 100 partidos. Todo el Tercer Mundo está dentro. Y allí ya se convino en hacer una reunión cada año en un país asiático, para analizar los grandes problemas en esa región del mundo, problemas como el creado por el régimen del *apartheid* en Sudáfrica; la situación en el Medio Oriente, problemas económicos del Asia y el Pacífico. También participarán representantes socialistas de los llamados 'tigres asiáticos'", resume el dirigente dominicano.

Al mismo tiempo, Peña Gomez informa que se llevan a cabo reuniones periódicas de los grandes partidos de América Latina con algunos partidos europeos. Allí se analiza la integración (incluyendo la iniciativa Bush), el estado actual del Pacto Andino, el CARICOM, la Cuenca del Plata y el Mercado Común Centroamericano. ■

<sup>1</sup>Fue una decisión de la Junta Central Electoral que entró en vigor en el mes de marzo de 1990, a escasas semanas de las elecciones que se celebraron el 16 de mayo.

<sup>2</sup>La República Dominicana y Haití son los únicos países latinoamericanos que, además de las naciones del Caribe, pertenecen a la Convención de Lomé.

## Una isla a camino del desierto

**P**eña Gomez resume así su plataforma política:

"Un nuevo gobierno de la República Dominicana tendría que ocuparse, fundamentalmente, de potenciar la producción agropecuaria; en segundo lugar, de la salud; tercero, de la educación, y cuarto, de reordenar el sistema financiero, que está en una crisis muy severa. Todo esto sin olvidar un asunto que reviste trascendental importancia: la ecología, la preservación ambiental.

"La República Dominicana es una isla que se está desertificando. A Haití le queda menos de un 5% de área boscosa. A la República Dominicana le debe quedar un 12%. Los ríos se están secando y desapareciendo. Cuando fui alcalde de la capital, durante cuatro años -en el período de 1982-1986-, me preocupé fundamentalmente por sembrar todas las áreas verdes de la ciudad, y plantamos cientos de miles de árboles. Después nadie ha sembrado un árbol, ni en la capital ni en el interior.

"El país corre el riesgo de sufrir una crisis de abastecimiento de agua en el futuro, por la desertificación acelerada. Y este problema, muy serio, va a exigir un gobierno la preocupación con el medio ambiente. Yo creo que esas deberán ser las banderas fundamentales del futuro gobierno". B.B.



# La guerra en el campo

*Como un incendio incontrolable, el conflicto entre trabajadores rurales y propietarios latifundistas es un viejo drama y una enorme traba contra la modernización del país*

## Procópio Mineiro

**E**n plena noche, Valdomiro Pereira Sales dejó el living de su casa donde conversaba con agricultores de la localidad de Três Antas, Estado de Maranhão, y salió para atender a los desconocidos que preguntaban por él. Salió y no volvió más.

Con su cuerpo ensangrentado, Pereira Sales fue la más reciente víctima del conflicto que incendia el campo brasileño. Una guerra que enfrenta a legiones de trabajadores rurales que se ven impedidos de acceder a la propiedad de la tierra por insaciables estancieros o simples aventureros.

Estos últimos saben que en algunas partes del interior de Brasil es muy fácil apropiarse de vastas extensiones de campo, utilizando la audacia y la violencia. Y han decidido aprovecharse de ello.

Ocurrido a mediados de abril, el asesinato de Valdomiro Pereira fue solucionado dos semanas después: los autores de las puñaladas que lo mataron fueron detenidos y confesaron que habían actuado por orden del estancie-

ro Armando Soares, quien no fue encontrado por los policías.

Esta rutina se repite con frecuencia: los trabajadores rurales son asesinados; sus homicidas, a veces, son detenidos. Pero los autores intelectuales nunca son encarcelados. Se esconden hasta que la presión pasa. En el caso de Pereira Sales, una vez más un latifundista quería ampliar sus propiedades incorporando a la fuerza tierras de *posseiros* (ocupadas por poseedores precarios) que las habían adquirido por derecho de usucapión. El asesinato del líder sindical de los agricultores fue planeado para desarticular la resistencia.

Este proceso de sorda guerra campesina tiene hoy su escenario más dramático en la región amazónica, pero ocurre en todo Brasil. Asesinatos por encargo, trabajo esclavo, formación de pequeños ejércitos privados, falsificación de títulos de propiedad, peones encadenados, complicidad de las autoridades. Esos son algunos elementos que componen la tragedia del campo brasileño. Tragedia que llega a las ciudades, donde desembarcan masivamente los campesinos expulsados, por

una u otra vía, del mundo rural.

Según datos de la Comisión Pastoral de la Tierra, un organismo vinculado a la Conferencia Nacional de Obispos de Brasil (CNBB), en 1990 hubo conflictos importantes en 17 Estados del país. En todos ellos, trabajadores y dirigentes rurales—inclusive sacerdotes—fueron amenazados de muerte. En el mismo período, decenas de intentos de asesinatos se produjeron en 14 Estados. En otros 18 se consumaron 79 asesinatos (ver cuadro), principalmente en Pará y Bahía.

**Resultante histórica**—La actual situación del campo brasileño resulta de la acumulación de casi 500 años de esfuerzos para ocupar el territorio. Una acción por lo general desorganizada, que privilegió a algunos sectores influyentes de la sociedad y, dentro de ellos, a algunos personajes de especial osadía. Es por eso que el agro brasileño se caracterizó, a lo largo de su historia, por negar la propiedad de la tierra a la inmensa mayoría de los que trabajaban en la agricultura y en la minería.

De la mano de obra esclava del pasado, a los llamados peones golondrina (*bóias-frias*) de este final de siglo, la tierra ha sido en Brasil un valor negado a millones de trabajadores rurales. Especialmente en las regiones llamadas de *expansión de la frontera agrícola*, como son hoy el Centro-Oeste y la región amazónica. En ellas, los indios se han convertido también en blanco de las expropiaciones.

Por una cuestión de mentalidad y por los desvíos políticos que siempre han caracterizado al Estado brasileño—que no tiene un plan coherente y de largo plazo para la utilización del suelo—la tierra sufre un proceso de concentración. Es justamente lo contrario de lo que debería esperarse frente a la explosión demográfica verificada en el último siglo.

Los que poseen grandes extensiones, quieren tener más. Y los que tienen pocas tierras corren el riesgo de perderlas. La tierra se transformó en un valor de especulación, en vez de ser simplemente un factor de producción. Eso explica la existencia de inmensas propiedades improductivas.

Un porcentaje mínimo de propietarios rurales concentra en sus manos la mayor parte de las tierras aptas para la agricultura y la ganadería. Mientras tanto, la mayoría de los agricultores se

amontona en minifundios. En las zonas de expansión de la frontera agrícola, los trabajadores no propietarios avanzan sobre las tierras libres, formando rozas y criando ganado. En algún momento comienzan las presiones de alguien que se autotitula dueño del área. Por lo general se trata de un estanciero vecino que quiere ampliar sus posesiones. No es difícil que este proceso de usurpación afecte establecimientos rurales trabajados desde hace muchas décadas por generaciones de agricultores.

Frecuentemente el estanciero exhibe títulos de propiedad, muchas veces falsos, y se vale de maniobras legales y de presiones violentas para lograr sus objetivos. Invade y destruye casas, perjudica las plantaciones y el ganado de los poseedores precarios.

No duda en recurrir a actos de terror, a través del asesinato de los que lo enfrentan. En particular esos ataques se dirigen contra los líderes que organizan la lucha por la tenencia de la tierra.

mientos emplean menos de 500 mil trabajadores, un índice que demuestra la poca intensidad de uso de la tierra, con una relación de 410 hectáreas por trabajador.

Según la misma fuente, poco más de un millón de personas trabaja en establecimientos de 100 a 500 hectáreas, que ocupan un total de 90 millones de hectáreas (24% de todas las tierras cultivables). La relación, en este caso, es de 90 hectáreas por trabajador.

Mientras tanto, casi 21 millones de personas trabajan en establecimientos de hasta 100 hectáreas. El grupo ocupa sólo 21,1% (79 millones de hectáreas) del total de tierras agrícolas del país. O sea, en sólo 21,1% de las tierras trabaja el 91% del total de población que habita el campo brasileño. La relación, en este último caso, es de 3,7 hectáreas por trabajador. Las distorsiones saltan a la vista.

Los índices de producción muestran, paradójicamente, que es de este úl-



En los rostros, el drama y la determinación de más de 20 millones de campesinos

**Más tierra para especular**—Una vez logrado su objetivo, el estanciero amplía sus dominios pero no la producción. Su interés es sólo *acumular* propiedades para ventas futuras o simplemente para tener mejor acceso al crédito de los bancos, en especial los oficiales.

Los números de la Fundación Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (FIBGE) (Anuario 87/88) revelan que actualmente las propiedades de más de 500 hectáreas representan 54,7% del total de tierras aptas para el cultivo agrícola en todo el país (205 millones de hectáreas). Esos estableci-

timo sector, el que menos cantidad de tierra dispone, que sale prácticamente toda la producción de alimentos del país, mientras los otros grupos, además de mantener ociosas áreas enormes, dedican principalmente sus cultivos a producir para la exportación.

**Falta una política coherente**—Esas distorsiones en el campo brasileño crean grandes obstáculos a la modernización del país pues desequilibran el conjunto de la evolución económica. La desorganización reinante en el campo es la principal responsable por el hambre que castiga a la mayor parte de la

población. En la actualidad, más de cuarenta millones de brasileños viven en condiciones de miseria en la periferia de las ciudades y carecen de las condiciones mínimas de subsistencia.

En el campo, el único cambio importante que parece haber ocurrido es el creciente aumento de la conciencia de los agricultores. Se han organizado y pasaron a luchar más eficazmente contra sus adversarios.

"Considerados como ciudadanos de segunda categoría, excluidos de la polis, los "marginalizados", personajes inferiores de la periferia del capitalismo, que jamás vivieron las ventajas de su progreso, los campesinos e indígenas se sitúan hoy como fuerzas políticas que actúan sobre los centros del poder".

La observación pertenece a Alfredo Wagner Berno de Almeida, antropólogo, en un trabajo titulado "Tierra, Conflicto y Ciudadanía", en el que relata la situación de los conflictos en la Amazonia durante la sesión del Tribunal Permanente de los Pueblos, en París, en octubre pasado.

El aumento creciente de la conciencia social sobre el problema del campo y, sobre todo, la organización y disposición de lucha de esa masa de deshere-



dados, intensifican el debate en torno a la crisis de la tierra. Esta lucha involucra no sólo cuestiones de propiedad sino al tema de la producción. Brasil es un país urbanizado, que depende del campo para obtener alimento suficiente y accesible.

El tema, no obstante, sigue distante de las preocupaciones oficiales. Cuando los crímenes ocurren, la actuación de la policía es, por lo general, insatisfactoria. En la esfera administrativa, la distancia oficial en relación al tema es todavía mayor, lo que impide que se tomen las medidas adecuadas de orden político para la creación de una nueva realidad en el área rural.

Berno de Almeida define así esa situación: "Los conflictos de tierra en la Amazonia, en cuanto tema de reflexión, son una cuestión impuesta por los movimientos populares a la sociedad y a los intelectuales. El rechazo de los aparatos de poder a ocuparse de estos fenómenos de violencia impide que en la órbita de su actividad se actúe de acuerdo a lo que ese desafío exigiría. Tal vez ésta sea una respuesta a la pregunta de por qué los peritos sobre conflictos agrarios en la Amazonia no están en la burocracia estatal, ni en las prácticas administrativas de los organismos que tratan la cuestión agraria, ni en los organismos dedicados a los temas indígenas, ni en las propias prácticas judiciales de los magistrados. Los aparatos de poder, deliberadamente, desconocen la importancia de los hechos

## 1990: 79 homicidios

Un estudio realizado el año pasado por la Comisión Pastoral de la Tierra-CPT, de la Conferencia Nacional de Obispos de Brasil (CNBB), reveló que en 1990 fueron cometidos 79 homicidios de poseedores precarios y pequeños propietarios de tierras. Los asesinos fueron latifundistas o pistoleros que actuaban por encargo de aquellos. El motivo: siempre la disputa de tierras.

Pará (24% del total de muertes); Bahía (15%) y Mato Grosso do Sul (12%) son los tres estados que exhiben los índices más altos de violencia en el campo brasileño. Por región, la distribución es la siguiente:

En Amazonia ocurrió el 60,7% de las muertes.

**Pará**, 19 muertos (todos indios)  
**Mato Grosso do Sul**, 10 muertos (todos indios)  
**Maranhão**, 8 muertos (todos indios)  
**Roraima**, 4 muertos (todos indios)  
**Tocantins**, 2 muertos  
**Acre**, 2 muertos  
**Rondônia**, 2 muertos  
**Amazonas**, 1 muerto

En Nordeste -excluyendo el Estado de Maranhão- hubo 19 muertes violentas, de acuerdo al siguiente cuadro:

**Bahía**, 12 muertos  
**Pernambuco**, 4 muertos (tres indios)  
**Paraíba**, 1 muerto  
**Ceará**, 1 muerto  
**Piauí**, 1 muerto

En la región Sudeste se cometieron 9 asesinatos de acuerdo al siguiente cuadro:

**Río de Janeiro**, 4 muertos  
**Minas Gerais**, 3 muertos  
**São Paulo**, 1 muerto  
**Espírito Santo**, 1 muerto

En la región Sur fueron cometidos 2 crímenes por conflictos de tierra:

**Paraná**, 2 muertos

En la Región Centro-Oeste se cometió un crimen:

**Goias**, 1 muerto

En 1990, los intentos de homicidios frustrados en todo Brasil, por las mismas causas, fueron 83.

denunciados por los movimientos sociales. Desarrollaron informalmente una *interpretación positiva* de los antagonismos sociales en la Amazonia<sup>1</sup>”.

Tal *interpretación* no es nada más que la actualización de la visión elitista, que no admite la multiplicación del acceso a la propiedad rural como sería lógico en un país con la cantidad de tierra que tiene Brasil. Según la opinión de Berno de Almeida, “prevalece una representación oficial algo tecnocrática de los conflictos agrarios y en particular de la violencia, considerados como factores propios de la modernización de la agricultura y del desarrollo de las fuerzas productivas en la región de frontera.

Al interpretar como natural la agudización de las tensiones sociales, y de los enfrentamientos, los organismos de poder aprueban, tácitamente, la concentración de la tierra bajo el dictado de la fuerza bruta y de la coerción. Como



La falta de una política coherente para la cuestión agraria agrava la situación

consecuencia, diferentes segmentos campesinos denominados regionalmente como *poseedores precarios* (*posseiros*), peones, colonos, *seringueiros*<sup>2</sup>, *juteiros*<sup>3</sup> y diversos grupos indígenas son subyugados por la violencia.

No obstante provocar declaraciones públicas de indignación, la violencia, implícitamente, es admitida como un ‘hecho necesario’ y peculiar de los procesos económicos y de las estructuras políticas de una situación de frontera. Tal situación se describe como una constante observable, tanto en los períodos dictatoriales (1964–1985), como en la coyuntura definida como de ‘transición a la democracia (1985–1990)’, describe el investigador.

**Prejuicios del colonialismo-** En el centro de las contradicciones observadas, señala Berno de Almeida, se sitúa el modo de interpretar la realidad de acuerdo a un prisma colonial. Eso se expresa en la forma de considerar los diferentes sectores sociales. “Los aparatos de poder desprecian a los indios y a los campesinos, considerándolos antagonistas incapaces de mantener resistencias permanentes a sus proyectos. Son vistos como oponentes demasiado frágiles para presentar obstáculos definitivos a la estrategia de ocupación económica de la Amazonia. El desconocimiento es producto de la desigualdad en la relación de fuerzas”, señala.

Las ‘víctimas’ son encuadradas en categorías clasificatorias, que indican diferencias sociales y límites económicos, políticos y culturales estáticos. Se trata de líneas difíciles (cuando no imposibles) de superar, teniendo en cuenta el conjunto actual de prácticas

jurídicas. Son denominadas ‘minorías étnicas’, ‘agricultores de subsistencia’, ‘nómades’, ‘campesinos atrasados’, ‘indolentes’, ‘vagos’ que no se encuadran en la disciplina del proceso de trabajo”, afirma Berno de Almeida.

“Los técnicos y planificadores gubernamentales redujeron la producción agrícola y la actividad de extracción mineral practicada por los indios y campesinos a la despreciativa designación de ‘agricultura irracional’. Jamás consideraron el interés que esa producción representa para la economía regional y para el abastecimiento de los centros urbanos. La estigmatización, el racismo y los prejuicios colonialistas funcionan como símbolo de las barreras infranqueables que los mantienen al margen de la condición de ciudadanos”, concluye el especialista.

De acuerdo a datos oficiales, los poseedores precarios ocupan más de 400 mil áreas en la Amazonia. Un total de 9,5 millones de hectáreas (un promedio de casi 24 hectáreas por unidad), concentradas principalmente en el norte del Estado de Tocantins, en el oeste de Maranhão y en el sur del Estado de Pará.

Esa es la región conocida como *Bico de Papagaio* (pico de papagayo), la más violenta del Brasil agrario, donde se registró el número de muertes más alto de las dos últimas décadas.

Una guerra en la cual la víctima principal es el país. A cada campesino muerto corresponde el triunfo de la concentración en la tenencia de la tierra. El triunfo de la improductividad y el desamparo de millones de familias. ■

<sup>1</sup> *seringueiros*. Extractores de látex del árbol llamado *seringueira*. Con el látex se procesa la goma.

<sup>2</sup> *juteiros*. Trabajadores del yute.

## Los amenazados

**E**n el campo brasileño, una amenaza de muerte hecha por un estanciero debe ser siempre tomada en serio. Por lo general se cumple. A tiros o a puñaladas.

El estudio de la Comisión Pastoral de la Tierra para 1990, comprueba que más de 150 personas fueron amenazadas de muerte como consecuencia de conflictos por la tenencia de la tierra.

Además de trabajadores y líderes sindicales rurales, integran la lista dos obispos, tres monjas y 20 sacerdotes que participan en las luchas de los poseedores precarios para adquirir la propiedad de las tierras que ocupan.

Los Estados de Pará (36 amenazas), Mato Grosso do Sul (27), Maranhão (14), Ceará (13) y Bahía (13), encabezan la lista de las amenazas hechas por los latifundistas a campesinos y dirigentes rurales.

Discriminando por regiones, en la Amazonia vive el 60% de los amenazados (92) y en el Nordeste, 30% (45).

# Entre Versalles y un nuevo Plan Marshall

Neiva Moreira

La guerra del Golfo sorprendió a todos. Duró más de 40 días y no las 48 horas programadas por el Pentágono o los tres años previstos por Yasser Arafat. Ni tampoco fue la *madre de todas las batallas*, como preconizaba el presidente Saddam Hussein.

Como era previsible, el conflicto armado dejó secuelas, y persisten problemas que se revelan tan o más complejos que la conformación de la alianza militar tejida por el Departamento de Estado y el Pentágono.

El primero de ellos es el papel de las Naciones Unidas. Por más que se intente disfrazar el hecho, con la disculpa de la guerra para restaurar la soberanía de Kuwait, no está siendo fácil restablecer el respeto a la línea de comportamiento de la ONU. No sólo en el Tercer Mundo sino también en los países desarrollados se cuestiona la participación de la organización en un conflicto armado y su virtual delegación de poderes a los generales norteamericanos.

El propio secretario general, Javier Pérez de Cuéllar, ya se manifestó contra el monopolio de fuerza que el gobierno norteamericano quiere ejercer en el Medio Oriente. Pérez de Cuéllar recordó que la *pax americana* no diferiría de la *pax romana*, que fue una máscara de legalidad para un dominio político y militar despótico. Lamentablemente, se manifestó demasiado tarde.

En Alemania, sectores social-demócratas y hasta de la gobernante democracia cristiana critican la posición de la ONU. Dos diputados del Partido Social Demócrata (SDP), Heidemaria Wieczoney y Hermann Scheer, publicaron un artículo señalando que "la coalición internacional dirigida por Estados Unidos le hizo mal a la ONU". Y fueron todavía más lejos, acentuando que el hecho que "los países de Europa Occidental se hayan sumado a las fuerzas de la coalición, fue, en verdad, un grave error".

El destacado periodista Barbosa Lima Sobrinho, presidente de la Asociación Brasileña de Prensa, se preguntó sobre el futuro

*La Guerra del Golfo sirvió para revelar la eficacia de las nuevas tecnologías, pero no solucionó ninguno de los graves problemas de la región*

de las Naciones Unidas: "Lo que va a decidirse es si la ONU continuará existiendo, o si acompañará el destino de la Liga de las Naciones, que fracasó por la falta de poderes para detener las aspiraciones imperialistas de sus asociados", escribió.

Las preocupaciones con el papel de las Naciones Unidas son compartidas por gobiernos y figuras destacadas de la escena internacional. Treinta y dos líderes políticos de diferentes naciones se reunieron en Estocolmo para examinar la situación y el papel de la ONU.

Entre los participantes de la reunión se encontraban el ex canciller alemán Willy Brandt, dirigente de la Internacional Socialista, el ex presidente de Tanzania, Julius Nyerere, la primera ministra de Noruega, Gro Harlem Brundtland, y los ex primeros ministros Edward Heath, de Inglaterra, y Benazir Bhutto, de Paquistán.

Uno de los temas discutidos fue la urgencia de atribuir al secretario general poderes para actuar en situaciones de emergencia. Otro ítem fue el derecho de veto otorgado a Estados Unidos, Unión Soviética, Francia,



China e Inglaterra, un poder que paraliza el trabajo de la ONU. "Esos países -afirmó Willy Brandt- no pueden ser considerados los victoriosos de la Segunda Guerra Mundial para siempre".

**El Medio Oriente** - Otro punto a examinar en esta nueva postguerra es la situación del Medio Oriente y sus relaciones con el gobierno norteamericano.

Una victoria extraña esa de Estados Unidos: no hay noticias, aún desde el sistema de comunicaciones al servicio de los intereses occidentales, de cualquier demostración de entusiasmo entre los árabes, por los victoriosos norteamericanos. Ni en Kuwait, ni en Arabia Saudita se vieron multitudes en las calles saludando a los vencedores. Los aplausos -aún así, escasos y comedidos- quedaron por cuenta de los reyes, príncipes, gobernantes y empresarios.

El patriarca de Bagdad, obispo Rafael Bidawid, en el encuentro que líderes religiosos cristianos del Medio Oriente mantuvieron con el Papa, declaró que "la guerra en el Golfo dividió al mundo en dos: el occidental y el árabe". Y agregó: "la contienda exasperó en el mundo árabe el resentimiento contra Occidente, y ese rencor amenaza también envolver, junto a Occidente, nuestras iglesias y al mundo cristiano".

Ninguno de los problemas de la región se modificó favorablemente con la guerra. Los árabes continúan divididos de los judíos y viceversa, y también separados entre sí, pero obligados a convivir por la presión de determinantes factores históricos, culturales, religiosos y geográficos.



**Enfrentamientos entre palestinos y judíos, eje de la actual coyuntura en la región.**

Así, no será extraño que, si sobrevive políticamente a la derrota, Saddam Hussein vuelva a entenderse con los sauditas y hasta con los dirigentes sirios y kuwaitíes. Ya acompañé episodios dramáticos de guerras verbales -y a veces reales- entre árabes, que, con el tiempo, se convirtieron en acuerdos igualmente ruidosos. Cubrí como periodista algunas escenas de las peleas y -por coincidencia- de los reencuentros entre Kadhafí y Yasser Arafat, sólo para dar un ejemplo de los más representativos.

En la dramática y justa lucha de los curdos por la autonomía fue sintomática la posición de los árabes. Aún aquellos gobiernos como los de Arabia Saudita, Siria y Egipto, recién salidos de una guerra contra Irak, se oponen a la fragmentación de ese país, dividido entre sunitas, curdos y chiítas. Es necesario recordar que en ningún momento fue reivindicada la independencia de los curdos, pues el hipotético país debería reunir territorios curdos de Turquía, Siria, Irán, Unión Soviética y Jordania, además de Irak.

Por otro lado, el centro de la lucha de los árabes no es Irak, ni Saddam Hussein; continúa siendo Israel, que funciona como un polo de aglutinación entre ellos. En esa cuestión crucial, las aparentes presiones norteamericanas en favor del trueque de territorios por paz han tenido resultados escasos.

La solución al problema central, es decir, la desocupación de la Franja de Gaza, Cisjordania y las colinas del Golán, no está a la vista. Por el contrario, el general Ariel Sharon, Ministro de Habitación de Israel, anunció a construcción de miles de viviendas para los judíos emigrados de la URSS en el Golán, territorio sirio ocupado. Y eso después que los sirios mandaron 20 mil soldados a Arabia Saudita, en el enfrentamiento con Irak.

No hay dudas, sin embargo, de que se re-



**El Consejo de Seguridad da luz verde a la guerra: un paso sin retorno posible. La ONU, creada para velar por la paz mundial, contradice sus principios**

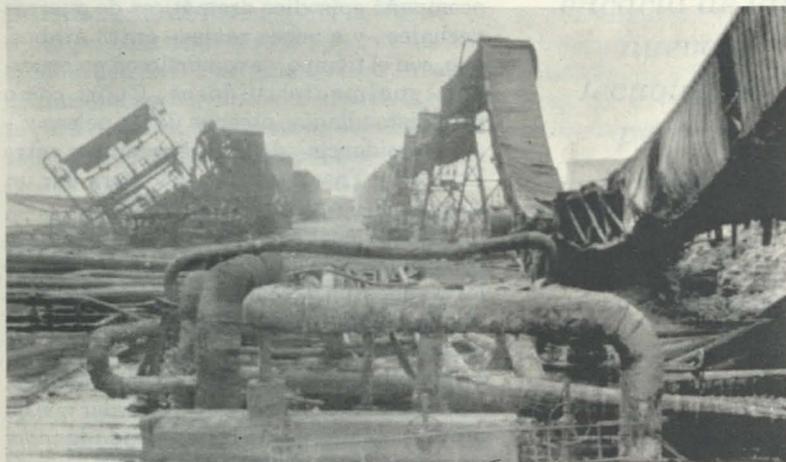
gistran avances expresivos rumbo a una solución del problema árabe-israelí. Tanto del lado de los palestinos como de Israel. Las corrientes que, en los dos lados y también en el campo internacional, defienden una solución negociada están más activas y fortalecidas.

En su reciente viaje por América Latina, el ex primer ministro de Israel, Shimon Peres, dejó bien claro que el entendimiento es la única solución y está ganando terreno entre los propios israelíes.

**El botín económico** – Pero la guerra no modificó los temores sobre los propósitos de George Bush, que estaría buscando un liderazgo militar mundial con inevitables derivaciones económicas. Tampoco consiguió calmar a sus inquietos socios, especialmente los europeos.

En este punto, existe un fuerte factor de perturbación. Los norteamericanos ya tienen en sus bolsillos los mejores y mayores contratos para la reconstrucción de Kuwait.

Alemania y Japón parecen haber creído



que, contribuyendo con miles de millones de dólares para el "esfuerzo de guerra", se asegurarían un lugar privilegiado en el banquete de los vencedores. Pero no fue así. La *Caterpillar*, la *Motorola*, la *General Motors* y la *Chrysler* ya están instaladas en Kuwait, al lado de la *O'Brian Goins Simpson*, que apaga los incendios en los pozos de petróleo, y otras gigantescas multinacionales norteamericanas.

Los japoneses se lamentan. Manabu Shimizu, del Instituto de Economías en Desarrollo de Tokio, expresó en un artículo esa frustración: "Japón aprendió ahora una lección amarga: el dinero no sirve para comprar el respeto internacional". Menos mal.

El prestigioso periódico japonés *Nihon Keizai Shimbun* hizo un análisis más profundo: reconoció el aislamiento de Japón y constató que el país está fuera del "nuevo orden" internacional de Bush.

Varios países se disputan el "botín" que representa la reconstrucción de Kuwait

**Como en Versalles** – El mayor rompecabezas de la Casa Blanca es Irak. ¿Qué hacer con el país vencido? Saddam continúa atravesado en la garganta de Bush. Los norteamericanos y sus aliados árabes no quieren otra cosa sino verlo fuera del poder, vivo o muerto, y substituído por un político amigo o un general conciliador. Jamás por los chiftas, que hacen del odio a Estados Unidos –el *Gran Satán*– un principio de fé. Tampoco por los curdos. Los turcos, con millones de curdos en su territorio –a los que nunca respetaron mínimamente sus derechos nacionales–, jamás aceptarían un Curdistán independiente. Tampoco los iraníes. Ambos gobiernos asumieron posiciones de plena oposición a la independencia de los curdos de Irak. Tampoco fue nunca un objetivo del gobierno norteamericano, que azuzó a los curdos, llevándolos a la sublevación, para dejarlos luego abandonados en las montañas o en campos de refugiados.

La Casa Blanca viene *cocinando* la situación a fuego lento, para ver en qué acaba la turbulencia interna iraquí. Mientras tanto, la CIA busca un general para substituir a Saddam, intenta convencer a la URSS y a China de la necesidad de un acuerdo definitivo de alto al fuego –humillante para Irak–, y envuelve al *emir* de Kuwait con esa historia de las reparaciones de guerra, promesa en la que ya nadie cree. Ni el propio Bush.

Esta cuestión recuerda la paz de Versalles, después de la Primera Guerra Mundial, cuando los aliados cobraron a Alemania indemnizaciones por valor de 13.200 millones de marcos-oro. De esa suma, solamente una pequeña parte fue paga, pero el cobro contribuyó para crear en los alemanes un sentimiento de odio y revancha que dio como resultado a Hitler, polarizador del rencor popular contra la "iniquidad de Versalles".

En la Segunda Guerra Mundial, los vencedores fueron más sabios y prudentes. En vez de querer indemnizaciones de los alemanes, les ofrecieron los miles de millones de dólares del Plan Marshall, que ayudaron a crear la poderosa Alemania de hoy. Y los odios que separaban a los enemigos de entonces no debían ser mayores que los odios de hoy contra Irak.

Bagdad, tantas veces ocupada, destruída y saqueada a lo largo de su historia milenaria, conoce bien el sabor de las derrotas militares y supo resucitar de situaciones terribles, iguales o peores que la actual.

Pero es a los vencedores de hoy que cabe optar entre la "paz de Versalles" o una especie de Plan Marshall para el Medio Oriente, que no excluiría a Irak, y debería contar con la participación de los sauditas y otros gobernantes del Golfo.

# Suscríbese a

# CUADERNOS DEL TERCER MUNDO

## PROMOCION ESPECIAL

**Nuestros  
PRECIOS**

Para Uruguay:  
Suscripción anual: \$42.000

Para otros países  
Individual: U\$S24  
Institucional: U\$S40

Pagos por  
Giro Postal Internacional o  
Cheque Internacional

Con la sola presentación de tres nuevos lectores, el año de su suscripción tendrá 15 meses.

**Y con cada nuevo lector presentado que se suscriba usted gana tres meses más.**

### CUPON DEL REMITENTE

Suscripción anual:

Nombre.....  
Dirección.....  
Barrio.....Ciudad:.....  
Provincia:.....CP:.....  
País.....Profesión:.....

Efectúo el pago por:

- Giro Postal Internacional  
 Cheque nominal (en dólares norteamericanos)

Fecha:...../...../..... Firma

Presento los nombres de estos amigos:

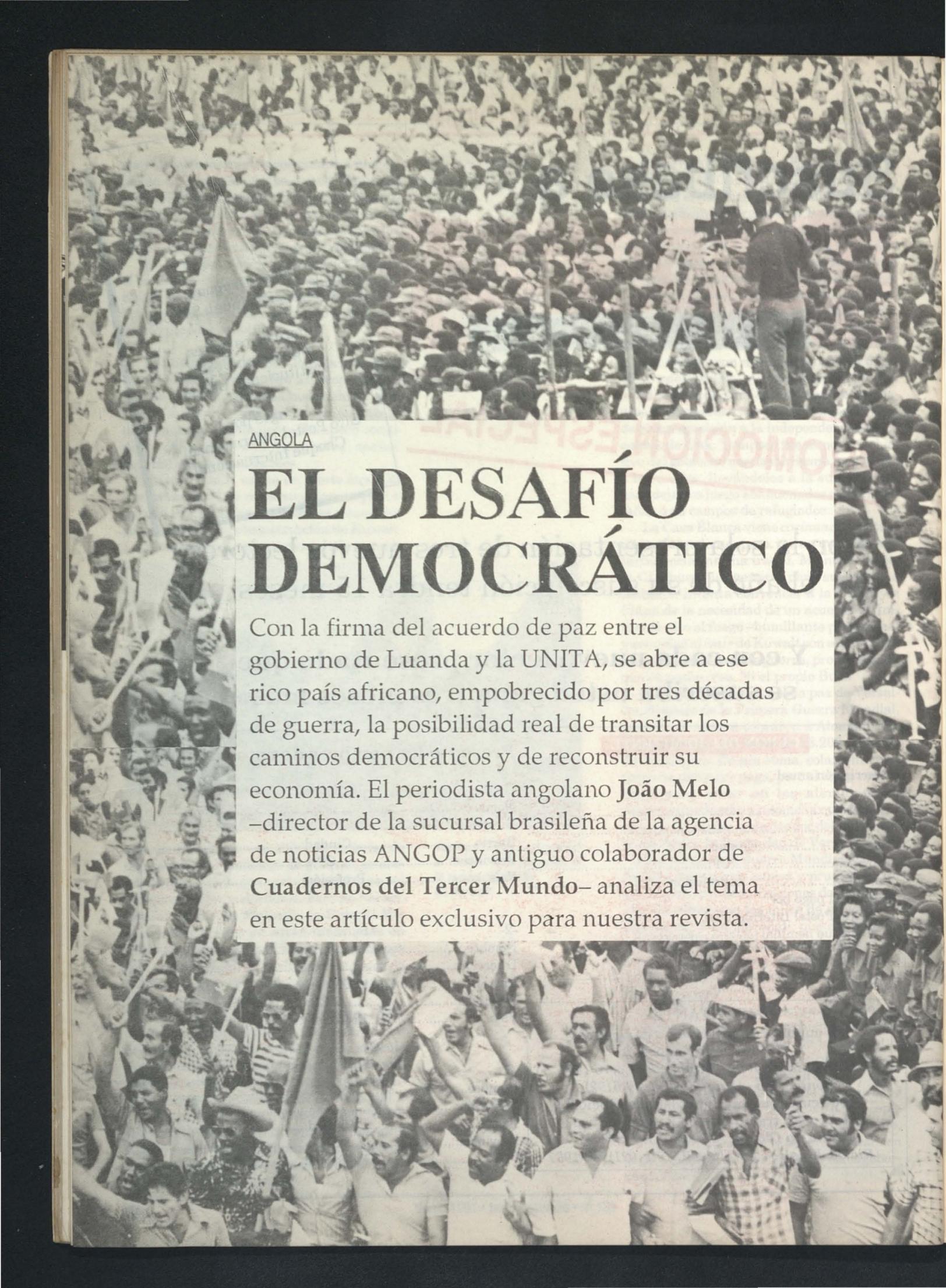
-1-  
Nombre.....  
Dirección:.....  
Barrio.....Ciudad:.....  
Provincia:.....CP:.....  
País.....Profesión:.....

-2-  
Nombre.....  
Dirección:.....  
Barrio.....Ciudad:.....  
Provincia:.....CP:.....  
País.....Profesión:.....

-3-  
Nombre.....  
Dirección:.....  
Barrio.....Ciudad:.....  
Provincia:.....CP:.....  
País.....Profesión:.....

### IMPORTANTE:

Los cupones de suscripción en Uruguay deben ser enviados a:  
**Distribuidora Item - Miguel del Corro 1461  
Montevideo - Uruguay (Tel: 49-6192)**  
Desde cualquier otro país, las suscripciones deben ser tramitadas en la sede central,  
**Rua da Gloria, 122/105 - CEP: 20241  
Rio de Janeiro - RJ - Brasil. Tel: (021)242-1957**



ANGOLA

# EL DESAFÍO DEMOCRÁTICO

Con la firma del acuerdo de paz entre el gobierno de Luanda y la UNITA, se abre a ese rico país africano, empobrecido por tres décadas de guerra, la posibilidad real de transitar los caminos democráticos y de reconstruir su economía. El periodista angolano **João Melo** —director de la sucursal brasileña de la agencia de noticias ANGOP y antiguo colaborador de **Cuadernos del Tercer Mundo**— analiza el tema en este artículo exclusivo para nuestra revista.

**C**ambios profundos están en marcha en Angola, dieciseis años después de su independencia. El acuerdo de paz al que llegó el gobierno del Movimiento Popular de Liberación de Angola (MPLA) con el movimiento guerrillero Unión Nacional por la Independencia Total de Angola (UNITA) —anunciado por el presidente José Eduardo dos Santos en Luanda, durante los actos conmemorativos del 1º de mayo, y ratificado el 30 de ese mes en Portugal—, abre camino para una etapa de paz.

La presencia del presidente Dos Santos y del jefe guerrillero Jonas Savimbi en la ceremonia de la firma de los acuerdos que pusieron fin a la guerra en Angola mostró el deseo de ambos dirigentes de otorgarle un carácter solemne a la culminación de los prolongados esfuerzos diplomáticos en pro de la paz. Ese acuerdo de trascendencia histórica contó con la mediación de Portugal, y durante las largas sesiones de negociación, casi ininterrumpidas en el último mes, estuvieron siempre presentes observadores de la Unión Soviética y Estados Unidos.

El aspecto más complejo de la negociación fue sin duda la nueva composición de las fuerzas armadas angolanas, que pasarán a contar con el asesoramiento y la asistencia técnica de Portugal, Francia y Gran Bretaña. El acuerdo firmado entre el gobierno de Angola y la UNITA establece que las fuerzas armadas tendrán 50 mil efectivos. De ellos, 40 mil corresponden al ejército, seis mil a la fuerza aérea y cuatro mil a la marina.

En estas dos últimas, la casi totalidad de efectivos corresponderá a las antiguas fuerzas gubernamentales. Pero en el ejército, 20 mil efecti-

vos serán antiguos soldados oficiales y los otros 20 mil, guerrilleros de la UNITA. En el curso de la experiencia práctica de integración de ambos ejércitos serán definidas las correspondientes jefaturas, cuya distribución entre el gobierno de Luanda y las fuerzas irregulares de la UNITA aún no fue establecida.

La tregua que precedió al alto al fuego estaba en vigor desde el 15 de mayo y, salvo incidentes, fue respetada por ambas partes. El fin de los enfrentamientos militares, paso previo a la recuperación económica de un país llevado a la miseria por el esfuerzo bélico, es el principal anhelo de la población angolana después de una larga guerra civil casi sin treguas desde la propia proclamación de la independencia, en noviembre de 1975, y de más de veinte años de lucha anterior contra el colonialismo portugués.

Antes de la concreción de los acuerdos de paz, Angola vivió un período de transformaciones políticas. Los cambios internos eran imprescindibles para posibilitar el normal desarrollo de las elecciones generales previstas en esos acuerdos. El pleito tendrá lugar, según fue establecido entre el gobierno de Luanda y la UNITA, entre setiembre y diciembre de 1992, con participación de todos los partidos políticos que hayan obtenido su registro hasta entonces. Este punto también fue de difícil negociación, una vez que la UNITA sólo aceptaba, en principio, su participación y la del MPLA-Partido del Trabajo.

Los detalles de la realización de la consulta popular posiblemente serán debatidos en un Foro Democrático, que el presidente Dos Santos pretende convocar el año próximo con participación de



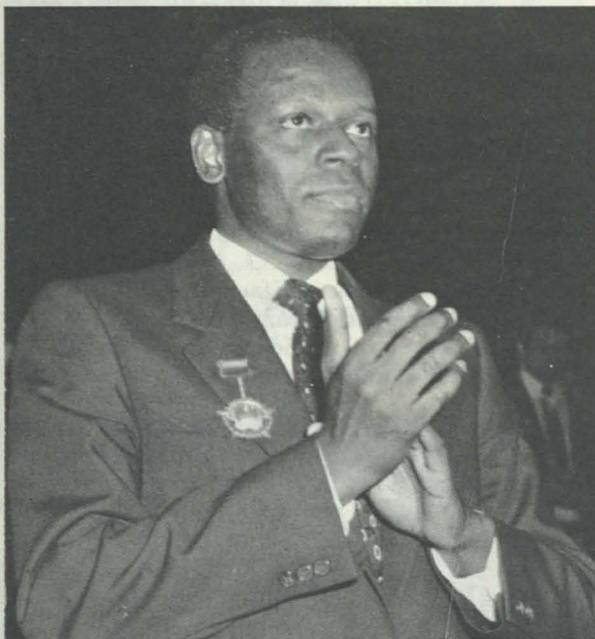
El III Congreso del MPLA definió nuevas bases teóricas



Conformación de las Fuerzas Armadas: un punto polémico



*La Casa Blanca fue siempre uno de los soportes de la Unlta. Savimbi (en la foto, con George Bush) nunca negoció nada sin consultar primero a sus financiadores*



*José Eduardo dos Santos: ganar para la militancia a otros sectores sociales angolanos*

todos los nuevos partidos políticos.

Para obtener su registro electoral y así poder participar en el pleito, la UNITA tendrá que inscribirse, como cualquier otro aspirante, ante el Tribunal Supremo, que desde ya está recibiendo los pedidos de legalización de los futuros partidos. La ley electoral, ya publicada por el Diario de la República, establece como requisito indispensable para obtener el registro electoral la presentación de un mínimo de 3 mil firmas, de las cuales por lo menos 150 deben pertenecer a ciudadanos de 14 de las 18 provincias del país. Esta fue la forma encontrada para evitar el surgimiento de agrupaciones de expresión exclusivamente regional, o de carácter tribal.

**Fin del partido único**— Dar partida al proceso de democratización fue una de las iniciativas aprobadas por el Tercer Congreso del MPLA-Partido del Trabajo, realizado en diciembre del año pasado. Ese Congreso fue más allá, inclusive. No sólo aprobó el fin del sistema de partido único sino que formalizó la adopción de la economía mixta, que ya estaba esbozada, y definió al socialismo democrático como la nueva base teórica del MPLA.

El partido fundado por Agostinho Neto, principal responsable por la lucha anticolonial que desembocó en la independencia, el 11 de noviembre de 1975, se había declarado marxista-leninista en su Primer Congreso, realizado en diciembre de 1977.

Los cambios ideológicos votados en diciembre marcaron una adaptación a la nueva coyuntura mundial y, principalmente, mostraron la decisión del gobierno de Luanda de acabar con todos los pretextos usados por la UNITA y sus principales aliados internacionales —Estados Unidos y Sudáfrica— para continuar la guerra de desestabilización. La consigna era sustituir los enfrentamientos armados por la confrontación política democrática.

Con la decisión de abandonar el marxismo-leninismo, el Tercer Congreso del MPLA también estaba dando un paso decisivo hacia la reaproximación con los partidos socialdemócratas y socialistas que integran la Internacional Socialista (IS), a la que solicitó, formalmente, su ingreso. Desde su fundación, el MPLA tuvo lazos muy estrechos con los partidos socialdemócratas, particularmente durante los últimos años de la guerra anticolonial. Pero se apartó de sus antiguos aliados como consecuencia del proceso de radicalización interna que vivió a partir de 1977.

Más que una consecuencia de los cambios sufridos por los partidos comunistas del Este europeo, las nuevas definiciones ideológicas del MPLA fueron la respuesta encontrada por sus líderes a los graves desafíos internos que el partido oficial enfrenta en Angola.

Los 700 delegados al Tercer Congreso entendieron que la definición del MPLA como "partido de vanguardia de la clase obrera" se mostraba extremadamente limitada y había apartado de la militancia a grupos sociales importantes, cuya reconquista consideraban vital en una fase como la que se avecina, con la proclamación del multipartidismo.

"El grado de desarrollo de la economía angolana, agravado en los últimos años por la guerra y por la crisis financiera internacional, está lejos de poder constituir la infraestructura de un sistema político fundado sobre los principios ideológicos de la democracia popular y del socialismo", había reconocido, por otra parte, el presidente José Eduardo dos Santos, en el discurso de apertura del Tercer Congreso. No faltaban, por lo tanto, argumentos para que los delegados optasen por dar inicio a un proceso de transformaciones profundas del MPLA-Partido del Trabajo, que deberá pasar de partido de clase a par-

tido de masas. Como consecuencia directa de esa decisión, los religiosos y los propietarios podrán nuevamente pertenecer al partido.

**Otros cambios**—Las alteraciones en la línea político-ideológica del MPLA y en el carácter de clase del partido oficial fueron acompañadas de una amplia y sorprendente renovación de los órganos dirigentes. De hecho, poco más de 50% de los miembros anteriores del Comité Central no fueron reelectos por los congresistas. Entre los dirigentes que salieron se destacan dos miembros del Buró Político: Pedro María Tonha, conocido por su nombre de la época de la clandestinidad, *Pedalé*, que era el ministro de la Defensa, y Alexandre Rodrigues (*Kito*), coordinador de la antigua Comisión de Control del partido. También salieron André Pitra (*Petrof*), miembro del secretariado, y varios embajadores. Es importante destacar que sobre algunos de esos dirigentes pesaban sospechas de corrupción e inclusive de una posible participación en un complot (no comprobado) para derrocar al presidente Dos Santos.

El tema de la corrupción estuvo presente en todas las discusiones del Congreso, de alguna forma anticipando las preocupaciones que los dirigentes y militantes del MPLA tendrán que enfrentar en el ya delineado escenario pluripartidario. El propio presidente afirmó que, después de la guerra, la corrupción es el problema más grave que el país enfrenta.

Todas las medidas aprobadas por el Tercer Congreso ratifican la tendencia renovadora defendida por el presidente Dos Santos desde comienzos de 1990, cuando anunció la necesidad de ampliar la democracia en el seno del partido y a nivel nacional. Entre los 30 miembros más votados del nuevo Comité Central (de 90 integrantes), la mayoría está compuesta por jóvenes de menos de 40 años y está claramente comprometida con los cambios.

Los resultados crearon también algunos problemas. El más complejo es la representatividad regional en la dirección partidaria. Si bien es verdad que fueron electos varios dirigentes de la región centro-sur del país, la zona de mayor influencia de la UNITA, también es evidente que no fueron reelectos importantes líderes de las provincias de Cabinda (la más rica en petróleo), Catete e Bengo, tres áreas políticamente sensibles. Del mismo modo, es escaso el número de intelectuales y de angolanos blancos en el nuevo Comité Central.

Los nuevos dirigentes tenían conciencia de los desafíos que debían enfrentar y de la necesidad de contemplar los intereses de todos los grupos sociales y raciales. Por eso, la adaptación de la máquina par-

tidaria a las nuevas realidades exigió la realización de un Congreso Extraordinario, a fines de abril pasado, en el cual se tomaron medidas que completaron el proceso de cambios políticos iniciado a fines del año pasado.

En esa instancia extraordinaria, el MPLA aumentó para 130 el número de miembros del Comité Central. De esta forma fue posible incorporar simbólicamente a algunos ex dirigentes del Frente Nacional de Liberación de Angola (FNLA), un grupo guerrillero rival del MPLA, liderado por Holden Roberto (pariente del presidente de Zaire, Mobutu Sese Seko), que prácticamente se había disuelto poco tiempo después de la independencia. Entre esos dirigentes cabe destacar a João Pinnock Eduardo, ex vicepresidente del FNLA, y a Paulo Tuba, otro destacado líder, que desde varios años atrás estaba radicado en Estados Unidos.

La meta declarada de las autoridades angolanas

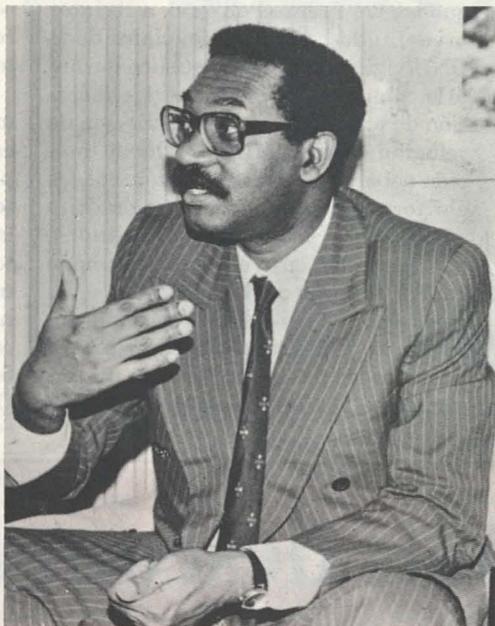
es transitar por esta etapa de transición hacia el pluripartidismo actuando en dos direcciones: a nivel del Estado y de la sociedad. Y sobre todo, crear un marco institucional que permita la realización de los cambios en un clima de estabilidad política. Para ello, nuevos cambios están en curso, en otras áreas claves de la vida del país: en la economía, la administración y en el área informativa. Para hacerse cargo de la modernización interna del MPLA, fue designado Lopo do Nascimento, miembro del Buró Político y notorio militante de la renovación.

Le cupo, también, a Lopo do Nascimento la responsabilidad de encabezar la delegación oficial angolana que negoció arduamente en Lisboa, a partir de los primeros meses de este año, el alto al fuego con la UNITA.

Medidas gubernamentales de fuerte impacto social son esperadas

en los próximos meses, en particular en el terreno del abastecimiento, de la salud y de la educación. También se esperan de parte del MPLA algunas iniciativas políticas, como una aproximación con otras corrientes progresistas y nacionalistas, para enfrentar junto con ellas las previsibles presiones de parte de Estados Unidos y de Sudáfrica en el correr de los próximos meses.

Los observadores estiman que extender ese puente con sectores políticos afines es una imposición del desgaste sufrido por el MPLA en estos 15 años de ejercicio del poder, en medio de la guerra y de un período de crisis internacional. Y también de errores políticos cometidos por el partido único, que después de haber conducido el país a la independencia y de haber pasado por la experiencia de la guerra civil, deberá enfrentar nuevas batallas, también muy duras y complejas, ahora en el plano político. ■



Lopo do Nascimento, principal negociador

# Plebiscito en breve

*Una consulta popular puede definir el futuro de una ex colonia española, ahora bajo ocupación marroquí*

**E**l Frente Polisario, movimiento de liberación del Sahara Occidental, instó a la opinión pública internacional a vigilar el cumplimiento de todas las condiciones y etapas previstas por las Naciones Unidas cuando aprobaron la realización a fines de este año de un plebiscito sobre el futuro político de esa ex colonia española en África.

El Sahara Occidental —ocupado por Marruecos, que lo reivindica como parte de su territorio— puede ser uno de los países más ricos del continente africano, ya que en su desértico suelo está 70 por ciento de las reservas mundiales de fosfato, además de poseer ricos yacimientos de petróleo y gas natural, diamantes, oro, cobre y hierro.

El plebiscito fue definido como la salida política al conflicto que se viene arrastrando desde hace 14 años por el Consejo de Seguridad de la ONU, en su

sesión del 29 de abril pasado. La misión de las Naciones Unidas encargada de implementar la consulta popular (MINURSO) deberá también verificar la reducción de las tropas marroquíes a 60 mil hombres (actualmente son más de 200 mil) y su confinamiento, al igual que las del Frente Polisario, a recintos predefinidos. Fuerzas policiales de la ONU vigilarán el orden público durante la campaña y el plebiscito. La liberación de prisioneros y la repatriación de refugiados cabe a MINURSO, que también deberá organizar el registro de los electores, la propia realización de la votación y proclamar los resultados, una operación cuyo costo fue estimado en 200 millones de dólares.

Observadores políticos estiman, sin embargo, que la cifra es muy baja para una operación tan compleja, en un territorio de 281 mil kilómetros cuadra-

dos. Y citan otra dificultad adicional para la transparencia de los resultados: mientras en el caso de Namibia —el antecedente más próximo del referéndum en el Sahara— el movimiento de liberación SWAPO contó con su propia infraestructura en el interior del país ocupado, el Frente Polisario tendrá que realizar su campaña en un territorio totalmente ocupado por Marruecos.

De hecho, los dirigentes del movimiento de liberación no saben qué les espera cuando lleguen al interior del país ocupado, donde Marruecos mantendrá las autoridades civiles y controla los medios de comunicación. Por eso, los nacionalistas saharauis lanzaron una exhortación a la prensa internacional a desempeñar un papel activo en la campaña electoral, asegurando una información imparcial sobre el Sahara Occidental.

## Un país desconocido

**E**l antiguo Sahara Occidental está dividido en dos grandes territorios: Saguia el-Hamra y Río de Oro. País casi totalmente desértico, tiene en sus costas una de las mayores reservas pesqueras del mundo. El fosfato constituye la principal riqueza mineral. El Frente Popular de Liberación de Saguia el-Hamra y Río de Oro (Frente Polisario), que en 1976 proclamó unilateralmente la República Árabe

Saharaui Democrática (RASD), calcula que el país está poblado por un millón de habitantes, dispersos por el sur de Argelia, Marruecos, Mauritania y los territorios bajo ocupación marroquí. El pueblo está compuesto por numerosas tribus de pastores nómades, con una cultura y organización social diferente de los *tuaregs* del este y *bereberes* del norte. La guerra anticolonial y de liberación generó un sentimiento de unidad nacional mucho más

fuerte que las rivalidades tribales, pero los hábitos no sedentarios de la mayoría de los saharauis dificultarán la realización de la consulta popular. Colonia española durante el gobierno de Francisco Franco, el Sahara Occidental —su nombre colonial— era considerada "provincia de ultramar". En 1975, poco antes de su muerte, Franco entregó la colonia a la monarquía de Marruecos y al gobierno de Mauritania. Hassan II se apoderó de la mayor parte del territorio,

donde mantiene sus tropas hasta la actualidad. Mauritania retiró sus soldados poco después de la ocupación. El analfabetismo fue erradicado en las áreas controladas por el Frente Polisario, donde se enseñan el árabe como lengua oficial y el español como segundo idioma. Hay unos 12.000 niños en las escuelas en medio del desierto, y unos 7.000 estudiantes universitarios en el exterior.

# ¿Por qué los negros combaten entre sí?

*Las imágenes y comentarios en los medios de comunicación no muestran la responsabilidad del régimen de Pretoria en la ola de violencia que sacude a la comunidad negra*



**Adam Hochschild\***

En los últimos meses, las primeras páginas de los diarios y las pantallas de televisión han mostrado al público de muchos países un nuevo tipo de imagen de Sudáfrica. En vez de policías blancos reprimiendo violentamente manifestantes negros, se ve la terrible carnicería de la llamada "violencia de negros contra negros".

Lo que estas imágenes llevan como mensaje subliminar es que si un día el *apartheid* desaparece, éste será substituído por la lucha feroz entre tribus sudafricanas disidentes.

Pero este tipo de prensa, en general, deja de divulgar dos hechos fundamentales. En primer lugar, que la mayor parte del conflicto entre los pueblos negros tiene su origen en divergencias políticas y no en diferencias étnicas o tribales. En segundo lugar, que el conflicto es estimulado por el gobierno sudafricano.

Desde 1986, los combates entre negros ya causaron más de cinco mil muertes, de las cuales cerca del 80% ocurrieron en la provincia de Natal, donde la lucha ya dejó otras 50 mil personas sin techo. El derramamiento de sangre ha sido particularmente brutal en los alrededores de Pietermaritzburgo, capital de Natal, donde viven unos 500 mil negros. En 1988, el número de víctimas fatales registrado en Pietermaritzburgo a

*Buthelezi reunido con Mandela: el enfrentamiento entre los negros no se origina en diferencias étnicas ni tribales sino en divergencias políticas*

causa de la violencia política fue más del doble del total de muertes en todo el Líbano.

**Marionetas** - Hace algunos meses, visitando la ciudad, vi las marcas de las batallas por todas partes: el miedo en el rostro de las personas, los adolescentes que perdieron a sus padres, los padres que perdieron a sus hijos, las casas repletas de gente donde familias enteras de refugiados viven en un único cuarto, los escombros ennegrecidos de las casas destruídas por el fuego.

Sin embargo, la violencia que se ve en Natal no es intertribal: casi todas las víctimas son *zulus*. De un lado, están las fuerzas leales a Gatscha Buthelezi y su partido político paramilitar, el *Inkatha*; del otro lado, las fuerzas del Congreso Nacional Africano (CNA) y sus aliados. Lo que la prensa esconde es hasta que punto Buthelezi y el *Inkatha* son creaciones del gobierno sudafricano.

Buthelezi, descendiente de la realeza zulu, goza del legítimo apoyo de los *zulus* tradicionales del sector rural de Natal. Pero es al gobierno de la minoría blanca de Sudáfrica que debe su posición de ministro jefe de Kwazulu, el más importante "territorio" (*bantustán*) negro del país. Hace algunos años, el gobierno de Pretoria lo llevó al cargo de jefe del clan Buthelezi, en detrimento de su hermano mayor, y desde entonces ya lo promovió varias veces a posiciones cada vez más elevadas.

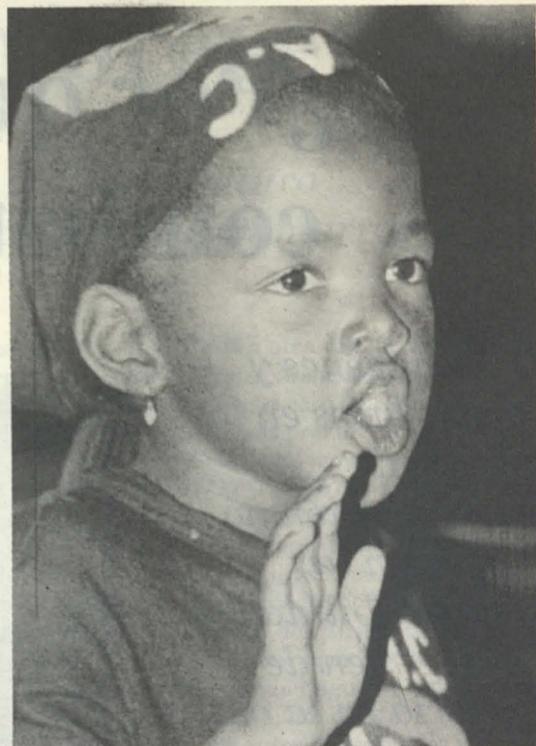
Gatsha Buthelezi es el tipo de político africano con el cual los estrategas del *apartheid* siempre soñaron: se opone a las sanciones económicas de la comunidad internacional, defiende la libre empresa y se muestra dispuesto a aceptar menos que "una persona, un voto". Gavin Relly, ex-director de la *Anglo-American Corporation*, el mayor imperio empresarial de Sudáfrica, dijo en cierta oportunidad que Buthelezi era "el único líder negro que dice exactamente aquello que pensamos".

Con el decorrer de las últimas décadas, cuando cualquier sudafricano podía ir a la cárcel por el hecho de permanecer al Congreso Nacional Africano, el gobierno incentivó a Buthelezi a organizar el *Inkatha*. Mientras los líderes del CNA eran detenidos y torturados, sus reuniones eran prohibidas y sus artículos censurados, Buthelezi siempre tuvo permiso para pronunciar sus discursos en estadios llenos de partidarios del *Inkatha*.

Y lo que es peor: hace años que el *Inkatha* es autorizado a mantener un campo de entrenamiento paramilitar, donde los reclutas andan de uniforme y son divididos en compañías, pelotones y escuadras. Algunos miembros del *Inkatha* llegaron a realizar entrenamientos en una antigua base de la Fuerza Aérea de Defensa sudafricana, en Namibia. Según el *UmAfrika*, periódico publicado en Natal en lengua zulu, más de 100 miembros del *Inkatha* viajaron a Israel en 1986, con la aprobación de Pretoria, para entrenamiento militar. Israel y Sudáfrica niegan la acusación.

**Contrapeso conservador** - La estrategia deliberada del gobierno sudafricano ha sido transformar al *Inkatha* en el contrapeso conservador del CNA. Cuando los dos grupos entraron en guerra declarada a mediados de la década de los '80, las autoridades hicieron de todo para estimular al partido de Buthelezi.

En enero de 1988, vehículos de la policía y del



La organización "Inkatha" de la tribu zulu (abajo) recibió entrenamiento militar del gobierno para agredir a la oposición antiapartheid

ejército escoltaron pelotones del *Inkatha* que lanzaban un ataque al barrio de Ashdown, de Pietermaritzburgo, región por todos conocida como favorable al CNA. El ataque dejó un saldo de 11 muertos. El jefe de la seguridad de Pietermaritzburgo apareció en la TV para explicar que la policía estaba intentando "devolver" el control de los barrios a sus líderes "tradicionales".

Otra providencia del gobierno fue evitar que se negociase cualquier tipo de paz en esa guerra. En cuatro ocasiones diferentes, el Ministro de la Ley y el Orden mandó detener o cercenó la libertad de líderes del Frente Democrático Unido (FDU, grupo legal simpatizante del CNA cuando éste todavía se encontraba prohibido), poco antes que ellos se reuniesen para negociar la paz con el *Inkatha*.

En los últimos años, el gobierno mantuvo más de mil personas bajo prisión preventiva en los alrededores de Pietermaritzburgo, por plazos que variaban de algunos días a varios años. Casi todos eran simpatizantes del CNA o del FDU; ninguno de los detenidos ocupaba algún cargo de importancia dentro del *Inkatha*.

Entre los pocos miembros de ese partido que llegaron a ser detenidos,



había una escuadra de 43 *vigilantes* que, armados de cuchillos, machetes y palos, pretendían atacar la sede local de un sindicato pro CNA. Esos *vigilantes* habían cometido el error de marchar a través del centro comercial de los blancos. Pero rápidamente fueron sueltos y no hubo registro de queja contra ellos.

**La mano de la policía** - El presidente sudafricano, Frederick de Klerk, dijo que gustaría de poner un fin a esa violencia. Pero está mintiendo o ya no controla a su propia policía, en una situación que no es nueva. Ya el 23 de mayo de 1990, observadores del Partido Democrático, la oposición parlamentaria blanca en Sudáfrica, declararon haber visto vehículos de la policía transportando miembros del *Inkatha* para un acto público. En agosto, otros testigos vieron en Kagi-so, otro barrio de la capital de la provincia de Natal, camiones de la policía llevando miembros armados de ese mismo partido.

Además, se verificó que los folletos distribuidos por la Brigada Joven del *Inkatha*, en julio pasado, habían sido impresos en una gráfica de propiedad de la policía de Seguridad de Pietermaritzburgo.

Los conflictos civiles suelen ser las más brutales de todas las guerras y, como tal, la lucha entre el *Inkatha* y el CNA está llegando a un punto trágico. Aunque la policía sudafricana retirase mañana el apoyo que ofrece al *Inkatha*, no sería fácil poner término a los enfrentamientos. Buthelezi, cuya base de apoyo en las encuestas de opinión nacionales viene disminuyendo desde hace algunos años, perdería influencia en un país que, a pesar de todo, aún puede caminar pacíficamente hacia la democracia.

El Congreso Nacional Africano, por su parte, bajo la presión de conflictos internos y de simpatizantes cada vez más impacientes, corre el riesgo de tornarse impopular en caso que ceda demasiado ante el *Inkatha*. A pesar de ello, el 31 de marzo pasado, el líder del CNA, Nelson Mandela, mantuvo una reunión de cinco horas con Buthelezi. El encuentro, realizado en la ciudad de Durban, era parte de la segunda rueda de negociaciones y buscaba acabar con la ola de violencia entre los seguidores de ambos grupos (más de 1.200 personas murieron, desde agosto pasado, en choques entre el *Inkatha* y el CNA).

Este es, precisamente, uno de los principales obstáculos para la paz. A esta altura, los miles de combatientes de los barrios, de ambos lados del conflicto, ya tienen cuentas que ajustar con los del



**El gobierno de minoría blanca, encabezado por el presidente De Klerk, estimula el conflicto entre los pueblos negros sudafricanos**

bando rival, y adquirieron el hábito de resolver sus diferencias a mano armada.

En cualquier parte del mundo, resolver diferencias por medio de la violencia es una costumbre que nadie pierde con facilidad, y mucho menos en comunidades empobrecidas hasta la desesperación, donde el 50% de los jóvenes están desempleados. Sin justicia económica hay poca esperanza de resolver los problemas de Sudáfrica, inclusive este tipo más reciente de violencia.

Actualmente, la "violencia de negros contra negros" en Sudáfrica ya pasó los límites de la provincia de Natal.

Varios grupos *zulus* leales a Buthelezi atacaron a partidarios del CNA de otros grupos étnicos negros en las comunidades superpobladas del sur de Johannesburgo.

Sin embargo, es bueno recordar que los conflictos actuales no representan las luchas interraciales más sangrientas de la historia sudafricana. Éstas ocurrieron entre las dos *tribus* blancas del país -los descendientes de los ingleses y holandeses-, que se masacraron mutuamente, con decenas de miles de muertos, durante la Guerra de los Bóers, a principios de este siglo. Y a nadie se le ocurrió rotular a ese conflicto de "violencia de blancos contra blancos". ■

\*Pacific News Service. Adam Hochschild es corresponsal de PNS y autor de un libro recientemente publicado, *The mirror at midnight: a South African journey*.

# La destrucción que podía evitarse

*Vientos de hasta 235 kilómetros por hora destruyeron casas y cultivos, y provocaron la muerte de centenas de miles de personas*

## Marcelo Montenegro

En la madrugada del 30 de abril, durante 9 horas, Bangladesh sufrió el peor desastre natural de los últimos 20 años, cuando 800 kilómetros de sus costas fueron arrasados por un ciclón tropical, cuya presión atmosférica elevó las mareas a 7 metros de altura. Un área de 500 kilómetros cuadrados fue inundada por las aguas. Tres islas quedaron casi totalmente sumergidas.

El puerto de Chittagong, el principal del país, fue completamente destruido. Una parte de la actual cosecha de arroz se perdió cuando fue arrastrada hacia el mar por la fuerza del viento y la próxima siembra está amenazada por la acumulación de agua salada en los arrozales.

Diez millones de personas perdieron sus casas. Las patrullas aéreas de rescate arrojaban alimentos desde el aire a los isleños, porque el estado de los suelos no permitía el aterrizaje de helicópteros. Embarcaciones de la Marina trataron de llegar a las islas más recónditas en busca de sobrevivientes, con poca suerte.

Oficialmente, el número de muertos es todavía impreciso. Fueron reconocidos más de 100 mil, pero organizaciones nacionales e internacionales de socorro estiman que las víctimas pueden llegar a 300 mil. Si esa cifra resulta confirmada, este huracán habrá sido el peor desde 1970, cuando vientos de 223 kilómetros por hora mataron también 300 mil perso-

nas en todo el país.

La región del Golfo de Bengala es habitualmente castigada por huracanes e inundaciones. Hubo 57 ciclones y maremotos de extrema gravedad en los últimos 180 años. La presencia de pantanos, a su vez, contribuye a agravar la acción de las inundaciones. A pesar de que nu-

meros avances tecnológicos permiten hoy en día minimizar la acción devastadora de los ciclones, Bangladesh sigue siendo vulnerable a los desastres naturales. Los recursos necesarios para construir defensas contra los tifones no existen en el país, uno de los más pobres del mundo.

La región del Golfo de Bengala es habitualmente castigada por huracanes e inundaciones. Hubo 57 ciclones y maremotos de extrema gravedad en los últimos 180 años. La presencia de pantanos, a su vez, contribuye a agravar la acción de las inundaciones. A pesar de que nu-



Diez millones de personas quedaron sin techo

lidad política del país y la escasez de recursos naturales tampoco ayudan a mejorar las condiciones de acceso de capitales del exterior. Por eso, la acción de las agencias internacionales de asistencia ha sido el único apoyo eficaz para esta pequeña nación asiática cuyo PBN per cápita, en 1985, era de

150 dólares. La Agencia Internacional para el Desarrollo (AID) ha sido el sostén del flujo de ayuda a Bangladesh, en dinero y alimentos.

Cuando aún contaban los muertos y las casas destruidas, las autoridades en Dhaka declararon que no estaban en condiciones de suministrar a las víctimas más que 1% de la ayuda necesaria y que el peligro de epidemias aumentaba mientras se multiplicaba el número de cuerpos descompuestos y la contaminación del agua, por la falta de mínimas condiciones de higiene en los campamentos para los evacuados. Nuevas tormentas en todo el golfo dificultaban

la labor de los barcos y de los helicópteros.

El gobierno de la Primera Ministra Begum Khaleda Zia, inaugurado en marzo, después de nueve años de dictadura militar, no pudo agilizar los trabajos de socorro. En un debate en el Parlamento, Hazina Wajdi, principal figura de la oposición, acusó al gobierno de estar ocultando la real magnitud del desastre ocurrido y de no haber tomado medidas antes de la llegada del ciclón, lo que hubiera podido salvar miles de vidas. La nueva primera ministra Zia dijo que su gobierno estaba haciendo todo lo posible para enfrentar la situación y pidió la ayuda urgente de la comunidad internacional.

Paradojalmente, en el mundo de hoy, acontecimientos como la recuperación del reino de Kuwait para garantizar el suministro de petróleo a Occidente son capaces de movilizar impresionantes recursos militares y tecnológicos en poquísimos días y de capturar la atención mundial durante meses.

Tragedias como las de Bangladesh, en cambio, desaparecen de los diarios en pocos días dejando sólo un vago recuerdo. El dinero disponible para ayuda llega con dificultad.

Después de la catástrofe, algunos miles de frazadas, medicamentos, tiendas de campaña y otros paliativos, servirán para lavar las conciencias occidentales.

Bangladesh, mientras tanto, va a seguir en la extrema miseria.

# La tradición sagrada del arroz

William O. Beeman\*

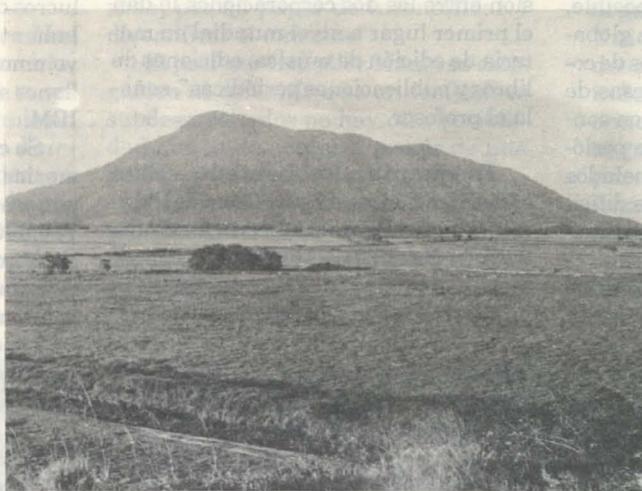
Una lección que los norteamericanos aún no aprendieron en su tentativa de liberalizar los mercados del mundo es que un país puede imponer ciertas restricciones comerciales por motivos mucho más profundos que eventuales ventajas económicas. La prohibición de importar determinado producto puede guardar relación con la identidad cultural del país, identidad tan arraigada que se vuelve indispensable a la supervivencia de la sociedad.

Un ejemplo de esto fue un accidente ocurrido hace poco tiempo, en torno a la exposición de un paquete de cinco kilos de arroz norteamericano en una feria de muestras en los alrededores de Tokio. Al ser informado de que la exhibición violaba la prohibición japonesa de importar arroz y, por lo tanto, debía ser cancelada, el representante norteamericano de la industria arrocera no se contuvo: "¡Pero esto es ridículo! ¡Los agricultores de Japón, que producen anualmente 10 millones de toneladas de arroz, no pueden sentirse amenazados por un simple paquete de cinco kilos de arroz norteamericano!", protestó.

Lo que él no comprendía es que, en Japón, el arroz es mucho más que un simple producto básico. Es un alimento sagrado, símbolo de la esencia religiosa y social de la civilización japonesa. En consecuencia, para los japoneses, el acto de importar arroz sería una amenaza contra algo mucho más importante que la economía agrícola del país. Amenazaría la propia cultura nacional, esa cohesión social que muchos ciudadanos del país temen que esté en proceso de desagregación, por todos los milagros modernos que Japón viene realizando.

**Bases de la eficiencia-** Cualquier occidental que visite un templo japonés quedará sorprendido con la omnipre-

*En defensa  
de sus tradiciones,  
los japoneses resisten  
a la importación  
del grano desde  
Estados Unidos*



En Japón, el arroz posee connotaciones religiosas

sencia del arroz como símbolo religioso. Ya en la entrada, es posible que se depare con la estatua de piedra de un zorro: se trata de *Inari*, el dios del arroz. Dentro del templo, los dioses reciben ofrendas y vino de arroz y, sobre el altar, se ven bolitas de arroz amasado, llamadas *mochi*. Las vigas del techo son ornamentadas con paja de arroz. Banderas de papel japonés -que muchos llaman *papel de arroz*, aunque no sea realmente hecho con arroz- prestan homenaje a Inari.

Pero los lazos que unen los japoneses al arroz trascienden los ritos religiosos. Durante siglos, la vida en las aldeas japonesas fue organizada en torno del ciclo de cultivo del arroz. Los vecinos se reunían para ayudarse

mutuamente en el plantío, cultivo y cosecha. Ese trabajo cooperativo es la esencia de la organización social japonesa. Es también la base de la eficiencia del esfuerzo de equipo en todos los aspectos de la vida en Japón, inclusive en el moderno mundo de los negocios.

En la actualidad, por más sofisticados que sean, los industriales japoneses tienden a mantener sus arrozales particulares en algún punto del interior del país, donde el producto es cultivado para atender a las necesidades de toda la familia.

El gobierno ofrece actualmente enormes subsidios agrícolas a los productores arroceros. Estos constituyen un poderoso grupo de presión en la Dieta (Parlamento). Así, el arroz se transforma también en la base de la política y la economía japonesas.

Por todo eso, no es extraño que se opongan a la importación de arroz norteamericano. Los japoneses saben perfectamente que el arroz de Estados Unidos es mucho más barato que el suyo, y temen que la sociedad comience a desmoronarse si el producto invade el archipiélago.

Ahora que Japón está a la defensiva por no haber dado apoyo significativo a la coalición multinacional que decretó la guerra contra Irak, Washington cree que llegó la hora de forzar la cuestión del comercio de arroz. Como los japoneses se niegan a importar arroz, más que cualquier otro producto básico, los norteamericanos desean forzar un acuerdo sobre el tema. De esta forma, piensan que pueden conseguir posteriormente otras concesiones.

Pero es improbable que los japoneses cedan en este punto. El esfuerzo de Estados Unidos sería mejor empleado en la promoción de otros productos culturalmente menos sensibles.

\*William O. Beeman, antropólogo de la Brown University, vive y trabaja en Japón desde hace varios años.

# Los super-medios

*Un especialista cubano alerta sobre la concentración monopólica de los grandes medios de comunicación*

**Aldo Gamboa**

**H**ace no muchos años atrás sabíamos que la revista Times era sólo la revista Times, y nada más que eso. Hoy, esa convicción es imposible, dado lo acelerado del proceso de globalización monopólica de los medios de comunicación. Las grandes empresas de comunicación en la actualidad son conglomerados que producen desde periódicos hasta pollos congelados y helados de fruta, lo que hace mucho más difícil el análisis del papel que juegan en la sociedad moderna.

En grandes líneas, éste fue el núcleo principal de la exposición del analista cubano Henrique González Manet en círculos académicos y sindicales de Brasil, en una reciente rueda de conferencias. Según González Manet —asesor de la Unesco y uno de los redactores del conocido “Informe McBride”—, para analizar el “cuarto poder” hay que empezar por estudiar las estructuras del control transnacional de la información. Es decir, la actual tendencia a la concentración financiera, que da un categoría de *super-monopolios* a los grupos que antes eran conocidos como individualizados en el sector de la comunicación. “En 1989, el consorcio que repre-

senta a la revista ‘Times’ compró a la Warner Communications por 18.000 millones de dólares, una cifra en la que nadie podía pensar hasta hace muy poco tiempo, por su magnitud. Esta fusión entre las dos corporaciones le dan el primer lugar a nivel mundial en materia de edición de música, ediciones de libros y publicaciones periódicas”, señala el profesor.

**Desmontando el estado** — Esta concentración es, según González Manet, una de las características de las transformaciones actuales de la economía de países capitalistas industrializados, a partir de un fenóme-

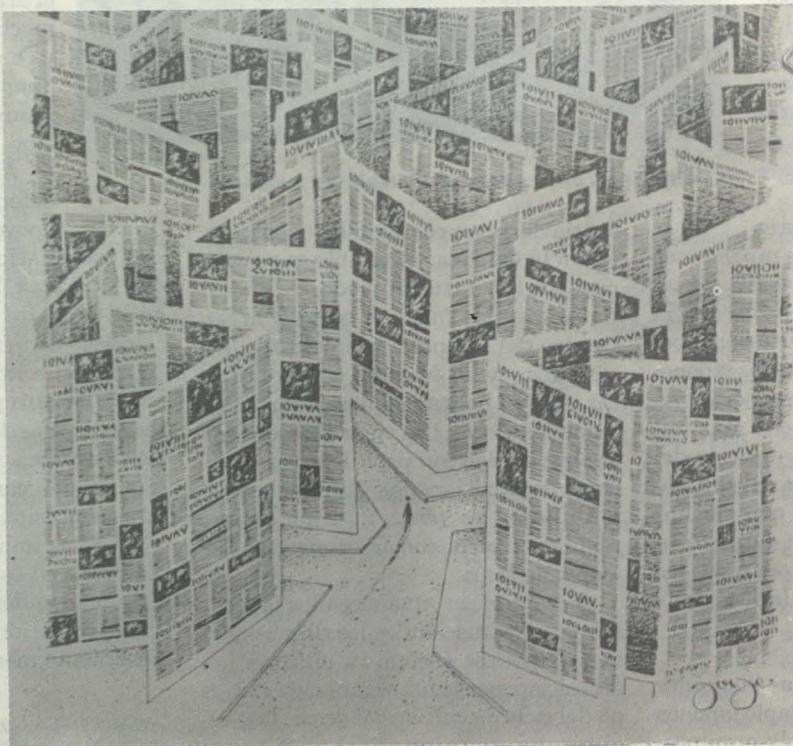
no que comienza en la “era Reagan” (1980–1988). “Cuando Reagan dijo que ‘los problemas no están en el gobierno federal, son el gobierno federal, y la empresa privada los va a resolver’, todo el papel de asistencia social del estado comenzó a ser desmantelado, a través de una política de privatización y desregulación de las funciones públicas”, afirma.

Esa política apuntaba no solo al reforzamiento del neoliberalismo, sino a la integración de grandes grupos monopólicos que podrían garantizar básicamente la hegemonía de EEUU. Al mismo tiempo, el desarrollo tecnológico permitía el crecimiento de empresas fuera de las fronteras de Estados Unidos, en países con isención de impuestos y mano de obra barata. Según recientes informaciones, Estados Unidos genera en Japón, a través de filiales de empresas norteamericanas, lucros de 17.000 millones de dólares solamente en venta de Coca-Cola, y ese volumen de negocios pasa a 81.000 millones si se incluyen los productos de la IBM.

Se calcula que las empresas norteamericanas instaladas en otros países generan lucros anuales por valor de 780.000 millones de dólares. Pero esa cifra no es contabilizada en el interior de Estados Unidos, y por lo tanto nadie paga impuestos por ella.

González Manet sostiene que todos estos fenómenos guardan estrecha relación con los cambios introducidos por las nuevas tecnologías de información: satélites, computadoras y redes integradas de telecomunicación instantánea que pretenden eliminar el tiempo y el espacio y borrar las fronteras, con lo que afectan también la noción de soberanía.

Estas transformaciones económicas que se producen a partir de las nuevas tecnologías también tienen implicaciones sociales, culturales y políticas. Si se rastrea desde sus raíces los efectos que esto ha producido en el



este de Europa, afirma el profesor cubano, puede entenderse cómo la *glasnost* y la *perestroika* tienen su origen en la crisis que se produce por el impacto de las nuevas tecnologías en el marco de las estructuras económicas y de producción, tanto de la Unión Soviética como del resto de los países socialistas europeos.

Así, si bien la Unión Soviética logró un equilibrio político, científico y militar con Estados Unidos, no ocurría lo mismo en la producción de carácter social, ni en la administración del Estado, donde tenía un atraso, calculado por algunos especialistas, de 20 o 30 años. "Esto impedía a la URSS desarrollar un poder competitivo con la economía occidental, una economía en veloz transformación y cambio, como lo demuestra el hecho que en 1992 los países europeos implementarán una unidad económica", agrega.

**Efectos sociales** - González Manet sostiene que todos estos fenómenos, que para muchos son sorprendentes, se venían gestando desde el minuto mismo en que las corporaciones *Intel* y *Fairchild* crearon el microprocesador, en 1971. "A partir de ahí, se inició la micro-miniatuización de los procesos computarizados y automatizados, cuyos efectos en el plano de la producción rápidamente comenzaron a hacerse sentir en Europa, conforme lo comprobó la propia Organización Internacional del Trabajo (OIT), hacia fines de 1977", afirma.

Estos efectos negativos, en opinión de González Manet, se manifestaron en un creciente y constante desempleo de carácter estructural. Un ejemplo concreto es la existencia en Europa de fábricas sin obreros, completamente automatizadas, en las que se puede elevar la producción y productividad con cada vez menos mano de obra. Esos cambios se tradujeron en disminución del número de obreros sindicalizados.

"Una muestra de lo que estaba ocurriendo lo dió una investigación realizada en Francia en 1987, que indicó que en ese año había 200 mil obreros organizados *menos* que en 1938 -es decir, que 50 años antes-, a pesar que la población francesa se había duplicado", dice Manet.

**La única salida** - Cuando se desarrollaron la radio y la TV, ambos vehículos fueron considerados un me-

dio óptimo a nivel de Estado, y por ello no pasaron a manos privadas. En Europa, los grandes medios de difusión -radio y TV- estaban en manos del gobierno, de acuerdo a políticas de interés nacional con sentido de utilidad pública. "Ahora todo eso se ha terminado. El actual proceso de cambio lleva el signo de la desnacionalización y la privatización, aunque debemos observar que el papel del Estado sigue siendo importante en los países subdesarrollados, principalmente en África, Oriente Medio y el sureste de Asia", afirma Manet.

Los medios de difusión son el eje de proyectos de cambio económico y son codiciados por las corporaciones transnacionales. El único sector que no ha sufrido declinación en medio a la crisis económica de los últimos 20 años han sido las agencias publicitarias, según muestran sus investigaciones. "Estas agencias siempre se han mantenido, por su papel de intensificar y diversificar el consumo".

El profesor González Manet es categórico al afirmar que en los países subdesarrollados no hay otra posibilidad que la de actuar a través de una política pública de servicio social.

"Un caso claro de la tendencia a la privatización es el de Argentina. En su momento, la opinión pública argentina apuntó como contradictorio el hecho de que los teléfonos argentinos privatizados hayan sido comprados por otra estatal, la Telefónica Española (TE). Pero hay que decir que ese argumento no es del todo exacto, y que la situación es todavía mucho peor. No es que el *Estado* español compró los teléfonos argentinos, porque el 50% del paquete accionario de la TE es de propiedad de la International Telephone and Telegraph, la famosa ITT", comenta.

Hace dos años los periódicos mexicanos publicaron una fotografía en la que se veía al representante de la Telefónica Española y al director de la empresa telefónica de México, Telemex. Ambas autoridades firmaban un acuerdo para la instalación de un cable coaxial uniendo los dos países. "Los comentarios fueron elogiosos: dos países uniéndose a través de sus instituciones públicas. Pero nadie dijo que el 50% del paquete accionario de Telemex también es de propiedad de la ITT, y quienes en realidad iban a unirse con el acuerdo eran la ITT de España con la ITT de México, bajo las órdenes de la ITT norteamericana", concluye Manet. ■

## UNESCO apoya prensa independiente africana

**U**n seminario de la UNESCO realizado en Windhoek, capital de Namibia, a principios de mayo, reunió a los editores y directores de la prensa independiente africana surgida junto con la expansión de los movimientos multipartidistas en la región. Esta primera reunión organizada por las Naciones Unidas para impulsar el desarrollo de la prensa independiente en África, concluyó con un llamado a las organizaciones internacionales para que brinden ayuda financiera a revistas y diarios no gubernamentales del continente.

Contrariamente a lo que ocurre en Namibia, anfitrión del encuentro, considerado un modelo de libertad de prensa desde su independencia de Sudáfrica, en 1990, en la mayoría de los países africanos existen serias restricciones al desarrollo de la prensa independiente. Denuncias contra los gobiernos de Liberia, Kenia y Camerún revelaron el cierre de periódicos y el encarcelamiento de periodistas en esos países.

El seminario discutió aspectos prácticos del adiestramiento a periodistas y la búsqueda de fuentes de financiación para los diarios y revistas independientes. También formuló un llamado a los países africanos a que adopten instrumentos legales para defender la libertad de prensa, elevar la capacidad de los profesionales y difundir el acceso a nuevas tecnologías.

# ESTAMOS TODOS

*Las señales de alerta que la naturaleza envía todos los días nos obligan a asumir las banderas ambientalistas si no queremos comprometer de forma irreversible el futuro de nuestra especie*

**E**l libro del Génesis dice que Dios creó todas las cosas –la tierra, el agua, el aire, las plantas, los animales y el ser humano– para que conviviesen en armonía. Para los indígenas de América Latina la naturaleza fue creada por Pacha Mama, la Madre Eterna. Y la diosa determinó que la solidaridad humana se extendiese a la relación del hombre con su entorno natural, como compañeros de creación. En el Islam la idea central es el “tauhid”, la unidad inseparable de Dios y sus criaturas, el ser humano y la naturaleza. Para la tradición hinduista, el mundo no es una realidad absoluta sino un velo que esconde el Yo Supremo, el “Atman”. Y a lo largo de los siglos el ser humano ha buscado la unión espiritual con el universo –lo que implica la posibilidad de alcanzar el Yo Supremo– a través del yoga. En la filosofía china, dominada por el confucionismo y el taoísmo, la prioridad es la preservación de la vida humana. Sobre todo en el taoísmo, el ser humano y la naturaleza forman una unidad. Es la naturaleza la fuente de todas las cosas. También en el budismo, a pesar de la creación ser vista desde una perspectiva más psicológica, la interacción entre el sujeto y el objeto es una idea clave. Y en este sentido, los problemas espirituales y los problemas del medio ambiente no están separados.



# EN EL MISMO PLANETA

De allí la convicción de los budistas de que la solución de unos depende de la solución de los otros.

En todas las épocas, las diferentes culturas y religiones reverenciaron la naturaleza como una dádiva divina. Del panteísmo al candomblé siempre el ser humano ha sido concebido como una criatura en armonía con su *habitat*. Estudios científicos muestran que de los 80 mil millones de seres humanos que se estima han habitado nuestro planeta desde el comienzo de la vida inteligente hasta nuestros días, 96 por ciento vivió efectivamente en sociedades que respetaban las leyes naturales y a ellas se sometían. El cuatro por ciento restante somos nosotros, los hombres y mujeres de la sociedad industrial moderna, hijos del siglo XX, el que más transformó la Humanidad con el salto de 7 leguas de los cambios tecnológicos. Después de poner los pies en la luna y haber enviado una sonda rumbo a los confines de nuestra galaxia, el *homo sapiens* de la sociedad industrial moderna pensó que había vencido a las fuerzas de la naturaleza. Fue capaz de cambiar el curso de los ríos, de crear lagos donde había pantanos, de transformar la selva en pradera y la pradera en selva, obligando a las fuerzas naturales a trabajar para él. Más que eso, llegó a imitar la naturaleza a la perfección. El mundo se llenó de flores de plástico, de azúcar que no es azúcar, de semillas de laboratorio, de productos sintéticos de todo tipo. Hasta mujeres de goma fueron creadas, para casos de necesidad.

Ni la propia gestación del ser humano —antes tan rodeada de secretos— quedó fuera del control del hombre “moderno” que inventó los niños de probeta. El hombre-dios de los países industrializados estaba rehaciendo la obra de la creación según su voluntad y necesidades. El poder que logró sobre los otros no tenía límites. Y para evitar que alguien pudiese intentar cuestionárselo inventó los arsenales de guerra, más poderosos que el trueno y más destructores que los terremotos. Habiendo llegado a crear todo eso, el hombre todopoderoso de las sociedades industrializadas pensó que su obra estaba completa y que había llegado la hora del descanso. De ahora en más sólo restaba perfeccionar lo que ya había hecho.

Pero cuando fue a la playa a descansar le llamó la atención un fenómeno atmosférico desconocido —una especie de agujero en el vacío del cielo— que estaba dejando pasar una cantidad mayor a lo normal de rayos solares ultravioletas, aumentando

los casos de cáncer de piel. Cuando entró en el mar se dio cuenta que las aguas contaminadas por los derramamientos de petróleo, por los residuos tóxicos en ellas sepultados, por los desagües de aguas servidas y los desechos industriales ya no eran apropiadas para el baño. Cuando fue a pescar a los ríos le dijeron que la cantidad de metal encontrada en los peces lo había transformado en manjares envenenados. Cuando quiso disfrutar de la exuberancia de las selvas fue advertido de que entre 1900 y 1965 la mitad de las florestas tropicales del mundo había sido destruida y que el proceso se había acelerado desde entonces, poniendo a miles de sus exóticas especies animales y vegetales en peligro de extinción, así como a los miembros de las comunidades aborígenes que en ellas habitan.

Cuando pidió para degustar un plato de carne, supo que había sido retirada del mercado. Los animales estaban contaminados por la nube radiactiva generada por el accidente nuclear de Chernobyl, 50 veces más fuerte que la explosión de Hiroshima a pesar de que sólo 3 por ciento de la carga del reactor se derramó. En el momento en que sus cálculos le indicaban que estaba en la estación apropiada para viajar a su lugar preferido de veraneo el informativo de la TV le mostró que los cambios climáticos producidos por el Efecto Invernadero estaban provocando lluvias inesperadas e inundaciones sin precedentes.

Cuando finalmente se resignó a quedarse en casa y tomó un tentador racimo de uvas para disfrutarlo mientras veía su película preferida en el video, su mujer le gritó: “No las comas. Están llenas de pesticidas. Ya deberías saber que a cada año mueren 40 mil agricultores y consumidores por el uso de agrotóxicos”.

El todopoderoso hombre de la sociedad moderna apagó el televisor después que la voz familiar del locutor le comunicó que, solamente en los Estados Unidos, la contaminación del aire contribuye a la muerte prematura de más de 50 mil personas por año y cuesta al país casi 25 mil millones de dólares anuales en gastos con la salud. Y se rindió ante las evidencias: no solamente no había logrado dominar la naturaleza sino que ella se volvía en su contra.

No sin lamentarlo, reconoció que eran sólo aparentes el desarrollo y el poder que había creído alcanzar con su tecnología moderna. Era necesario repensar todo y comenzar de nuevo. Buscar no el dominio sino el equilibrio con el medio ambiente. No la imposición de modelos sino la discusión de

alternativas con aquellos pueblos a los que había explotado tanto como a la propia naturaleza. Finalmente, el arrogante arquitecto de la sociedad de consumo descubrió que estamos todos en el mismo planeta y sólo si convivimos en armonía habrá futuro.

Así como nuestro todopoderoso hombre posindustrial se convirtió en un preservacionista muy a su pesar, es innegable que la acumulación de señales de alerta que la naturaleza envía diariamente exige que todos los seres humanos seamos ecologistas, de alguna forma, en este final del siglo XX.

La industrialización a cualquier costo, la panacea que orientó a las élites dominantes, tanto en el Norte como en el Sur, en los años posteriores a la Segunda Guerra Mundial, no puede continuar siendo la inspiración de nuestro desarrollo. No fue capaz de generar el bienestar de las mayorías. Al contrario, los índices de miseria en el mundo —en especial en el Hemisferio Sur— no paran de aumentar. Tampoco fue capaz de producir progreso, ya que la calidad de vida no mejoró como consecuencia de los fenómenos negativos generados por el desarrollo depredatorio. Está demostrado que la degradación ambiental y la miseria van de la mano. Ambas son subproductos del tipo de industrialización seguido en las últimas décadas.

Con matices, tanto el socialismo como ha sido practicado hasta ahora, como el capitalismo, están seriamente cuestionados. Debe ser elaborado un nuevo concepto de desarrollo económico teniendo en cuenta todas las variables que fueron despreciadas u omitidas por los padres de la



economía moderna. Tanto por Adam Smith y sus contemporáneos como por Marx y sus seguidores. Si a fines del siglo pasado los recursos naturales parecían infinitos y no eran tenidos en cuenta en las ecuaciones económicas, actualmente sabemos que no es así.

En los años 90, está cada vez más claro que los daños ecológicos son un factor que no puede ser ignorado cuando se estudia la viabilidad económica de un determinado proyecto. La economía y el medio ambiente están íntimamente vinculados en la práctica, a pesar de estar aún divorciados en las estructuras e instituciones económicas.

William Reilly, actual Director de la Agencia de Protección Ambiental del gobierno norteamericano (EPA), y ex director de la organización ecológica *World Wildlife Fund* (WWF), dijo que "los economistas son los únicos que aún no percibieron, en términos teóricos y prácticos, que destruyendo recursos vitales sólo es posible producir riqueza en el corto plazo, después, todo lo que se logra es reproducir pérdidas".

Es clásico el ejemplo del desastre ecológico de Alaska, en marzo de 1989, el más importante en la historia de los Estados Unidos, cuando un derramamiento del navío Exxon Valdez contaminó una vasta área de una región considerada un santuario ecológico. Los casi dos mil millones de dólares necesarios para limpiar las zonas afectadas, fueron contabilizados como un aumento del PBI, pues generaron una mayor utilización de mano de obra y uso de equipamientos. Si es ese el tipo de incremento de la riqueza que miden los indicadores actuales ¿no sería mejor que la riqueza no aumentase? ¿No sería mejor que ese tipo de accidente nunca hubiese ocurrido?

Hoy, los que luchan por la preservación del medio ambiente no están fuera de la realidad ni forman un grupo de escasa importancia. A lo largo de más de dos décadas de esfuerzos han logrado alcanzar por lo menos una parte de sus objetivos: importantes sectores de la opinión pública han sido alertados sobre el riesgo que implica seguir cerrándose a las evidencias de agotamiento de un sistema económico que condenó a dos terceras partes de la población mundial a la pobreza y a la miseria, transformando el planeta Tierra en un enorme basurero.

Las Naciones Unidas ya se rindieron a esa realidad. Muchos de sus técnicos trabajan en la definición de nuevos criterios para medir el crecimiento económico y han levantado la bandera del "desarrollo sostenido" entendiéndolo como un modelo de crecimiento económico capaz de contemplar el bienestar global del ser humano y la

# Conferencia cumbre

preservación del medio ambiente como sus objetivos principales. Las Naciones Unidas han tratado de reunir en un mismo índice los criterios tradicionales como el PBI y los que se refieren a la calidad de vida de las personas, cuya mejora es la meta del verdadero desarrollo.

El Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), en su Informe del año 1990, utiliza esos nuevos conceptos para definir el Índice de Desarrollo Humano (Human Development Index-HDI), que complementa el PBI con otros indicadores. La expectativa de vida, el grado de alfabetización, la distribución de la renta, los índices de mortalidad infantil, el cuidado de la salud pública y las posibilidades de acceso a una vivienda propia, entre otros indicadores han sido incluidos en ese nuevo concepto.

Una comparación entre los dos indicadores del PBI y el HDI, muestra que un país puede lograr un nivel alto de crecimiento económico y no por eso haber alcanzado un grado razonable de desarrollo de su población. Lo que prueba que el PBI es un indicador que puede inducir a engaño. Más o menos como la historia del campesino al que le dijeron que un censo había mostrado que en su región había cuatro mujeres para cada hombre. "Entonces, compadre, alguno *ta* con ocho, porque yo no tengo ninguna", dijo indignado.

Si se hubiesen considerado esos factores -fundamentales, pues permiten efectivamente medir el impacto del crecimiento económico en el medio ambiente y en la calidad de vida de la comunidad humana afectada por un determinado proyecto- muchos emprendimientos (como casi todos los megaproyectos de las últimas décadas en el Tercer Mundo) hubiesen sido descalificados por "extremadamente antieconómicos". Esto significa que cuando el concepto de "desarrollo sostenido", que hoy está en el centro de los debates internacionales, es utilizado, se cambia el criterio de lo que significa la "rentabilidad". El desarrollo económico sostenido debe permitir que el ser humano satisfaga sus necesidades básicas y evite el deterioro ambiental, inhibiendo otros factores que afectan en forma negativa la calidad de vida como la violencia y los accidentes.

Lograr eso exige una acción conjunta del Norte industrializado y del Sur pauperizado para reformular radicalmente el sistema económico global. Según las palabras de Mostafá Tolba, el biólogo egipcio que desde 1972 dirige el Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), "el desafío es construir un Orden Ambiental Global a fin de conservar nuestro patrimonio común, la diversidad biológica de nuestro planeta." Y agrega: "El medio ambiente, que es el sistema de vida que existe en la Tierra, no

reconoce países subdesarrollados y países desarrollados, ni diferencia entre el Norte y el Sur, el Este y el Oeste".

Hay estudios científicos que muestran en qué rumbo debería ser orientado el cambio, para llegar a un nuevo modelo de desarrollo. La utilización de la energía, por ejemplo -uno de los indicadores del progreso en una sociedad moderna- debería ser racionalizada y sus fuentes debían ser gradualmente sustituidas. De la energía producida por el uso de combustibles fósiles, tal como existe en la actualidad, responsable por la liberación de algunos de los gases que producen el aumento de la temperatura del planeta (el Efecto Estufa) y las consecuentes transformaciones climáticas, se debería pasar al uso de fuentes energéticas renovables, como la energía solar, la eólica (originada en los vientos) y la geotérmica (producida por las presiones que gravitan en el interior de la Tierra). Cambiarían, de igual forma, las prácticas agrícolas, evitándose las técnicas que contribuyen a la erosión del suelo y disminuyen su productividad, eliminando o controlando rigurosamente el uso de agrotóxicos. (1) Finalmente, se buscaría reutilizar y reciclar materiales como una forma de evitar el desperdicio, una de las características más depredatorias de la sociedad moderna. Como

señala el periodista Khor Kok Peng, coordinador de la Asociación de Consumidores de Penang, en Malasia, "la tecnología moderna, si fuera utilizada correctamente, podría satisfacer las necesidades de todos los seres humanos. Pero está

siendo usada para extraer los recursos naturales del Tercer Mundo y producir bienes de consumo superfluos para los países industrializados". La revolución ecológico-cultural de los años 90 nos lleva a una constatación: "la inmensa sofisticación de nuestra tecnología no sirve para satisfacer nuestras necesidades, sino para aumentarlas", en las palabras del profesor Marshall Sahlins. La sociedad de consumo debe ser repensada y reformulada. El *homo sapiens ecologicus* debe recuperar muchos de los viejos valores de comunión con la naturaleza que fueron olvidados por la fuerza devastadora de la sociedad industrializada moderna. La degradación ambiental y humana provocada por el modelo de



La herencia trágica del accidente nuclear de Chernobyl. Sacha Mikalchewko nació con malformaciones cuatro años después

desarrollo depredador impuesto al mundo por los dirigentes de las sociedades industrializadas modernas exige soluciones que ya no pueden ser nacionales ni regionales, sino a escala planetaria. El sueño de John Lennon —*imaginemos que el mundo puede ser uno solo*— no fue convertido en realidad por la victoria de los idealistas como él, pero puede ser la consecuencia del fracaso de los apologistas del dinero y de la ganancia, que terminaron siendo víctimas de su propio maleficio. El mundo es, realmente, uno solo, y como tal debe ser repensado. ¿Una utopía? Ya no. Si las sociedades opulentas no son capaces de reaccionar ahora, habrán cavado su propia tumba. Y la Tierra dejará de ser ese bello planeta azul, lleno de vida, descubierto por los ojos extasiados de los primeros cosmonautas, para pasar a ser un lugar gris e inhabitado.

Las puertas al futuro ya tienen una fecha para ser abiertas: junio de 1992. En esa oportunidad, se reunirán en Río de Janeiro los jefes de Estado de todas las naciones del mundo, más especialistas en medio ambiente, militantes de la causa ecológica, hombres y mujeres de todas las razas y religiones, convocados por las Naciones Unidas a repensar nuestro presente y trazar las líneas directrices de un mañana diferente. Formalmente, la reunión deberá llamarse Conferencia de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y el Desarrollo (UNCED, en la sigla del inglés).

Los antecedentes de este evento están en la reunión de junio de 1972 en Estocolmo, Suecia, de la llamada Conferencia sobre Desarrollo Humano, donde las primeras tesis sobre la necesidad de preservar el medio ambiente fueron planteadas. Mas, la verdad es que los problemas ambientales, tal como hoy los conocemos, no existían en 1972. Había, eso sí, una gran preocupación en los medios científicos, que llegó a sensibilizar a una pequeña parte de la sociedad civil, los pioneros del movimiento ecológico.

La perforación de la capa de ozono que estaba siendo manejada como una hipótesis, fue confirmada algunos años más tarde, en la década de los 80. El efecto *invernadero* hizo su irrupción en los años 90. Por eso, puede decirse que la gran oportunidad para realizar un debate sobre el medio ambiente y los rumbos del desarrollo humano será la Conferencia de 1992.

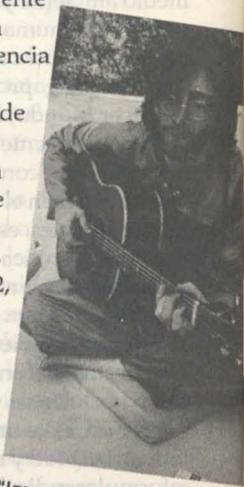
Brasil fue elegido país anfitrión del evento, convocado por la Asamblea General de la ONU en diciembre de 1988. Y el gobierno de ese país determinó que la Conferencia tenga como sede a la ciudad de Río de Janeiro.

El documento que se considera un antecedente de la reunión es el informe llamado "Nuestro Futuro Común", conocido también como "Informe

Brundtland", nombre de la primera ministra de Noruega, Gro Harlem Brundtland, que presidió la comisión encargada de elaborarlo. Ese trabajo, publicado en 1988 y que motivó la convocatoria de la reunión de 1992 traza un cuadro fundamental y sombrío sobre las perspectivas del medio ambiente. "La conferencia de 1992 es la última oportunidad de este siglo de salvar nuestro planeta", dijo James Mac Neill, director del *Institute for Research on Public Policy*, de Canadá. Por eso la ONU está trabajando en la definición de los principios fundamentales de la "Agenda 21", un programa de acción para el desarrollo sostenido en el próximo siglo. Según el Secretario General de la Conferencia de 1992, el canadiense Maurice Strong, además de la "Agenda 21", la reunión va a definir un conjunto de principios básicos, posiblemente en forma de una "Carta de la Tierra", un modelo de desarrollo sostenido que oriente a los pueblos y naciones a construir el futuro común. En un año como 1991, que empezó tan lleno de desafíos —con una deplorable guerra en el Golfo Pérsico que provocó miles de víctimas y la destrucción de una gran parte del ecosistema de la región— toda la temática de la UNCED 92 parece una quimera, distante e inalcanzable. En este contexto, parece poco sensato reunir a los representantes de las sociedades opulentas, que explotan históricamente a los países del Sur, con los de aquellas naciones exhaustas, para definir juntos proyectos de interés común. ¿Existen, realmente intereses comunes? Existen, sí. La propia convocatoria de la Conferencia de la ONU es una prueba de eso. Si somos capaces de ver más allá de nuestro horizonte cotidiano comprobaremos que, en la piedra fundamental de una nueva era de la Humanidad, que puede ser colocada simbólicamente a través de las decisiones de la UNCED 92, estará la puerta del futuro. Una democracia a escala planetaria donde exista una más justa distribución de la riqueza y un equilibrio con nuestro *habitat*, es la meta que debe orientar a los países ricos y pobres, para poder sobrevivir en los próximos siglos. ■

## BEATRIZ BISSIO

<sup>1</sup> En 1990 se perdieron en todo el mundo casi 24 mil millones de toneladas de la camada fértil del suelo por causa de las prácticas depredadoras.



"Imaginemos que el mundo puede ser uno"  
John Lennon

# Conferencia cumbre para el planeta Tierra

**Maurice Strong**

La Asamblea General de las Naciones Unidas decidió que la Conferencia de la ONU sobre Medio Ambiente y Desarrollo, convocada para Río de Janeiro del 1º al 12 de junio de 1992, sea realizada a nivel de Jefes de Estado o de Gobierno. Será, pues, la mayor conferencia cumbre ya realizada y la primera a la que se podrá dar verdaderamente el nombre de Conferencia Cumbre para el planeta Tierra. Líderes de todo el mundo reunidos en Río de Janeiro serán llamados a tomar decisiones que determinarán la dirección futura de la vida en nuestro planeta, decisiones basadas en la necesidad de integrar las medidas de protección al medio ambiente en los procesos de desarrollo económico y social, tanto en los países desarrollados como en los países en desarrollo. Esas decisiones deberán resultar en nuevos mecanismos de cooperación, capaces de asegurar *nuestro futuro común*.

La Conferencia Cumbre, de dos semanas, discutirá una serie de medidas concretas elaborada a lo largo de un intenso período de preparación y negociación iniciado en 1989. Entre tales medidas figuran las que puedan contener las causas de los cambios climáticos, el desgaste de la capa de ozono y la contaminación atmosférica transfronteras; las que puedan proteger los recursos naturales, deteniendo la destrucción de florestas y el empobrecimiento de los suelos, la desertificación y la sequía; las que conserven la diversidad biológica del planeta, promuevan el manejo ecológicamente racional de la biotecnología; protejan los océanos, los mares regionales, las áreas costeras y las fuentes de agua potable; las que garanticen la administración de los residuos y los productos químicos tóxicos de manera compatible con el medio ambiente, y prevengan el tráfico internacional ilegal de residuos tóxicos y peligrosos. De especial importancia será la necesidad de acuerdo sobre los medios de asegurar a los países en desarrollo el indispensable acceso a los recursos

financieros y a las tecnologías adecuadas de que precisarán para integrar a su desarrollo la preservación del medio ambiente.

Aunque sea prematuro prever los resultados de la negociación de cada ítem de la agenda de la conferencia, el Comité Preparatorio, con la asistencia del secretariado de la Conferencia, en Ginebra, viene trabajando con vistas a los siguientes resultados:



*Secretario General de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo*

1. Una "Carta Magna de la Tierra" o declaración de principios básicos, para la conducta de las naciones y de los pueblos en lo relativo al medio ambiente y al desarrollo, de modo de asegurar la futura viabilidad e integridad de la Tierra como hogar hospitalario para la vida humana y otras formas de vida.

2. Acuerdos sobre medidas legales específicas, por ejemplo, convenciones para la protección

de la atmósfera y de la diversidad biológica, negociados antes de la Conferencia y firmados o aprobados durante la misma.

3. Una agenda para la acción coordinada, la "Agenda 21", estableciendo el programa de trabajo convenido para la comunidad internacional en el período posterior a 1992 y entrando en el siglo XXI. Ese programa hará referencia a las cuestiones discutidas por la Conferencia, con prioridades, metas, estimativas de costo, modalidades y atribución de responsabilidades.

El Comité trabaja igualmente en la definición de los medios para la implementación de esa agenda, por medio de recursos financieros nuevos y adicionales, transferencia de tecnología y fortalecimiento de procesos y papeles institucionales.

Lo que está en juego es nada menos que el destino del Planeta Tierra. ■

# La ecología en debate

*El intendente Marcello Alencar, muestra cómo, con el esfuerzo de amplios sectores de la sociedad, Río de Janeiro se prepara para enfrentar el desafío de ser sede de la Conferencia Mundial de Medio Ambiente, en 1992*

**E**n 1992, Río de Janeiro va a ser sede de la Conferencia de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y el Desarrollo (UNCED, en la sigla inglesa). Por esa razón, ha comenzado a ser llamada "la capital mundial de la ecología". El intendente Marcello Alencar tiene plena conciencia de la responsabilidad que le cabe a su administración en el éxito del evento y también de la importancia de esa oportunidad para que Río de Janeiro pueda mostrar su potencial.

En esta entrevista exclusiva a **cuadernos del tercer mundo**, Marcello Alencar aborda el papel de los diferentes sectores de la sociedad en la Conferencia de la ONU (que ya está siendo llamada *Río 92*) y el significado de la preservación ambiental en los años 90.

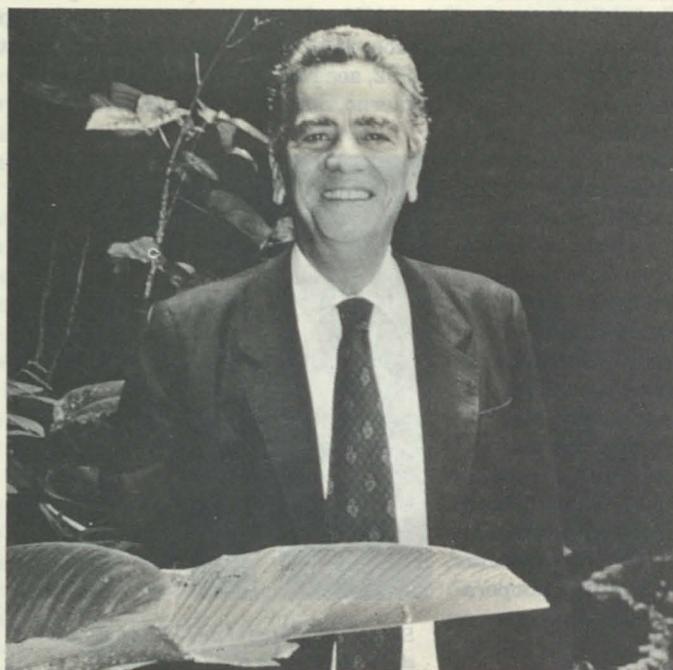
*¿Cómo ve la elección de la ciudad de Río de Janeiro para ser sede de la Conferencia de 1992?*

—Fue una elección muy correcta. La reacción de la asamblea plenaria de Nairobi, al aplaudir de pie la designación de Río de Janeiro como sede del evento, reveló lo acertado de esa elección.

Nuestra ciudad es capaz de cooperar para la movilización internacional y despertar el interés de los participantes en un congreso de esa envergadura. Y ofrece también una serie de atractivos difíciles de encontrar en otro lugar.

*¿Atractivos ecológicos también?*

—Sí. Todos los enfoques posibles de



*“Río de Janeiro es un laboratorio capaz de demostrar las consecuencias devastadoras que producen las grandes aglomeraciones urbanas”*

la cuestión ecológica están contenidos en nuestra ciudad. Si quisiéramos saber cuánto es posible al ser humano realizar en la tarea de recomponer la naturaleza, tendríamos aquí, para que todos los participantes puedan visitarla, nuestra selva urbana.

La Floresta de Tijuca es un ejemplo interesante de preservación ambiental, pues en su recuperación no influyeron cuestiones comerciales.

La selva primitiva fue devastada

para la plantación de café, pero fue totalmente replantada, y resurgió, hace un siglo, gracias al trabajo pionero de un Mayor de apellido Archer y seis esclavos negros.

*La expansión urbana, sin embargo, creó nuevos problemas a la ciudad...*

—La concentración urbana no es un fenómeno exclusivo del Tercer Mundo o de los países en desarrollo. También es un problema del Norte industrializado. En ese sentido, Río de Janeiro es un laboratorio capaz de demostrar las consecuencias devastadoras que producen las grandes aglomeraciones urbanas, de la anarquía del desarrollo urbano que produce daños a la naturaleza y provoca desequilibrios ecológicos.

*Y desequilibrios sociales...*

—Sí, también desequilibrios sociales. La Conferencia va a discutir también la cuestión del Hombre; el desequilibrio social creado por un determinado modelo de desarrollo económico.

Y, como ocurre en relación al medio ambiente, también en este caso tenemos aquí pruebas conclusivas de los efectos maléficos que se derivan de ese tipo de desarrollo. En Río de Janeiro tenemos ejemplos claros de una sociedad dividida. Están los que viven en condiciones subhumanas, en las *favelas*, y, al

lado, los que disfrutaban de niveles de bienestar iguales a los existentes en las naciones más ricas del Primer Mundo. Existe, por lo tanto, un abanico de motivaciones para hacer de Río un ejemplo de la importancia de la cuestión ecológica y de los temas del desarrollo en el mundo.

*Qué otros eventos, además de la Conferencia de la ONU de 1992, van a realizarse en Río con la temática del medio ambiente?*

—En octubre de este año vamos a realizar un Congreso de Derecho Ambiental. Ese congreso tendrá una gran repercusión, porque serán aprobados documentos que, en cierta forma, van a influir en las relaciones jurídicas futuras. Necesitamos generar reglas de comportamiento universal. Y más, es necesario un poder coercitivo que pueda hacer valer esas normas.

*¿Qué cambios de comportamiento podremos esperar?*

—Para desarrollar una política coherente de protección ambiental, nuestras sociedades deben aceptar cambios culturales. Y eso debe empezar en el plano individual: las personas van a tener que cambiar su actual escala de valores.

*¿Es necesario repensar nuestros hábitos cotidianos?*

—Sí. Cuando utilizamos materiales plásticos para embalajes, por ejemplo, estamos contribuyendo a degradar el medio ambiente. Ya no se hacen más los embalajes de vidrio. A eso llaman *desarrollo*. Pero ese estilo de *desarrollo* va a tener que sufrir alteraciones en función de la preservación del planeta.

*La conferencia de 1992 en Río, más que la de Estocolmo en 1972, va a permitir que el tema del medio ambiente sea tratado por primera vez a escala mundial. ¿Cree usted que los empresarios tienen una motivación para discutir los temas de ese encuentro?*

—Creo que sí. Los grandes empresarios están más concientes de lo que estaban en 1972. Tienen interés en discutir el papel que el nuevo tipo de desarrollo les reserva en el plano mundial. Las grandes empresas están muy preocupadas en no quedar fuera de ese debate.

*¿Considera que en estos veinte años se ha avanzado en la conciencia ambiental?*

Después de la primera conferencia



*Río cuenta con una selva urbana que fue totalmente replantada hace un siglo*

de Estocolmo, fueron necesarios 20 años para hacer un segundo encuentro del mismo género. ¿Por qué? Porque en el primero hubo una radicalización muy grande, que debe haber espantado a los sectores de poder. Pero durante ese tiempo, los problemas ambientales se agravaron y la discusión ya no pudo ser evitada. En las actuales modificaciones climáticas hay síntomas evidentes del peligro futuro. El problema de la perforación de la capa de ozono y sus consecuencias en la vida terrestre es real y preocupa. Ya se ha formado una conciencia de que es necesario construir alternativas.

*Cuando se decide el destino de las inversiones de la intendencia de Río, ¿la cuestión ambiental recibe prioridad?*

—La cuestión ambiental está presente a través de múltiples actividades. Acabamos de introducir la educación ambiental en el currículo escolar. Estamos haciendo un gran esfuerzo para orientar a los niños, sedimentando en ellos la idea de preservación del planeta. Hemos promovido, también, el trabajo comunal colectivo para resolver el problema de la falta de alcantarillado. Pero yo no soy el titular de los instrumentos de administración de ese sector. La tasa destinada a aguas sanitarias se paga al gobierno provincial y no al Municipio.

Pero la Municipalidad tiene una Secretaría de Desarrollo Social que enfrenta los problemas sociales en las áreas de población carente, aunque no siempre sean de su competencia. La falta de alcantarillado es altamente contaminante. Provoca enfermedades y destrucción de la naturaleza.

Además, el Departamento de Parques y Jardines se ocupa de reforestar, de cuidar las áreas verdes de nuestra ciudad. También, la Secretaría de Desarrollo Social y la de Obras tienen programas de reforestación. En una ciudad como Río, donde gran cantidad de gente

vive en *favelas* en las laderas de los cerros (*morros*), replantar esos terrenos es una forma de evitar deslizamientos de tierra o derrumbes.

Por otro lado, estamos avanzando en el proceso de utilización de gas natural en el transporte colectivo. Más de doscientos ómnibus ya utilizan, con buen resultado y con una gran economía, el gas producido a partir del tratamiento de basura en la central de Cajú, donde tenemos instalaciones que elaboran gas metano. Estamos trabajando en un proyecto de ley para obligar todo el transporte colectivo a utilizar gas natural.

Puedo asegurar que la preocupación de la administración de Río de Janeiro con la cuestión ambiental es una constante.

*¿Cómo surgió su conciencia sobre la necesidad de preservar el medio ambiente?*

—Comencé a darme cuenta de la importancia de la ecología hace muchos años, a fines del 71. En esa época yo trabajaba en la ONU, donde existía una preocupación muy grande en divulgar la importancia del papel de los seres vivos en la naturaleza, a través de programas en todo tipo de medios de comunicación.

Aquello fue impactante para mí. Mi generación siempre vió a la naturaleza como un adversario al que había que vencer. Aplaudíamos los inventos que servían para contener las fuerzas naturales.

Pero el trabajo en la ONU cambió mis conceptos. Hoy, esa revolución cultural está en franco desarrollo. Mis hijos no tienen esa angustia de vencer las fuerzas naturales. Y mis nietos ya están educados en la idea de que son parte de la naturaleza y deben ser sus aliados. ■

*Esta entrevista fue realizada por Procópio Mineiro, José Augusto Ribeiro, Claudia Guimarães y Beatriz Bissio.*

# Una nueva política ecológica

**Claudia Guimarães**

Consultado por **cuadernos del tercer mundo** sobre la importancia que tiene para Brasil el hecho de ser la sede de la Conferencia de 1992, el secretario general del Ministerio de Relaciones Exteriores de ese país, embajador Marcos Azambuja, declaró que la conferencia constituye un desafío tanto desde el punto de vista temático, como de infraestructura.

En el primer caso, el embajador Azambuja estima que Brasil debe contribuir para enriquecer el temario de la conferencia profundizando en el contenido de cada tema. De esa forma, señala, contribuirá al avance en la reflexión y en la acción internacional sobre las cuestiones del medio ambiente y del desarrollo, y su interacción. Este es, en su opinión, el primer desafío: hacer que Brasil contribuya para que la conferencia "sea un gran éxito en términos de lanzamiento de ideas, programas y líneas de acción".

El segundo aspecto abordado por el secretario general de la cancillería es la responsabilidad del Brasil encunato país anfitrión de la *Río 92*. Marcos Azambuja enfatiza que, en ese caso, la responsabilidad es logística, administrativa y de carácter organizacional.

"Se trata de una conferencia mundial, para la cual el gobierno federal se ofreció como sede. Por lo tanto, tiene que haber una cooperación entre los tres niveles de la administración pública: federal, provincial y municipal. Además, tenemos que trabajar en sintonía con la Organización de Naciones Unidas, responsable por la organización de la conferencia".

Entre las iniciativas tomadas a nivel del gobierno federal, en el sentido de preparar la conferencia, el secretario general de la cancillería cita la creación de la Comisión Interministerial de Medio Ambiente (Cima), presidida por el canciller Francisco Rezek.

El embajador resalta que una de las preocupaciones del gobierno brasileño, en relación a la conferencia, es no esconder más los problemas ambientales: "No tenemos la intención de falsear la realidad. Somos un país con inmensos problemas de medio ambiente y hacemos un esfuerzo real para superarlos", señala. Y agregó: "el gesto de Brasil, al invitar a la comunidad internacional a ver la situa-



**Brasil se dispone al debate franco sobre el medio ambiente**

ción *in loco*, es de apertura. No estamos escondiendo nada. La conferencia será en Río, pero esperamos que un gran número de participantes viaje a la Amazonía, al Pantanal de Mato Grosso, etc."

Después de recordar que la última reunión a ese nivel ocurrió en 1972, en Estocolmo, Suecia, Marcos Azambuja resaltó que la conferencia del próximo año es fruto de la necesidad de volver a analizar la temática del medio ambiente "a la luz de nuevas informaciones, de una percepción mucho más aguda de los llamados problemas globales, como la

emisión de gases tóxicos, el calentamiento del planeta, la deterioración de la capa de ozono. Son ideas que, simplemente, no existían hace 18 años". En aquella época, recuerda, el temario era otro: la protección de las especies amenazadas de extinción, la discusión sobre los recursos naturales limitados, entre otros.

"En la conferencia de Estocolmo, teníamos una idea diferente del desarrollo. Pensábamos—recuerda el diplomático— que el desarrollo podía continuar de una forma depredadora, sólo con preocupaciones secundarias en relación con las agresiones a la naturaleza. Pero aprendimos mucho en estos 18 años. En fin, todos sufrimos un proceso de educación. Teníamos la idea de un mundo inmenso, al que el hombre no le provocaba tantos daños. Ahora sabemos que el planeta es mucho más frágil de lo que se presumía".

"No se puede olvidar que, para los países pobres o relativamente pobres, la idea del desarrollo es indispensable. Pero no se puede pensar en un desarrollo que sea acompañado de pobreza creciente. Es preciso reflexionar sobre cómo crear técnicas y promover una política de desarrollo que sean favorables al medio ambiente", dice el embajador.

"Lo que se busca discutir en esa conferencia es cómo reconciliar las políticas de desarrollo—que son esenciales— y la defensa del medio ambiente. Al fin y al cabo, el ser humano no acepta involucionar, o, si es pobre, continuar pobre. Nuestro desafío es cómo alcanzar el desarrollo de una manera sustentada, en que la calidad de vida y el medio ambiente no sean penalizados", concluye. ■

# PRESENTE DONDE ESTÁ EL FUTURO



Construcción de habitaciones por el sistema TRAVA-BLOCOS - Brasil



Obras de saneamiento básico - (Brasil)



Aeropuerto de Puerto Suarez (Bolivia)



Estadio de Futbol - Universidad de Chile (Chile)

La Constructora Affonseca, fundada en 1951, expande sus operaciones y participa de la ejecución de obras de magnitud en diversos países. Genera empleos, difunde tecnología y está presente en el desarrollo de las regiones donde trabaja.

Contribuye así para la construcción de un mundo mejor.

 **AFFONSECA**

Rua México, 21 - 8º Andar - CEP: 20031 - Rio de Janeiro - RJ - Brasil  
Tels: (021)262-6434 y 210-1343 - Telex: 021-22686 AFFO-BR - Fax: (021)240-0145

# II Conferencia de la ONU Sobre Medio Ambiente En Río de Janeiro.



Nada Más Natural.



Capital Mundial de la Ecología

**RIO** Prefeitura  
da Cidade